La CDEE pourra compter sur Princeville

page 3

La Troupe Akkor épate encore

page 6

50 ans

La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

55¢ la copie (+ taxes) 1 cahier - 32 pages - Vol. 50, No 11, mardi, 6 juin 1995

avec vous!

DANS SA CATÉGORIE

NUMÉRO 1 au Québec

Le «Nouveau Princeville»

Une concertation qui porte fruit

page 4

Une journée familiale à vélo réussie

page 25

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

1500 St-Louis- Plessisville
Québec - G6L 2M8
362-8836
1-800-565-4582

** Taux sujet à changement sans préavis

Recommandations boursières

Provigo
Mackenzie Financial Corporation

Obligations municipales
Ville de Québec
7.40% 4 ans
Comm. scol. Terrebonne
7.60% 5 ans

Membre du Fonds Canadien de Protection des Épargnants

Grands Prix des Hebdos 1994

La Feuille d'Érable rafle quatre prix dont celui d'Hebdo de l'année

par Normand Poulin

ST-SAUVEUR—

Le journal La Feuille d'Érable a mérité quatre prix dont celui d'Hebdo de l'année dans sa catégorie lors du gala des Grands Prix des Hebdos du Québec 1994 qui s'est déroulé dimanche dernier au Manoir St-Sauveur.

En nomination pour quatre prix au concours d'excellence dans la catégorie J.-Édouard-Fortin, soit les hebdos vendus de 16 pages et plus, l'hebdomadaire de la MRC de l'Érable a eu l'honneur de rafler les trois premiers prix décernés lors de cette soirée. Tout d'abord, votre journal a mis la main sur le prix des pages de rédaction, damant ainsi le pion aux hebdomadaires La Sentinelle de Chibougamau et L'Écho de Louiseville/Berthier. Puis, La Feuille d'Érable a devancé ces mêmes deux journaux pour enlever le prix de langue française avant de remporter le prix du contenu visuel aux dépens de L'Écho de Louiseville/Berthier, du Progrès de Coaticook et de La Voix Gaspésienne (Matane).

Seul le prix de la conception publicitaire a échappé à La Feuille d'Érable qui a tout de même terminé bon deuxième derrière le gagnant, soit L'Écho de Louiseville /Berthier.

Avec trois prix déjà en poche, votre journal a finalement remporté le prestigieux prix d'Hebdo de l'année dans sa catégorie, ce qui lui a notamment valu une bourse de 1 000 $ de la Fondation des Hebdos du Québec. La Feuille d'Érable a eu le meilleur sur l'Union de Victoriaville et La Voix Gaspésienne qui ont pris respectivement la deuxième et la troisième position.

M. Roseberry a remis le prix du contenu visuel à la directrice de l'atelier du journal, Sylvie Tremblay.

Andrée Wright (éditeure de La Feuille d'Érable) a reçu le prix de la langue française des mains de René Roseberry, président du jury du concours des Grands Prix des Hebdos 1994.

C'est le rédacteur en chef, Normand Poulin, qui a accepté au nom du journal le prix pour les pages de rédaction.

Lave-auto samedi 10 juin pour financer un voyage en France

Une voiture propre par les élèves de techniques administratives

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

Un groupe de 17 élèves du Cégep de Victoriaville en techniques administratives dont 4 élèves de Plessisville sollicitent votre encouragement lors d'un Lave-auto qui se tiendra le samedi 10 juin prochain au Dépanneur Coop de Plessisville de 9h00 à 18h00. Cette activité vise à aider financièrement ces jeunes dans leur projet d'échanges étudiants. Ces derniers se rendront en France au Lycée d'Avignon au mois d'octobre 1995.

Blitz policier contre la conduite en état d'ébriété

Trois arrestations dans la région

par Renaud Binette

Un peu partout au Québec, les policiers des différents services s'étaient passés le mot en participant à un blitz policier contre la conduite en état d'ébriété et sur le secteur de la Sûreté du Québec du détachement d'Arthabaska, deux opérations de vérification ont eu lieu, dans la nuit de vendredi à samedi et dans celle de samedi à dimanche.

Ces barrages routiers ont permis de dépister deux cas de conduite avec facultés affaiblies par la boisson. Les deux individus seront convoqués devant un juge par voies de sommation.

Ce blitz a bien sûr eu lieu à Princeville et à Plessisville et du côté de la Sûreté municipale de Plessisville, les policiers ont dépisté un cas chez un résident de Plessisville, lequel a été transporté aux bureaux de la Sûreté du Québec à Arthabaska pour subir cette alcootest, lequel s'est révélé positif. Cependant, aucune arrestation n'a été faite à Princeville. À travers le Québec, les policiers ont surpris 47 conducteurs conduisant leur véhicule de façon illégale.

Durant la dernière semaine à Plessisville, on signale une arrestation réalisée à la suite d'un vol à l'étalage dans un commerce du centre-ville, soit chez Studio Plessis. Deux jeunes mineurs ont été arrêtés concernant cette affaire et les cas seront soumis à la Protection de la Jeunesse. Les policiers signalent en plus une plainte de vol de bicyclette et une autre de méfait sur un véhicule. Durant cette même semaine, on dénombre finalement deux accidents de la circulation sans blessé pour des dommages de 2 450$ en tout. Les policiers ont, en plus, poursuivi des chevreuils à travers les rues de Plessisville tôt dimanche matin. Les visiteurs n'ont cependant fait aucun dommage lors de leur visite.

Du côté de Princeville, on signale 2 accidents de la circulation sans blessure avec des dommages de moins de 500$ dans les deux cas.

1717 St-Calixte, Plessisville,
Centre Commercial FA-RO
362-3377

Place Plus enr.
COIFFURE

SPÉCIAL ESTIVAL
Coupe et mise en plis 20$ (shamp. & tx incl.)

NOUVEAU
SPÉCIAUX À L'ANNÉE

Coupe hommes	10$ shamp & tx incl.)
étudiant	9$ shamp & tx incl.)
étudiante	10$ shamp & tx incl.)

Pour les finissantes
profitez de notre SPÉCIAL BAL

Coiffure et maquillage (ch. courts)	20$
(ch. longs)	25$

Esthétique-Spécial Stagiaire
du 6 au 10 juin et 13 au 17 juin 95

Facial adulte	18$
étudiant	15$
Épilation (jambe ou cuisse)	7$
Épilation (aines ou aisselles)	3.50$
Épilation sourcils	3$

Les vacances arrivent!
C'est le temps de se faire une beauté avec nos services de coiffure, esthétique, électrolyse et massothérapie

Promotion du Printemps
À l'achat d'un lait nettoyant et d'une crème de jour France Laure, obtenez la lotion démaquillante GRATUITE d'une valeur de 17.75$
Venez profitez de nos spéciaux en électrolyse avec la nouvelle machine électronique APILUS
Nous sommes ouverts tous les mercredis soirs jusqu'à 20h.
LES TAXES SONT INCLUSES DANS TOUS NOS PRODUITS ET SERVICES
Venez nous renconter avec ou sans rendez-vous!
Lyse, Édith, Marylène, Annie, Lyne et Monie
Lyse et Édith, propriétaires

Édition 13 juin
Spécial
50e anniversaire
de
La Feuille d'Érable
Spécial Tourisme
9 000 copies

À lire dans nos pages

Horoscope	8
Événements et Gens	14
Soirées, Remerciements	20
Avis publics	22
Agriculture	23
Sports et Loisirs	25
Cartes commerciales	26
Cartes professionnelles	28
Annonces classées	30

Les travaux sur l'avenue St-Louis coûtent plus chers que prévus

Les contribuables du secteur «mangent la claque»!

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

Les contribuables qui résident le long de l'avenue St-Louis sur la partie située dans les limites de la Paroisse de Plessisville vont se souvenir longtemps des travaux d'infrastructures qui ont été réalisés dans leur secteur à l'automne de 1993. En effet, la disparition d'une subvention de 77 000 $ du programme AIDA du ministère des Affaires municipales, qui devait servir à financer une partie du projet, fait en sorte que les 34 contribuables du secteur visé ont reçu un compte de taxes plutôt «salé» mais surtout imprévisible.

Les contribuables en question avaient donné majoritairement leur aval au projet lors d'un référendum tenu le 10 mai 1992, en acceptant de payer de payer les coûts non-subventionnés du projet soit une facture d'environ 500 000 $, transformée en taxe spéciale de secteur pour une période de 20 ans.

Or, avec le retrait de la subvention du programme AIDA et les frais d'intérêt encourus depuis le début des travaux, les citoyens doivent maintenant débourser 773 113 $, soit 54% de plus que ce qui avait été présenté au moment du référendum. A titre d'exemple, un des contribuables du secteur qui devait payer environ 963 $ de plus cette année en taxes pour l'exécution des travaux, capital et intérêts inclus, devra plutôt verser 1 540 $ de plus en intérêts seulement.

«Si on avait su, c'est pas sûr que le référendum aurait passé!», de lancer un citoyen en colère lors d'une réunion spéciale d'information convoquée par le conseil municipal de la Paroisse afin de tenter de trouver une solution à ce dossier particulièrement délicat.

Les travaux réalisés en 1993 sur l'avenue St-Louis dans le secteur de la Paroisse ont réservé de bien «mauvaises surprises» aux 34 contribuables concernés.

D'autres étaient d'avis que le projet leur avait été tout simplement mal présenté à l'époque par les dirigeants de la municipalité, alors que des contribuables se demandaient pourquoi le gouvernement n'avait pas respecté sa promesse.

Mais pour le maire de la Paroisse, Noël Pellerin, il est évident que la municipalité et les contribuables du secteur se sont fait avoir. «Par l'entremise du programme AIDA, le gouvernement devait verser une subvention de 77 000 $, somme qui avait été promise dès le mois d'août 1991. Mais en janvier 1994, on apprend que la subvention d'AIDA est retirée parce qu'elle entrait, selon les fonctionnaires, en conflit avec une autre subvention de 775 000 $ en provenance cette fois du ministère des Transports pour le même projet. Nous avons été carrément victimes du système».

Devant une telle situation, le maire Pellerin a expliqué que son conseil avait multiplié les démarches et les rencontres avec des représentants des deux ministères en question dans le but de récupérer la subvention qui n'a pas été versée, mais sans succès. Il compte maintenant sur une rencontre prévue pour jeudi (8 juin) avec les représentants du ministère des Transports qui avaient travaillé à l'époque dans le projet afin d'analyser ce qui s'est produit et de tenter d'aller chercher l'argent perdu.

MODIFICATION AU REGLEMENT D'EMPRUNT

Si la municipalité se dit confiante de récupérer au moins une partie de la subvention perdue, il n'en demeure pas moins qu'en attendant, les 34 contribuables devront continuer à «absorber» cette subvention, de même que les intérêts encourus par la perte de celle-ci.

Dans le but «d'alléger» quelque peu leur fardeau fiscal, la municipalité a proposé aux contribuables de modifier son règlement d'emprunt, de sorte qu'une partie de la facture de 773 113 $, soit 635 000 $, fera l'objet d'un emprunt partiel permanent pour une période de trois ans, alors que la différence constituera un emprunt temporaire. Ainsi, si une subvention est accordée pour compenser la perte de la contribution du programme AIDA, cette portion sera diminuée de l'emprunt temporaire et les deux sommes pourront être regroupées éventuellement sous un seul emprunt. Les contribuables pourraient donc voir leur taxe spéciale de secteur être réajustée à la baisse dès l'an prochain. Une autre modification au règlement est que la municipalité chargera davantage pour les contribuables qui ont plusieurs unités de logement.

Disant comprendre la frustration des contribuables visés et estimant qu'il aurait probablement réagi de la même façon, le maire Pellerin a précisé que la municipalité devra se méfier des promesses de subventions et prendre toutes les précautions nécessaires à l'avenir pour ne pas qu'une telle histoire se répète lors de la présentation d'éventuels projets.

Mais pour les 34 contribuables du secteur qui se sont fait «leurrer», ils ne sont certes pas près d'oublier cette mésaventure et entendent suivre de très près les démarches de leur conseil municipal pour récupérer ce qui leur est dû.

Pour les trois prochaines années

La Ville de Princeville demeurera au sein de la CDEE

par Normand Poulin

PRINCEVILLE—

Après avoir envisagé de se retirer de la Corporation de développement économique de l'Érable (CDEE) l'automne dernier et laissé planer une certaine incertitude pendant quelques mois, la Ville de Princeville a finalement décidé de renouveler son adhésion à l'organisme pour les trois prochaines années. C'est ce qu'a confirmé le maire de la municipalité, André Pellerin, quelques minutes après la présentation mercredi dernier du plan d'action découlant du Forum sur l'avenir socio-économique de Princeville.

«Nous avons décidé de rester pour les trois prochaines années parce que la CDEE constitue un des outils de développement pour notre municipalité. Comme dans un coffre de menuisier, cet outil est là pour être utilisé lorsque nous en avons besoin».

M. Pellerin a précisé que c'est par un vote majoritaire que le conseil municipal a accepté que la Ville de Princeville demeure membre à part entière de la CDEE jusqu'en 1998. Ce dernier a également mentionné que la Ville était en mesure de se payer les services d'un tel organisme.

Cette décision n'a toutefois pas changé le discours du maire Pellerin qui mise d'abord et avant tout sur le milieu de Princeville pour assurer le développement de la municipalité. «Le destin d'une collectivité ne peut pas s'appuyer sur l'attente d'actions posées par d'autres. Par exemple, on ne peut attendre que la CDEE apporte des entreprises à notre place ou que des subventions soient toujours la seule porte de sortie pour réaliser quelque chose. On doit se le faire soi-même au meilleur de sa connaissance, de sa volonté et de sa capacité», de mentionner André Pellerin dans son allocution.

Les administrateurs et dirigeants de la Corporation de développement économique de l'Érable doivent donc respirer un peu mieux, d'autant plus que le renouvellement du mandat de la Ville de Princeville risque d'avoir un effet d'entraînement sur la plupart des municipalités de la MRC de l'Érable. Les maires de ces municipalités craignaient en effet une hausse importante de leur cotisation adevenant le départ de Princeville et plusieurs d'entre eux avaient laissé entendre qu'une telle majoration les obligeraient à retirer leur municipalité de la CDEE.

Rappelons que c'est le 21 juin prochain que le conseil des maires de la MRC de l'Érable doit statuer sur l'avenir de sa Corporation de développement économique. Les maires auront notamment à se prononcer sur une résolution qui prévoit l'intégration des budgets de la CDEE et de Tourisme Érable à l'intérieur même du budget de la MRC de l'Érable.

Peu de temps après son discours lors du dévoilement du plan d'action du Forum sur l'avenir socio-économique de Princeville, le maire Pellerin a confirmé que sa municipalité demeurera au sein de la CDEE pour les 3 prochaines années.

Gestion intégrée des déchets solides

Début de la consultation

TROIS-RIVIERES—

La Commission environnement, active au sein du Conseil régional de développement de la région 04 (CRD-04), prépare un dossier d'importance en vue du dépôt d'un mémoire aux audiences génériques publiques sur la gestion intégrée des déchets solides au Québec. Ces audiences se tiendront éventuellement dans les prochains mois.

Par sa démarche de concertation, réunissant autour d'une même table les élus municipaux et les groupes environnementaux, la Commission environnement crée un précédent dans la région.

Actuellement, cette commission procède à une consultation massive du milieu municipal régional afin d'obtenir son appui en regard de principes orienteurs au chapitre de la gestion intégrée des déchets. Un document d'information a été acheminé aux municipalités qui, invitées à y réagir, participeront ainsi à l'établissement d'un consensus régional en matière de prise en charge de la gestion des déchets par le milieu. Ce document fera état, entre autres, des grands principes adoptés par la Commission environnement et entérinés par le comité exécutif du CRD-04. Les voici:

- la réduction des déchets à l'enfouissement;

- l'interdiction d'importer des déchets d'autres régions;

- la propriété publique des lieux d'enfouissement sanitaires;

- le retour des déchets domestiques dangereux (peinture, huile usée, etc.) aux distributeurs pour traitement;

- le contrôle accru des sites de matériaux secs.

Le document de consultation comportera également des éléments de la problématique régionale reliée aux sites d'enfouissement, de même qu'une illustration du dynamisme régional au chapitre des activités de réduction et de recyclage. La même démarche de consultation sera faite auprès des groupes environnementaux de la région.

Tous les membres de la Commission environnement, que préside Jean-Yves Guimond, adhèrent à cette démarche et comptent bien, au chapitre de la concertation, en assurer le succès. Le dynamisme de cette commission sectorielle du CRD-04 traduit

suite à la page 4

Forum sur l'avenir socio-économique de Princeville

Des projets sur la table... et beaucoup de bonnes intentions

par Normand Poulin

PRINCEVILLE—

Princeville a connu un développement spectaculaire au cours des dernières années, mais on ne veut surtout pas s'arrêter là! C'est pour cette raison que les représentants des deux municipalités, de la Chambre de commerce, de la Commission scolaire Prince-Daveluy et de l'UPA de Princeville se sont concertés dans le but de prioriser des projets, des orientations à développer au cours des prochaines années. C'est d'ailleurs le fruit de cette concertation qui a été présenté à l'intérieur d'un plan d'action rendu public mercredi dernier devant une cinquantaine d'intervenants de Princeville et de la région runis au Complexe hôtelier Du Pré.

Pour le président de la Chambre de commerce de Princeville, Jacques Thibodeau, dont l'organisme est à l'origine de ce forum socio-économique, les projets et les orientations définis dans le plan d'action n'ont pas été définis en une seule journée. «Plusieurs de ces projets ont été élaborés depuis un bon bout de temps et l'objectif du forum était de se concerter autour de ceux qui font l'unanimité. Dans le fond, nous avons retenu des projets qui vont non seulement permettre d'assurer le développement de Princeville, mais qui mobiliseront l'ensemble des intervenants du milieu».

PARC DU GRAND TRONC

Le projet le plus ambitieux est certes l'aménagement du parc linéaire «Le Grand Tronc», soit une piste cyclable et piétonnière qui traverserait Princeville d'est en ouest sur 2 km. Toutefois, la mise sur pied de cette piste est conditionnelle à la réalisation du «corridor» vert Arthabaska-Érable sur l'ancienne emprise ferroviaire du C.N. Si ce projet régional voit le jour, on prévoit aménager les premiers kilomètres de piste cyclable au printemps prochain.

Les représentants des cinq organismes qui ont participé à l'élaboration du plan d'action du «Nouveau Princeville». Dans l'ordre habituel: Jacques Thibodeau (Chambre de commerce de Princeville), André Pellerin (Ville de Princeville), Paulette S. Rancourt (Commission scolaire Prince-Daveluy), Laurent Carignan (Paroisse de Princeville) et Michel Thibodeau (UPA de Princeville).

Avec l'émergence de plusieurs infrastructures touristiques au cours des dernières années, Tourisme Érable et la Chambre de commerce de Princeville formeront une équipe de travail dans le but d'implanter un kiosque touristique. Ce dernier pourrait accueillir ses premiers visiteurs dès juin 1996.

Dans le domaine de l'éducation, la formation professionnelle risque de prendre un tournant intéressant puisque la Commission scolaire Prince-Daveluy a soumis un projet au ministère dans le but de permettre à huit jeunes d'être formés en entreprise. Une entente en ce sens a d'ailleurs été conclue avec six entreprises de Princeville, soit Remeq, Les Pare-Brise Vézina, Rembourrage Princeville, Métal Grenier, Fonderie Lemoltech et Finition Laurier.

Même si ce type d'entente n'est pas en soit nouveau pour la Commission scolaire qui dispense déjà de la formation professionnelle à l'intérieur de son École-entreprise en partenariat avec des employeurs locaux, l'objectif est de faire reconnaître officiellement les cours par le ministère afin que les jeunes puissent obtenir un diplôme à la fin de leur formation.

Du côté agricole, un premier projet consiste à la mise sur pied d'un comité responsable de l'aménagement du territoire et de la promotion de l'agro-environnement. L'objectif est de s'assurer que l'agriculture continue à avoir sa place dans le développement de Princeville, tout en sensibilisant les producteurs à l'importance de pratiquer une agriculture respectueuse de l'environnement.

L'autre projet est de faire la promotion de l'agriculture auprès des personnes qui ne sont pas directement impliquées. Ce projet se traduirait dès cet automne par une visite d'agriculteurs dans les écoles de Princeville afin de mieux faire connaître l'agriculture à la relève.

En ce qui concerne les municipalités, la Paroisse et la Ville ont surtout établi différentes orientations dans le but d'assurer un développement durable et en étroite collaboration avec les divers intervenants. Pour la Ville de Princeville, le maillage des entreprises, le développement industriel et domiciliaire, l'embauche de gens de Princeville dans les institutions ou industries et l'amélioration des services seront priorisés, alors que du côté de la Paroisse, la diversification de l'agriculture, les travaux sylvicoles, l'amélioration du réseau routier et lorganisation d'une cueillette des déchets domestiques dangereux sont les principales piste à suivre au cours des prochaines années.

Enfin, pour la Chambre de commerce de Princeville, on misera sur une version améliorée du Programme d'Accès à l'Habitation dès janvier 1996 avec le projet «Avantage Princeville», en plus d'assurer une meilleure visibilité des industries de Princeville par l'installation d'un panneau d'identification aux abords du parc industriel. Des activités de valorisation de l'emploi, visites industrielles, proclamation de l'employé de l'année sont d'autres projets sur la table de l'organisme qui font partie du plan d'action.

SUIVI DES PROJETS

Naturellement, l'élaboration d'un tel plan d'action demandera aux différents intervenants d'effectuer un suivi rigoureux des projets et des orientations mises de l'avant. En ce sens, la Chambre de commerce propose donc aux organismes intéressés à participer activement au développement de Princeville en se rencontrant annuellement afin d'harmoniser les actions et de vérifier si les idées mises de l'avant l'année précédente ont été réalisées et si les résultats ont été ceux escomptés. Une deuxième édition du forum «Nouveau Princeville» est donc prévue pour mai 1996.

La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Publiée par
Les Publications Appalaches Ltée
Andrée Wright, présidente
1717, rue St-Calixte - C.P. 160
Plessisville, Qc.
G6L 2Y7 - 819-362-7049
Télécopieur: 819-362-2216

Au service du territoire de la M.R.C. de l'Erable

Fondé en 1945 par Jean-Paul Houde et Adrienne Savoie Houde

Editeure (362-6164)	Andrée Wright
Conseiller publicitaire	Robert Wright
Conseiller publicitaire	Luc Thibault
Directrice de l'atelier	Sylvie Tremblay
Atelier-Montage	Sylvie Drolet
Rédacteur en chef	Normand Poulin
Journaliste	Renaud Binette
Journaliste	Mélanie Martineau

Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photos est strictement interdite sans l'autorisation de la direction. Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété de La Feuille d'Erable.

La Feuille d'Erable ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.

Abonnements:Canada $17.00 /1 an
(TPS + TVP incl.)
$14.00 /6 mois (TPS + TVP incl.)
Etats-Unis $60.00 /1 an (TPS + TVP incl.)

le réseau Select
Membre de l'Audit Bureau of Circulations
Les Hebdos du Québec

Imprimé aux ateliers de
Imprimeries Québécor Inc.
St-Romuald
Distribué par
La Société Canadienne des Postes
Envoi de publication
Enregistrement No. 0592
Plessisville, QC

Kiosque postal dans le quartier numéro 5

André Pellerin promet une réponse pour bientôt

par Normand Poulin

PRINCEVILLE—

Le maire de la Ville de Princeville, André Pellerin, entend répondre bientôt aux citoyens du quartier numéro 5 qui réclament un kiosque postal dans leur secteur.

Rappelons que c'est pour une question d'équité avec tous les autres résidents de la municipalité que les contribuables de ce secteur exigent un kiosque postal, eux qui reprochent notamment à leur maire d'avoir refusé la présence d'un tel équipement parce qu'il n'aimait pas la conseillère du quartier, Huguette Lachapelle.

Sans vouloir élaborer davantage sur le sujet, précisant que toutes les explications dans ce dossier seront fournies dans la réponse de la municipalité, André Pellerin s'interroge sur la démarche tardive de ces citoyens, alors que le dossier a été réglé depuis un bon bout de temps. «Au moment de la sélection des emplacements des kiosques avant leur installation, tous les membres du conseil, sans exception, se sont prononcés unanimement en faveur des emplacements actuels. Je me demande donc pourquoi on revient à la charge sept mois plus tard».

A entendre ses propos, on peut présumer que le maire de la Ville de Princeville fournira une réponse plus tôt «musclée» aux citoyens qui mènent cette campagne pour l'obtention d'un kiosque postal dans le quartier numéro 5.

Début de la consultation

suite de la page 3

bien l'implication de ses membres provenant de tous les coins de la région. Des groupes environnementaux: Estelle Lacoursière, Claude Baril, Michel Fugère, Normand Maurice, Jean-Yves Guimond, Diane Lemay et Johanne Leclerc. Des quatre régies intermunicipales de gestion des déchets de la région: François Chénier, Gabriel Cummings, Jacques Thiffault et Jacques Gill, tous élus municipaux. De l'Union des producteurs agricoles, Normand Jacob, et de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, Maurice Poulin.

A l'issue de cette consultation, la Commission environnement sera prête à témoigner du consensus régional établi grâce à la collaboration du milieu municipal et des groupes environnementaux, dans le cadre des prochaines audiences génériques sur la gestion intégrée des déchets solides au Québec.

Depuis 50 ans avec vous...
et pour durer!
Votre hebdo La Feuille d'Érable

La croyance populaire a le dessus et on change de nom

Halifax-Sud changera pour St-Ferdinand

par Renaud Binette

ST-FERDINAND —

Il y a longtemps que cette idée mijote dans la tête de certains conseillers de la municipalité d'Halifax-Sud et c'est maintenant une chose presqu'officielle: Halifax-Sud sera désormais appelée St-Ferdinand.

Puisque plusieurs personnes ignoraient l'appellation exacte de cette municipalité l'appelant même, comme le veut la croyance populaire, St-Ferdinand. Les élus ont donc fait les démarches officielles en janvier dernier au ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette et rien ne s'opposerait à ce changement puisqu'aucune autre municipalité au Québec ne porte déjà ce nom, telle était la réponse donnée à la Commission de toponymie du Québec.

Le maire de la municipalité, Richard Blondeau explique que les démarches officielles ont été présentées par le conseiller Jean-Guy Boissonneault et qu'il avait reçu l'unanimité, mais que cette idée d'opter pour le nom de St-Ferdinand remonte à encore plusieurs années. «Même avant mon arrivée, les gens envisageaient ce changement de nom. Des sondages faits parmi des gens de la municipalité, des amis, des voisins, ses parents allaient dans le même sens. À titre d'exemple, au ministère du transport du Québec , ils ont de la difficulté à savoir qui nous sommes et où nous sommes lorsqu'on dit le nom d'Halifax-Sud, mais ils comprennent rapidement si on leur dit St-Ferdinand»", ajoute M. Blondeau.

LIENS AVEC LE PROJET DE FUSION?

Le maire Richard Blondeau se refuse à dire qu'il y ait un lien à faire entre ce changement de nom et le projet de fusion qui avait avorté cet hiver. Un projet où les municipalités voisines de Vianney, Bernierville et Irlande étaient impliqués et qui avaient affichés un refus.

«Pour nous, ce projet n'est pas mort. Par contre, si la fusion avait eu lieu, sans doute que le nom de St-Ferdinand aurait été une des suggestions.

Les gens devront maintenant faire la distinction entre St-Ferdinand et Bernierville, même si cette dernière était elle aussi appelée, comme le veut la même croyance populaire, St-Ferdinand.

«On sait que plusieurs municipalités du Québec ont porté le nom de leur église et de leur paroisse et c'est sans doute ça qui a fait que l'appellation de St-Ferdinand est demeuré plus présente chez les deux municipalités», croit le maire Blondeau.

Rappelons que le nom de Bernierville rappelle Julien-Melchior Bernier vicaire et curé de la paroisse dans le milieu des années 1800. Pour ce qui est du nom de St-Ferdinand, d'où la paroisse tient son nom, il évoque le nom de l'abbé Ferdinand Gauvreau, missionnaire à St-Ferdinand de 1835 à 1837.

C'est d'ici quelques mois que le nom de St-Ferdinand sera officiellement accepté et pour souligner ce changement, une cérémonie spéciale devrait avoir lieu lors de l'installation des nouveaux panneaux de signalisation à l'extrémité de la municipalité.

Compressions budgétaires au CLSC de l'Érable

Laurent Dubois avoue que ça va faire mal

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

Les administrateurs du CLSC de l'Érable s'attendaient en mars dernier et même au lendemain des coupures annoncées l'an dernier que les compressions pour 1995-96 feraient mal. Une semaine après le dévoilement du plan de réduction de dépenses de la Régie régionale Mauricie/Bois Francs dans les établissements de santé et de services sociaux de la région 04, le discours n'a pas changé. «Ce sont des compressions qui font très mal et qui rendent la situation encore plus difficile», d'avouer le président du conseil d'administration, Laurent Dubois.

Ce dernier cachait mal sa déception, d'autant plus que l'an dernier, malgré les compressions, le CLSC de l'Érable avait réussi tant bien que mal à «passer à travers» sans diminution de services, ni coupures de personnel. Pour ce qui est des impacts des présentes coupures imposées, M. Dubois a indiqué que les administrateurs vont se pencher le plus tôt possible sur la situation dès la prochaine rencontre du c.a.

Si le président a précisé que le CLSC avait eu une très bonne collaboration de son personnel l'an dernier pour réussir justement à «minimiser» les impacts des compressions, le directeur général Rémi Moisan a ajouté qu'une consultation est déjà amorcée à l'interne afin d'obtenir des suggestions et des pistes de la part des employés dans le but encore une fois d'amoindrir le «choc» des prochaines coupures.

RÉAGIR POUR L'AVENIR

Mais pour le président du CLSC de l'Érable, il est primordial de réagir maintenant avant que de nouvelles vagues de compressions ne surgissent dans le futur. C'est pour cette raison que M. Dubois entend participer à l'organisation d'une rencontre avec tous les directeurs et présidents d'établissements de santé de la région 04 pour faire le point et analyser les impacts à long terme d'une telle situation. «Nous devons être pro-actifs et prévenir à long terme. Il faut s'asseoir non seulement avec notre propre conseil d'administration mais se diriger à l'extérieur pour se pencher avec les directeurs et présidents des autres établissements sur les conséquences de telles coupures. Il ne faut surtout pas oublier que c'est le citoyen qui est au coeur de nos décisions et non les luttes entre les structures».

Selon Laurent Dubois, l'intégrité du territoire et l'employabilité sont également des aspects incontournables dans le cadre de ces compressions. «Nous devons également nous questionner sur l'avenir de nos emplois et des services à être dispensés dans la région».

AUTRE TEXTE EN PAGE 8

L'ORÉAL
TECHNIQUE PROFESSIONNELLE
SUPER SPECIAL
Osmose
achetez 2 produits et obtenez-en
1 GRATUIT

Majirel
Majirouge
Majiblond
SPÉCIAL 6.95$

Pour avoir la nouvelle coupe mode de l'été, venez consulter Yvan styliste-visagiste
1708, St-Louis, Plessisville, 362-3295

YVAN DION
COIFFURE
CENTRE · DE · BEAUTÉ
POUR · ELLE · ET · LUI

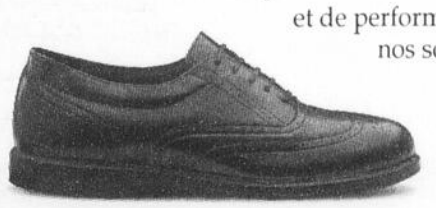
DU 9 AU 15 JUIN 1995
CINÉMA DE L'ÉRABLE
1577 ST-LOUIS, PLESSISVILLE
INFO: 362-8840
- DEUX SALLES ULTRA-MODERNES
- SON AMBIOPHONIQUE DOLBY STÉRÉO SR ET DIGITAL
- ÉQUIPEMENT AUDIO À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE
- ACCÈS AUX FAUTEUILS ROULANTS

SALLE 1
LORSQUE LES LUMIÈRES S'ÉTEIGNENT, LA BARAQUE VA SAUTER!
BRUCE WILLIS
MARCHE OU CRÈVE
VENGEANCE DÉFINITIVE
version française de DIE HARD WITH A VENGEANCE
JEREMY IRONS SAMUEL L. JACKSON
TOUS LES SOIRS A 19h30 et 21h30
Samedi et dimanche en après-midi à 13h30 et 15h30

SALLE 2
Pour une troisième semaine
MAGIQUE!
"UNE COMÉDIE MAGIQUE QUI ÉMERVEILLE."
Jim Ferguson, PREVUE NETWORK
HILARANT!
"DRÔLE, MAGIQUE ET TOUCHANT!"
Mose Persico, CFCF MONTREAL AM LIVE
CASPER
PRODUCTEUR EXÉCUTIF: STEVEN SPIELBERG
EN VERSION FRANÇAISE
UNIVERSAL
TOUS LES SOIRS A 19h30 et 21h30
Samedi et dimanche en après-midi à 13h30 et 15h30

1 popcorn GRATUIT sera remis aux 50 premiers clients, vendredi 9 juin
NE PAS OUBLIER NOS SPÉCIAUX
MARDI ET MERCREDI SOIRS À 4.00$
SAMEDI ET DIMANCHE APRÈS-MIDI À $4.00
À VENIR
le 16 juin
BATMAN

Pour ceux qui courent toute la journée
Les chaussures de la collection "American Classics" de New Balance incorporent les technologies d'ajustement et de performances reconnues à nos souliers de course.
La seule différence: elles paraissent mieux avec un complet.



LARGEURS DISPONIBLES
HOMMES / FEMMES

MODÈLES		LARGEURS	2A	B	D	2E	4E
M700	COURSE						
MK907	DE VILLE						
MX650	MULTISPORT						
MK580	TOUT ALLER						
WW541	MARCHE						
WCT510	TENNIS						
WX650	MULTISPORT						

En magasin — Disponible avec plaisir sur commande rapide
Certains modèles d'hommes jusqu'à 16, femmes 13.

new balance
Une approche plus intelligente à la fabrication de chaussures
CHAUSSURES PIP
Galeries de l'Érable
Plessisville 362-9341

«Les Misérables» par la troupe Akkor

Un défi relevé avec brio!

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

«C'est un défi d'avoir osé faire "Les Misérables"», de lancer Stéphan Drolet à l'assistance lors de la première représentation jeudi dernier de l'oeuvre de Victor Hugo par la troupe Akkor. Et ce défi a été relevé avec brio par les jeunes membres de la troupe dans un spectacle tout simplement extraordinaire!

Pas facile pour d'aussi jeunes comédiens de passer d'une comédie légère et divertissante comme Mary Poppin's à une tragédie aussi lourde que Les Misérables de Victor Hugo où l'histoire est loin d'être drôle avec des textes qui ne sont pas toujours évidents. Mais avec le jeu des jeunes comédiens, si naturel et si spontané, les gens présents à la première, autant les adultes que les enfants, ont passé une agréable soirée. D'ailleurs, leurs applaudissements fort nourris à la fin ont témoigné de cette vive appréciation.

Outre le talent des acteurs, ce qui a certes retenu l'attention des spectateurs, ce sont les magnifiques décors qui se sont succédés au fil des 13 tableaux de la pièce. Des décors à la fois immenses et fabriqués de façon très minutieuse. Le décor de la barricade lors de l'émeute des étudiants était vraiment quelque chose à voir, surtout avec les effets spéciaux déployés lors de la fusillade avec l'armée française.

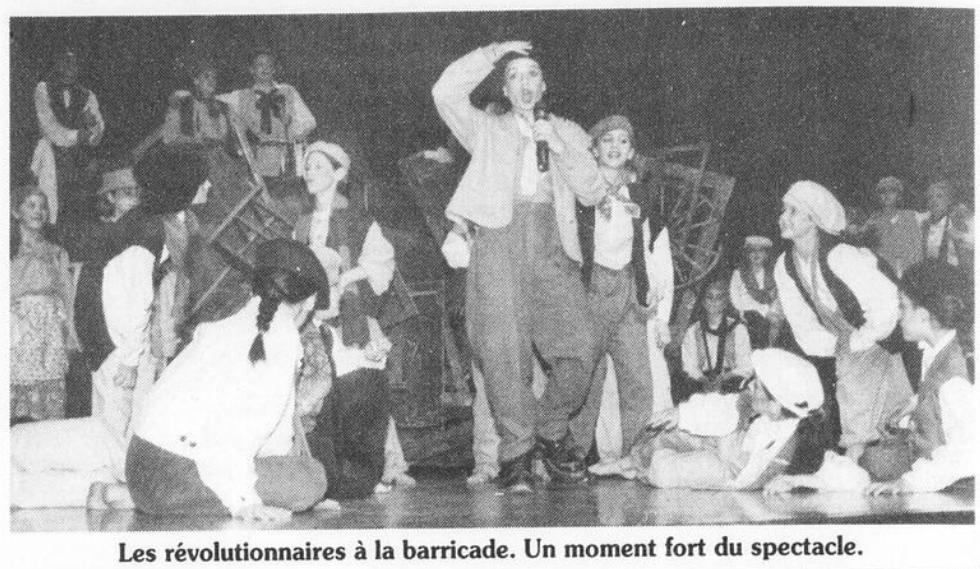
Pour ce qui est de la mise en scène, elle était réglée au «quart de tour», sans compter la rapidité des changements de décors, de sorte que le rythme a été soutenu du début à la fin. Les chorégraphies étaient intelligentes et divertissantes, alors que les comédiens-chanteurs ont fait preuve de beaucoup d'émotion dans leurs interprétations.

Avec près de six mois de préparation et un nombre incalculable d'heures de répétition, tous les membres de la troupe, à partir de l'équipe de production en passant par les comédiens et chanteurs jusqu'aux danseuses, ont livré la marchandise. Chapeau à la troupe Akkor!

Enfin, pour celles et ceux qui ont raté les trois premières représentations, des billets sont encore disponibles pour les deux spectacles de vendredi et samedi prochain à la Polyvalente La Samare.

Pour réserver son siège, on communique au numéro 362-6700.

A sa sortie du bagne, Jean Valjean est accueilli par l'évêque de Digne qui l'invite à partager son repas et sa demeure.



Les révolutionnaires à la barricade. Un moment fort du spectacle.

Victime de l'émeute, Éponine meurt dans les bras de Marius.

Marius et Cosette se rencontrent pour la première fois. C'est le coup de foudre!

Javert, l'ennemi juré de Valjean.

La petite Cosette alors servante dans l'auberge des Thénardier.

Veuillez prendre note

LE MEUBLEUR
Ameublements Gaétan Dubuc inc.
MULTI MEUBLES
T. Poulin et Fils Inc.
MAXI MEUBLES
Florent Germain Meubles

seront fermés à midi le samedi durant les mois de juin, juillet et août 1995

LES SPÉCIALISTES DE LA FONDUE CHINOISE EN SPÉCIAL 7 JOURS SUR 7 * BOEUF POUR CONGELATEUR *

Fondue chinoise au poulet	**5.78** lb	Liqueurs 2 litres RC ou Allan, essences assorties	**.99** ch	Spare Ribs (Côtes levées de porc)	**1.78** lb
Cubes de poulet pour fondue ou brochette	**5.48** lb	Fromage en grains, Princesse, 400 gr.	**3.48** ch	Fondue chinoise au boeuf	**4.48** lb

CENTRE DE LA VIANDE PLESSIS INC., 1575 ROUSSEAU, PLESSISVILLE, 362-6140 * PAIEMENT DIRECT *

LES GENS D'ICI
se racontent...

Émilienne Dubois Boulé

Mme Émilienne Dubois Boulé est bien connue à Plessisville surtout à la Coopérative d'Habitation du Domaine des Pionniers endroit où elle habite présentement et où elle a été la trésorière de 1982 à 1993. Ce que les gens connaissent moins de cette dame, c'est qu'elle a vu le jour, il y a 91 ans, aux États-Unis dans l'état du Rhodes Ilands à Woonsockets. De parents francophones, qui venaient tous deux du Québec, elle passe son enfance au pays de l'Oncle SAM en allant à l'école anglophone, mais en parlant le français à la maison, comme le lui obligent ses parents. C'est à l'âge de 16 ans que ses parents décident de revenir au Québec en faisant l'acquisition d'une terre. Gérante dans une usine de mica, passant ensuite à la fabrication artisanale de tapis pour certains grands magasins, Mme Boulé entreprend ensuite une carrière de 23 ans au Bureau de Poste à Plessisville.

par Renaud Binette

R.B. - Mme Boulé, vous êtes d'origine américaine, est-ce que cela a été un avantage pour vous?

E.D.B. - Oui, ça m'a permis d'avoir un poste de gérante lorsque je travaillais à l'usine de mica ici à Plessisville.

R.B. - En quoi cela vous a aidé?

E.D.B. - Je pouvais parler l'anglais et c'est ce que les administrateurs recherchaient afin de parler avec les patrons.

R.B. - Comment avez-vous réagi lorsque vos parents vous ont dit que vous alliez quitter Woonsockets pour le Québec?

E.D.B. - Ce fut difficile à accepter. Je laissais plusieurs amis là-bas. Mais mon père n'avait pas vendu la terre que nous avions là-bas et les débuts furent difficiles sur la nouvelle terre ici au Québec, alors mon père venait faire de l'argent à Woonsockets pour aller le dépenser au Québec. Mais je me souviens que je ne voulais pas partir et qu'une dame là-bas m'avait dit, ne me donnant un billet de 20$, que je pouvais revenir si je le voulais et prendre cet argent pour payer mon billet.

R.B. - Vous ne l'avez jamais utiliser?

E.D.B. - Non, mais presque. Je trouvais ça difficile d'aller à l'école. Je n'étais pas très forte en français et les autres se moquaient de moi, alors un jour j'en avais assez et j'ai dit à ma mère que je n'irais plus à l'école. Elle n'a pas voulu m'écouter et elle insistait pour que j'y retourne. C'est là que je me suis servi du 20$ et je lui ai dit que je préférais retourner aux États-Unis que de retourner à l'école.

R.B. - Que s'est-il passé alors?

E.D.B. - J'ai lâché l'école et j'ai commencé à travailler à l'usine de mica.

R.B. - Vous y êtes demeurée durant combien d'années?

E.D.B. - Durant 8 ans. Par la suite, j'ai commencé à faire des patrons pour fabriquer des tapis artisanaux. Je faisais ça en même temps que j'avais une boutique d'antiquité. Pour ce qui est des patrons de tapis, je vendais certaines produits pour des grands magasins comme Eaton et Simpson. J'ai fai ça durant une vingtaine d'années et afin, j'ai travaillé durant 23 ans au bureau de poste dont 15 ans à la station de chemin de fer. À cette époque, il n'y avait pas de facteurs pour distribuer le courrier et les gens venaient le chercher, alors nous jasions avec tout l'monde. On savait tout ce qui se passait.

R.B. - Vous devez avoir de bons souvenirs de cette époque?

E.D.B. - Oui, entre autres je me souviens que lorsque nous sommes arrivés au bureau de poste de Plessisville Station en 1945, un de nos premiers clients a été M. Jean-Paul Houde, fondateur du journal Le Feuille d'Érable. Il nous a demandé si nous étions capables de lui garantir que son journal et tout son courrier allaient se rendre à Ste-Marie-de-Beauce pour l'impression pour être livré le lundi à Plessisville. Mon mari a téléphoné à Québec et un M. Dupuis nous a conseiller de faire un sac direct à l'impression de Ste-Marie-de-Beauce. Ce fut fait et cela a toujours bien fonctionné et il a apprécié le service.

R.B. Vous êtes pour quelque chose dans les début de la Coopérative d'Habitation «Le Domaine des Pionniers»?

E.D.B. - Oui, je faisais partie du comité de fondation. Nous avions reçu un bonne appui de la municipalité et du gouvernement. Après un an d'assemblées, les choses avançaient et plus tard, nous devions recruter 75 personnes, qui avaient besoin d'un loyer et qui étaient intéressées à demeurer dans une coopérative d'habitation. Au moins 80 personnes avaient répondu favorablement.

R.B. - Avez-vous des loisirs?

E.D.B. - Ici, nous pouvons jouer à la marelle un jeu bien apprécié. Il y a aussi le croquet. Nous pouvons aussi nous reposer assis dans les balançoires. Le décor est beau aussi avec des beaux parterres, des fleurs et des bancs. Nous avons aussi notre petite Floride depuis 1989 avec le solarium.

R.B. - Que vouliez-être lorsque vous étiez plus jeune, aviez-vous un rêve?

E.D.B. - Oui, j'avais un rêve. J'aurais aimé être propriétaire d'un magasin.

R.B. - Un genre en particulier?

E.D.B. - Non, peu importe quoi, mais pouvoir recevoir des gens et leur offrir des choses.

R.B. - Comment voyez-vous l'avenir?

E.D.B. - À mon âge, le seul projet que j'aurais, si Dieu veut bien, serait de mourir dans mon logement car je suis heureuse ici. J'aurais quelqu'un pour prendre soin de moi.

R.B. - Auriez-vous un conseil à donner aux jeunes.

E.D.B. - Je leur dirais d'être honnête, d'éviter de se fâcher pour rien et de ne jamais refuser d'aide des autres.

R.B. - Quel a été le plus beau de votre vie?

E.D.B. - J'en ai tellement eu. Un beau voyage de noces et des voyages en Israël, en Hollande, en Roumanie, à Cuba et en Floride. J'ai toujours aimé voyager.

R.B. - Que faites-vous de vos temps libres?

E.D.B. - Depuis 1940, je notes des choses dans mon agenda et là, je suis en train de compiler les événements les plus intéressants de ma vie. C'est un peu comme un roman.

AVEC L'ARRIVÉE DE L'ÉTÉ,
NOUS VOUS PROPOSONS
LES VÉHICULES LES PLUS HOT EN VILLE

ASPIRE
À PARTIR DE $10,895.
ESCORT LX & GT
À PARTIR DE $12,995.
MUSTANG LX & GT
À PARTIR DE $17,595.
RANGER
À PARTIR DE $13,595.
PROBE SE & GT
À PARTIR DE $17,895.

FORD
MERCURY
LINCOLN
les automobiles MAILHOT INC
50, route 116 - PRINCEVILLE
C.P. 157 - Plessisville
(819) 364-3114

Venez rencontrer notre équipe la plus HOT en ville

Horoscope

Gémeaux 21 mai au 21 juin

Semaine qui demande plus d'effort de votre part. Ne partez pas en laissant la moitié de votre travail inachevé, même si cela doit vous faire faire des heures supplémentaires, alors courage.

Cancer 22 juin au 22 juillet

Soyez très vigilant en ce qui concerne vos finances, aussi bien les dépenses courantes que votre compte d'épargne. Il y a un risque de pertes. Du côté coeur, vous ferez une rencontre qui vous marquera.

Lion 23 juillet au 23 août

Encore des soucis financiers. Discutez-en avec votre partenaire, prenez conseil auprès de vos proches, vous finirez par trouver la solution. Au travail, mettez vos idées au service de vos ambitions.

Vierge 24 août au 22 septembre

Semaine très chargée. A tel point que même vous, le sérieux, le renfermé, aurez une envie irrésistible de vous défouler dans la soirée de vendredi. Côté argent, inutile de vous énerver. Soyez patient.

Balance 23 septembre au 23 octobre

Enorme travail, vous risquez d'être quasiment englouti sous les dossiers. Et il y aura encore une multitude de petites contrariétés qui vous demanderont infiniment de calme et de patience.

Scorpion 24 octobre au 22 novembre

Au travail, à partir du 8, vous bénéficierez de coups de chances imprévus. Si vous cherchiez depuis plusieurs mois un travail à domicile, vous le trouverez enfin.

Sagittaire 23 novembre au 21 décembre

Dieu que vous aurez envie de liberté, de courir dans la nature avec le vent dans les cheveux! Essayez de prévoir un week-end de vacances, de dépaysement. Vous pourrez y rêver toute la semaine!

Capricorne 22 décembre au 20 janvier

Encore et toujours l'amour. Vous qui n'êtes pas tellement amateur d'inattendu, aurez cette semaine des frissons d'angoisses voluptueux. Au travail, lentement mais sûrement. N'oubliez aucun détail.

Verseau 21 janvier au 19 février

Votre magnétisme est à la hausse. Votre attitude, votre façon d'être, donnerontenvie de vous approcher ou de mieux vous connaitre. C'est l'entrée de Vénus en Gémeaux qui vous fait ce cadeau.

Poissons 20 février au 20 mars

Petits ennuis de santé. Vous tousserez ou aurez des maux de tête. Commencez à vous soigner en prenant de longues nuits de repos. En affaires, la chance vous accompagne cette semaine. Transigez.

Bélier 21 mars au 20 avril

Avec la présence de Mercure en Gémeaux, certains d'entre vous devront se méfier. Votre patron pourrait trouver que vous occuez beaucoup le téléphone et que vos amis sont un peu encombrants!

Taureau 21 avril au 21 mai

Il y a les amis et amies de bon conseil et ceux qui s'arrangent pour vous faire faire les pires bêtises. Cette semaine, vous serez entouré par des gens appartenant nettement à la deuxième catégorie. Méfiez-vous!

RÉPARER
SANS REMPLACER
Les Pros du Pare-Brise

NOUVEAU SERVICE
À VOTRE DISPOSITION
Changement de pare-brise
Teintage de vitre

situé coin St-Calixte
et Painchaud
(anciennement Forand Auto)
362-9310
Mario Lemieux, prop.

Les syndiqués CSN du CLSC de l'Érable manifestent leur mécontentement

«La qualité des services et les emplois sont en péril»

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

A l'instar de leurs collègues des autres établissements de santé et services sociaux au Québec, le Syndicat des travailleuses et travailleurs du CLSC de l'Érable (CSN) ont participé jeudi dernier à la Journée nationale de l'emploi, décrétée par la centrale syndicale, en manifestant sur l'heure du dîner devant leur lieu de travail.

Par ce geste, les syndiqués ont voulu sensibiliser leur employeur et la population sur l'importance de protéger les emplois dans la santé et les services sociaux. «Les nouvelles compressions budgétaires menacent les emplois et, du même coup, la qualité et la quantité des services offerts à la population. Si nous voulons continuer à toujours donner de bons services, le gouvernement doit respecter nos conventions collectives et favoriser un recyclage efficace des employés dans le cadre de la réorganisation du travail. Ce n'est pas en coupant les emplois qu'on rend service à la population, d'autant plus que les gens ne retrouveront pas de tels services de qualité dans le privé», de soutenir le président du syndicat, Simon Chrétien.

Les syndiqués CSN du CLSC de l'Érable ont profité de leur heure de diner pour manifester leur opposition aux coupures imposées par le Réseau de la santé et des services sociaux.

Une autre revendication importante de ces salariés de l'État est le retrait de la loi 102, une promesse du Parti québécois. «Pourtant, nous n'avons pas encore entendu parler que le gouvernement allait la retirer à sa date d'expiration le 30 juin. Pendant ce temps, nous continuons à verser notre 1% à toutes les semaines!».

COUPURES INADMISSIBLES

Pour M. Chrétien, de telles coupures sont non seulement inadmissibles parce qu'elles diminueront la qualité et la quantité des services à la population, tout en sabrant dans les conditions de travail des salariés, mais elles sont directement reliées à l'incompétence du gouvernement en matière d'administration des fonds publics. «En sabrant dans les budgets dévolus au réseau de la santé et des services sociaux, le gouvernement laisse entendre que notre réseau est la principale source de l'endettement public qu'il a lui-même contracté par sa mauvaise gestion et ses abris fiscaux».

Le président du syndicat estime que c'est plutôt par une véritable réforme de la fiscalité que les gouvernements viendront à bout de cette mauvaise gestion. «En tant que travailleurs et travailleuses du secteur public, nous n'avons pas à subir toutes ces coupures afin de redresser les finances publiques. D'ailleurs, nous sommes loin d'être la principale source de cette inflation».

Selon Simon Chrétien, la reconfiguration du système de santé et des services sociaux, telle que présentée parce qu'il appelle les "petits technocrates de la Régie régionale à l'instar de leur ministre Rochon", n'est en fait que l'application de coupes déguisées. «Là où le bât blesse, c'est lorsque la recherche d'économie est considérée comme l'objectif prioritaire de cette réforme. Actuellement, les Régies régionales sont limpides sur les compressions à opérer dans chacun des établissements de santé mais elles sont plutôt muettes quant aux questions concernant l'emploi, la qualité des services, la réorganisation du travail, etc..».

Appelé à réagir sur la décision du directeur général du CLSC, Rémi Moisan, de mener une consultation interne dans le but de trouver des pistes pour amoindrir l'impact des compressions, Simon Chrétien s'est fait réaliste. «Nous ne sommes pas contre la consultation. Mais il faut également dire, qu'en bout de ligne, il n'y a pas beaucoup de marge de manoeuvre».

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle du MAGASIN COOP de Plessisville

Avis est par la présente donné à tous les membres du Magasin Coop de Plessisville que l'assemblée générale annuelle se tiendra le lundi 19 juin 1995 à l'auditorium de la Polyvalente La Samare de Plessisville à 20h00 pour l'étude et l'adoption de son rapport annuel au 28 janvier 1995 et prendre les décisions réservées à l'assemblée générale par la loi et règlements.

1- tout membre qui désire présenter sa candidature au poste d'administrateur du Magasin Coop de Plessisville doit avoir, pendant l'exercice se terminant le 28 janvier 1995 fait affaires avec la coopérative pour un montant minimum de mille dollars (1 000$);

2- les candidats doivent compléter un formulaire de mise en candidature, contresigné par un membre en règle;

3- ce formulaire doit être reçu au Magasin Coop de Plessisville au plus tard une (1) semaine avant la date de l'assemblée générale, soit le 12 juin 1995.

4- un membre dont le revenu principal provient de la Coopérative ne peut être élu administrateur.

Les membres désirant obtenir un formulaire de mise en candidature peuvent le faire en le demandant à la directrice générale du Magasin Coop de Plessisville.

La secrétaire

Le 12 juin à la bibliothèque de la Poylvalente La Samare

Assemblée générale du comité d'école

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

L'assemblée générale du comité d'école de la Polyvalente La Samare de Plessisville aura lieu la lundi 12 juin à compter de 19h30 à la bibliothèque de cette institution. Pour l'occasion, M. Martin Bernard du réseau de Prévention suicide des Bois-Francs agira à titre de conférencier en traitant de la «Prévention suicide chez les adolescents».

Les petites annonces coûtent peu et peuvent vous rapporter gros! Voir tarifs en page 30

Premier Forum Emploi Jeunesse dans la région de l'Érable

«Il faut reconnaître la force de nos jeunes».

Martial Demers, président du CRD-04

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

Près d'une centaine de jeunes âgés, entre 15 et 35 ans et provenant d'un peu partout à travers la MRC de l'Érable, ont participé au premier Forum Emploi Jeunesse présenté dans la région de l'Érable samedi dernier au Carrefour culturel de Plessisville.

Ce Forum était le fruit de la Commission jeunesse du Conseil régional de développement (CRD) de la région 04 qui avait un mandat clair, soit celui de susciter des actions concrètes dans chacune des MRC du territoire dans le but d'intégrer les jeunes au marché du travail.

L'heureuse gagnante d'un emploi d'été de 8 semaines, Geneviève Lemay de Princeville. Le président du comité organisateur André Lair, Lucille Sicard coordonnatrice du Forum et Jacques Doyon commissaire industriel à la Corporation de développement économique de l'Érable.

D'ailleurs chaque MRC ira à Trois-Rivières livrer leurs initiatives réalisées et ce, aujourd'hui et selon le commisssaire industriel, M, Jacques Doyon: «Ce qu'on a vu ici est sans doute une des meilleurs activités en ce sens».

Au terme de cette journée, Lucille Sicard coordonnatrice affirmait que cette première pour la région fut très concluante et qu'elle souhaite bien voir revenir l'activité l'an prochain. «Nous avons reçu 97 jeunes, mais 140 s'étaient inscrits. C'est un peu déplorable qu'une quarantaine de jeunes n'aient pu venir nous voir, mais pour près de cent jeunes, ça semble avoir été apprécié», explique Mme Sicard.

«Nous avons les coordonnés des jeunes et nous essayerons de les contacter afin de connaître leur niveau de satistfaction et leurs commentaires», ajoute André Lair président du comité organisateur.

Lors de l'ouverture du Forum Emploi Jeunesse, le préfet de la MRC de l'Érable et président de CRD 04, M. Martial Demers ne s'est pas gêné pour dire et répéter à deux reprises: «Il faut reconnaître la force de nos jeunes», exprimant ainsi l'importance de ces personnes qui représentent l'avenir de la région.

«L'intégration de jeunes face au marché du travail fait partie de nos préoccupations et votre participation (celle des jeunes) donnera une saveur locale à ce Forum», ajoutait M. Jacques Doyon.

Ce 1er Forum Emploi Jeunesse visait donc à faciliter l'intégration des jeunes face au monde du travail et ils étaient 97 à s'être présentés afin de rencontrer certains exposants et éventuels employeurs. D'ailleurs, 23 exposants en plus de 20 employeurs étaient sur place afin de répondre aux interrogations des jeunes. Afin d'inciter ces jeunes à foncer et à poser des questions à ces différents intervenants, un rallye fut mis sur pied et les jeunes devaient, pour le compléter, rencontrer les gens de chacun des kiosques afin d'obtenir les réponses en plus de certaines informations.

Près d'une centaine de jeunes ont assisté à ce premier Forum Emploi Jeunesse.

Cette activité a aussi été couronnée par le lancement du projet innovateur pour favoriser l'employabilité des jeunes, projet appelé «Un emploi à mon image». Cela consiste à mettre sur une bande vidéo certaines caractéristiques personnelles en vue de créer un premier contact et une bonne impression. Les instigateurs ont d'ailleurs recueilli un peu plus d'une quinzaine d'inscription.

TIRAGE D'EMPLOI

Tous les jeunes présents étaient admissibles à un grand prix, soit un emploi de 8 semaines, une valeur atteignant 2 000$. L'heureuse gagnante de ce prix a été Geneviève Lamay de Princeville.

Agée de 17 ans, Geneviève étudie présentement à l'école secondaire Ste-Marie en secondaire 4. Elle souhaite un jour faire carrière en graphisme, mais sur le coup de l'émotion, elle affirmait être prête à accepter tout genre d'emploi.

La Feuille d'Érable: toujours N° 1

Service de formation continue
Cégep de Victoriaville
765, rue Notre-Dame est
(pavillon de l'E.Q.M.B.O.)
Victoriaville (Québec) G6P 4B3
(819) 758-6401

FORMATION À TEMPS PLEIN
Diplôme d'études professionnelles (D.E.P.)

ÉBÉNISTERIE
#KZU-106/5030

Cette formation s'adresse aux prestataires de l'assurance-chômage

Préalable:	Avoir complété et réussi son secondaire V
Durée de la formation:	51 semaines (plus 2 périodes de 2 semaines de congés)
Date de début:	12 juin 1995
Date de fin:	28 juin 1996
Horaire des cours:	du 12 juin au 11 août 1995, de 9 h 00 à 16 h 30 du 14 août 1995 au 28 juin 1996, de 17 h 00 à 24 h 00

La main-d'oeuvre possédant une telle formation connaît un très bon taux de placement

Quelques places sont encore disponibles, faites-vite...

Pour informations sur le programme: Jean-Marc Luneau, Cégep de Victoriaville, 758-6401 poste 706

Pour inscription et éligibilité à l'assurance-chômage durant toute la formation, voyez votre conseiller en main-d'oeuvre au Centre d'emploi du Canada

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

ATTENTION!

BUREAU D'IMMATRICULATION

Depuis le début de mai, lorsque vous recevez votre renouvellement de la carte d'assurance-maladie et que vous avez un permis de conduire, vous devez vous présenter à un bureau de la Société de l'assurance automobile du Québec avec votre avis de renouvellement et des cartes d'identité.

Nous PRENDRONS VOTRE PHOTO À NOS BUREAUX et nous vous remettrons immédiatement votre permis de conduire plastifié.

Votre carte d'assurance-maladie vous parviendra par la poste

BUREAU D'IMMATRICULATION
1204, avenue St-Édouard
Plessisville, G6L 2J9
(819) 362-3525

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi:	12h00 à 16h00
Jeudi et vendredi:	12h00 à 20h00
Samedi:	9h00 à 12h00

Spécial 50e anniversaire (1966)

JOURNAL HEBDOMADAIRE

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de "JEAN RIVARD" Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

Démission de M. Johnny Pomerleau chef de police depuis 42 ans

Le Conseil municiapl lors de l'assemblée régulière du 3 mai dernier a fait lecture d'une lettre de démission provenant de M. Johnny Pomerleau lequel se retire après 42 ans de loyaux services à la force constabulaire de notre ville. Le Chef Pomerleau prendra sa retraite le 1er octobre prochain.

À la même réunion du conseil du 3 mai, M. l'échevin le notaire Tétreault, a demandé que le conseil étudie la possibilité de ne pas laisser partir le chef sans lui offrir une pension ou rente quelconque en même temps que ses remerciements.

Nous prions nos lecteurs de prendre connaissance de la lettre de démission de M. Pomerleau.

Monsieur le maire
Messieurs les Échevins
Plessisville

Je désire porter à l'attention de notre conseil que j'en suis à ma quarante-deuxième année au service du public dans le corps policier de notre ville; tâche que je me suis efforcé de remplir avec équité dans un esprit de justice. Je crois bien que vous admettrez avec moi que la tâche de policier n'est pas toujours facile et agréable à cause de la multiplicité des situations que requiert le métier, en tout temps et à toutes heures. On conviendra que c'est un travail astreignant et qu'il faut une bonne dose d'humanité pour assurer le maintien de la paix tout en respectant les droits et libertés de chacun.

Le rôle du policier ne consiste pas seulement, comme on est porté à le croire en certains lieux, à la chasse à l'homme, à la distribution ds contraventions ou à des tournées de surveillance. Bien plus souvent, il doit être agent de circulation, bureau de renseignements, psychologue, agent conciliateur, secouriste, gardien d'enfants et d'animaux et quoi encore sans parler du travail clérical de fichiers, de comparutions, d'opérateur de téléphone et de collaborateur avec les autres corps policiers de la province.

Considérant mes longues années de service que j'estime avoir remplies fidèlement et consciencieusement, en raison de mon âge assez avancé, j'en viens à la conclusion de renoncer à mes fonctions. Je vous prie donc de considérer ma démission pour le 1er octobre prochain.

Je vous prie de croire que ce n'est pas sans regrets que je quitterai le poste de confiance que vous m'avez confié, et malgré que j'aime le métier, je crois que temps est venu de penser à ma retraite. D'ci là, vous aurez tout le temps voulu pour choisir mon successeur.

Je tiens à remercier sincèrement tous et chacun pour la généreuse collaboration que vous m'avez accordée, tant chez les membres des différents conseils qui se sont succédés depuis ma nomination, et mes confrères de travail de même que le public en général.

Je vous remercie à l'avance pour votre bienveillante considération et vous prie de me croire.

Votre bien obligé
Johnny Pomerleau

Les employés de Forano appuient ceux de Belleville Woodworks

Lors de son assemblée tenue le 4 mai à Plessisville, les membres du Syndicat de la Métallurgie de Plessisville qui groupe quelque 35 employés de Forano Ltée ont adopté à l'unanimité une résolution "d'appui sans réserve" aux quelque 20 employés de Belleville Woodwowrks qui ont joint les rangs de leur syndicat dernièrment.

Selon un porte-parole syndical, les employés de Belleville Woodworks ont rencontré une opposition farouche de la part de leur employeur à leur désir de joindre les rangs du syndicat. Malgré toutes les tactiques de menace et intimidation exercées par l'employeur, ils ont obtenu une accréditation de la Commission des Relations de Travail le 1er décembre 1965. L'employeur a tenté en vain, à coup de maintes procédures, d'amener la Commission à retirer aux employés le certificat qui l'oblige à négocier "de bonne foi" une convention collective de travail.

M. Maurice Boucher, négociateur syndical pour la Fédération nationale de la Métallurgie à laquelle le syndicat est affilié, nous a rapporté, dans les termes suivants, le résultat de la première séance de négociations: "En désespoir de cause, la compagnie Belleville a consenti, comme lui en enjoint la loi à rencontrer les représentants syndicaux, M. Marcel Belleville propriétaire de Belleville Woodworks n'était pas présent à la première rencontre et a fait tenir, par l'entremise de son représentant, une attitude des plus hostiles et rétrogrades. En conséquence, nous avons demandé l'intervention d'un conciliateur du ministère du travail. À moins d'un changement radical de l'attitude nettement anti-syndicale et provocatrice de l'employeur, on peut s'attendre au pire; le mécontentement général et la détermination de solidarité des employés de Forano en est un témoignage.

L'actif de la Caisse populaire de Plessisville dépasse les $6,000,000.

UNE GRANDE VICTOIRE POUR LES DIRIGEANTS DE NOTRE BIBLIOTHÈQUE

La Bibliothèque de Plessisville vient de recevoir un octroi de $1,700 de l'administration municipale de Plessisville, sur proposition de Mtre Jean Tétreault, secondé par M. Roger Marcotte.

M. Félix Laperle, président de la bibliothèque, avccompagnée de M. Arsène Rousseau, ont donné lecture d'une lettre écrite par M. laperle au Ministère des Affaires Culturelles et la réponse du sous-ministre M. Gérard Martin, en charge des bibliothèques de la Province.

Le maire M. Marcel Collin n'a pas semblé accepter tous les reproches qui sont contenus dans cette lettre au sujet de la répartition des octrois municipaux. Cependant dès à présent, la ville donne 25¢ par tête, le Gouvernement provincial en donnera 10¢ plus 12 1/2% du montant versé par la ville ce qui assure la bibliothèque d'un montant d'environ $1,750. de la ville, plus $700. du Ministère des affaires culturelles, plus $220. pour les 12.5%, ce qui totalise $2,670.

La Bibliothèque qui s'est fondée presque contre vents et marées et qui s'est maintenue en vie à voir poindre le jour au bout du long tunnel que furent ses premières années. Elle escompte gratuitement un local adéquat d'un corps public, très prochainement, ce qui complète ses raisons de devenir optimiste.

Vous cherchez un camion usagé et vous n'en trouvez pas?
Ne cherchez plus nous avons ce qu'il vous faut!

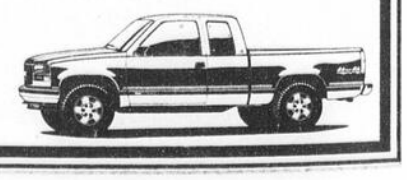
PONTIAC BUICK GMC GM

DF DUBOIS FRÈRES Ltée
Pontiac • Buick • GMC
LOCATION A LONG TERME
Plessisville (819) 362-7377

1992 GMC KING CAB 4 x 4, diésel SLE, boîte courte
1992 GMC KING CAB 4 x 4, diésel SLE, boîte longue
1993 GMC KING CAB boîte courte, A/C, int., SLE, 40,000 km
1989 MAZDA MPV 4 x 4, noir, équipement complet, 2 air climatisé

1994 SAFARI, 29,000 km, modèle allongé
1995 BLAZER 4 portes, équipement complet, 4 x 4 , nouveau modèle '95
Aussi
Plusieurs Grand Am 1994, 2 et 4 portes
à partir de $14,500.
Century 1994 équipement complet
plusieurs en inventaire

CAMION GMC La force de l'expérience.



Festival de la Participation de Princeville

Sonia Cassivi couronnée Reine 1995

par Mélanie Martineau

PRINCEVILLE—

Environ 200 personnes se sont déplacées samedi soir dernier pour assister au couronnement de la Reine du Festival de la Participation 1995, Sonia Cassivi.

C'est à 22 heures que les cinq duchesses ont été présentées pour la dernière fois à l'assistance. Dans leurs plus beaux atours, Karine Guérard du Cercle social et culturel, Nancy Grondin de la Garde Paroissiale, Sonia Cassivi des Chevaliers de Colomb, Isabelle Bédard des Filles d'Isabelle et Julie Baril du Club Lions ont tous pris place autour de la Reine sortante Valérie Grondin, qui profitait de son titre pour la dernière fois.

C'est finalement après une heure et demi de nervosité et d'émotions que la dernière capsule a été pigée: Sonia Cassivi, représentante des Chevaliers de Colomb. Emue, Sonia s'est vue remettre la couronne par Valérie et a pris place sur son trône pour recevoir les félicitations du comité organisateur ainsi que de ses parents et amis.

Sonia Cassivi a été couronnée Reine 1995 du Festival de la Participation.

Les cinq duchesses Karine Guérard, Nancy Grondin, Sonia Cassivi, Isabelle Bédard et Julie Baril entourent la Reine sortante, Valérie Grondin.

Claude Fortier, président du Festival de la Participation 1995 a tenu à féliciter la nouvelle Reine et à remercier les participants aux différentes activités qui ont fait un succès de cette 4e édition. Une centaine de personnes se sont rendues au déjeuner-bénéfice, 450 personnes à la soirée Rétro du 20 mai dernier et un peu plus de 200 personnes à cette soirée du couronnement.

Le comité organisateur compte changer la formule du festival dès l'an prochain. Au lieu de s'étendre sur près de trois mois, le Festival de la Participation serait dorénavant concentré en une fin de semaine intensive.

Scouts de Plessisville

Collecte de bouteilles le 10 juin

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

C'est le samedi 10 juin que les Scouts de Plessisville procéderont à leur collecte de bouteilles consignées. Les profits amassés serviront à financer les activités de l'organisme pour l'année 1995-96. Pour facilité la cueillette, les organisateurs demandent aux gens de placer leurs bouteilles en bordure du trottoir dès 9 h. Pour information, on communique avec Alexandre (362-3610) ou Daniel (362-6907).

Fonds d'interventions régionales

Les demandes d'aide acceptées jusqu'au 15 juin

TROIS-RIVIERES—

Les corporations à but non-lucratif de la région de l'Érable qui désirent présenter un projet dans le cadre du programme du Fonds d'interventions régionales du CRD-04 ont jusqu'au 15 juin prochain pour le faire. Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Sylvie Jean au CRD-04 au numéro (819) 691-4969.

Amateur de patins à roues alignées

L'amende est de 30 $ si vous patinez sur la chaussée

par Normand Poulin

VICTORIAVILLE—

Les amateurs de patins à roues alignées qui ont pris la mauvaise habitude de pratiquer leur sport favori sur la voie publique s'exposent à une amende de 30 $ en vertu du Code de la sécurité routière. Devant la recrudescence de ce sport en raison de la belle saison, les policiers ont constaté que plusieurs adeptes ne respectaient pas le Code et mettaient ainsi leur sécurité en danger. Les agents entendent d'ailleurs sévir contre les comportements délinquants.

Pour tous vos projets de construction, de rénovation ou autres.

Maurice Germain Construction inc.

CONSTRUCTION
résidentielle - commerciale
Rénovation de tous genres
Vente & pose de portes & fenêtres
Construction & rénovation de bâtiments agricoles
2600 Bécancour, Lyster
(819) 389-5934

Les Industries L.R.G. Inc.

Fabrication et réparation de pièces en Fibre de Verre
Chaloupe - Canoe - Moules- Pièces industrielles
Recouvrement de patio ou galerie

Robert Goudreau, pdg

Usine:
400, rue Pratte
Princeville G0P 1E0
(819) 364-3112

Résidence:
39, rue Hébert
Princeville G0P 1E0
(819) 364-5953

LOUE TOUT
Pour tout faire de vos mains sans que ça vous coûte un bras
LOCATION D'OUTILS

MOTO PERFORMANCE 2000 INC.
(819) 362-8505
René Brochu, prop. (819) 362-6547
Jacques Gosselin, prop. (819) 362-3531

(819) 364-5616 bur. et rés.
Michel Lachapelle, prés.
EXCAVATION MICHEL LACHAPELLE
pelle hydraulique, bulldozer, compacteur
Transport de sable et gravier
Brise-roche - Niveleuse
585 Demers Est - Princeville

COUVERTURES 1ER CHOIX
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
NOUVEAU à Plessisville
- couverture d'asphalte
- membrane élastomère
- bardeaux d'asphalte

SATISFACTION GARANTIE QUALITÉ

Eric Tardif, co-propriétaire
Bur.: (819) 362-2621 Cell.: (819) 362-5340

ROLLAND TOURIGNY
2775 Bécancour, Lyster
(819) 389-5450
Fax: (819) 389-2262
Cel: (819) 752-1637
- transport général-vrac
- excavation de tout genre
- déneigement
- construction-location

Alain Tourigny, prés.

Les Ateliers J.Y. VERVIL inc.
ÉBÉNISTERIE
662, rue DEMERS
Princeville Qc
G0P 1E0
(819) 364-2264

La Marche des femmes contre la pauvreté s'est arrêtée à Plessisville

par Normand Poulin

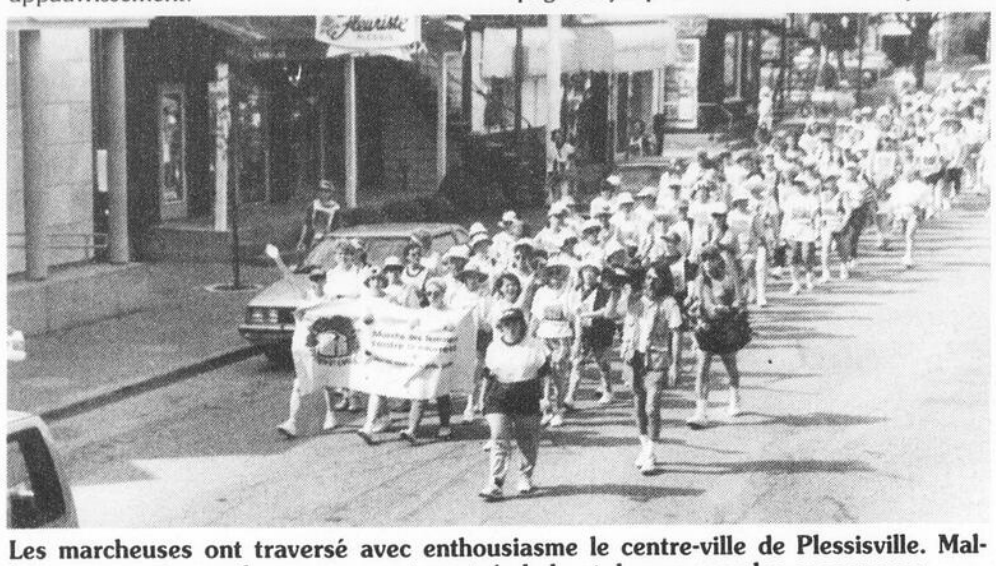
PLESSISVILLE—

Dans leur périple qui les a menées jusqu'à la colline parlementaire dimanche dernier, les quelque 200 femmes du contingent de Longueuil de la Marche «Du Pain et des Roses» ont fait un arrêt à Plessisville le 1er juin dernier, plus précisément à la Polyvalente La Samare.

Ce sont les bénévoles de l'AFÉAS, des Filles d'Isabelle et du Cercle de Fermières de Plessisville, sous la supervision de la Maison des femmes des Bois-Francs, qui ont accueilli ces courageuses marcheuses qui n'ont pas hésité à franchir 200 kilomètres pour revendiquer des mesures afin que cesse leur appauvrissement.

Plusieurs personnalités dont le maire de la Ville de Plessisville, Jacques Martineau, le président du comité exécutif de la Commission scolaire Jean-Rivard, Bertrand Lecours, et le curé de la paroisse St-Calixte, Clément O'Farrell, ont profité de leur passage pour leur rendre hommage et les féliciter pour leur courage.

Après une bonne nuit de sommeil passée à la Polyvalente, elles ont repris la route dès le lendemain matin en direction de Québec, faisant notamment un arrêt au Bar le Jaseur de Lyster pour le dîner. Seule ombre au tableau: les citoyens de Plessisville n'étaient pas nombreux au centre-ville pour encourager les marcheuses. Heureusement, des bénévoles de l'AFÉAS, des Filles d'Isabelle et des Fermières de Plessisville les ont accompagnées jusqu'à la sortie de la municipalité.



Les marcheuses ont traversé avec enthousiasme le centre-ville de Plessisville. Malheureusement, peu de gens se sont montrés le bout du nez pour les encourager.

A leur arrivée à la Polyvalente La Samare, même après une randonnée de 21 km entre Victoriaville et Plessisville, les femmes n'avaient rien perdu de leur énergie.

La comédienne France Castel (au centre) n'a pas hésité à se joindre à cette Marche «Du Pain et des Roses» pour la cause des femmes.

Ces dames membres de l'AFÉAS, des Filles d'Isabelle et des Fermières de Plessisville ont rendu hommage aux marcheuses en entonnant le fameux hymne «Du Pain et des Roses» lors de leur arrêt à la Polyvalente La Samare.

MOTEL LE PHARE PRÉSENTE
LA 7IÈME ÉDITION DE SON
TOURNOI DE GOLF
Mardi le 20 juin 95

TROU D'UN COUP
GAGNEZ
24 mois de location GRATUITE
d'une Mazda Précidia MX-3

en collaboration
avec
Maurice Côté
Automobiles
MAZDA

1995 Mazda MX-3 Precidia

Date limite d'inscription le jeudi 15 juin 1995

Info: 362-3761
Commanditaires

MOTEL Le Phare bar salon restaurant salle de réception

PROMUTUEL Appalaches

MOLSON O'KEEFE

À tous nos annonceurs

Une initiative de votre hebdomadaire dans le cadre de son 50e anniversaire

La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Gagnez votre publicité

À chaque mois, un tirage est effectué parmi nos annonceurs et la valeur de leur publicité sera attribuée en crédit pour une prochaine parution (annonce de $50. et plus)

Dans le cadre du 50e anniversaire de V. Boutin Express

Très forte participation à la journée champêtre

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

La firme V. Boutin Express a bien fait les choses lors de la journée champêtre soulignant les 50 ans de présence de l'entreprise à Plessisville.

C'est par plusieurs centaines que les gens de la région, en plus des nombreux employés de l'entreprise, ont participé à cette journée d'activités. Il y en avait pour tous les goûts et cette journée champêtre se voulait être un prétexte pour remercier la population et surtout poursuivre le mandat communautaire de l'entreprise en s'impliquant dans la communauté et en contribuant à sa façon à l'essor de Plessisville et de ses organismes.

C'est un comité spécial (le comité des fêtes du 50e anniversaire) qui a tout orchestré et les résultats ont été très positifs voyant le site du Carrefour culturel être envahi de tous côtés par les nombreux citoyens venus festoyer avec les dirigeants de l'entreprise.

«Je suis heureux de la réponse des gens, mais surtout heureux qu'il fasse beau car les gens du comité ont mit tellement d'effort afin de concrétiser le tout» affirmait Bernard Boutin président de l'entreprise.

Selon Lise Demers, vice-présidente du comité organisateur, les résultats dépassent largement tout ce qui avait été espéré. «Les gens nous disaient qu'ils aimaient ça, que tout était beau et amusant. Nous avons reçu aussi beaucoup d'éloges des feux d'artifice».

Encore une fois, il était difficile d'évaluer le nombre de personnes présentes lors de cette journée d'activités du 27 mai, mais selon les responsables, près de 1 800 hot-dogs ont été servis lors du souper, cette statistique en elle-même est déjà très impressionnante.

LES PROFITS REMIS À LA FIN DE L'ANNÉE

On parle d'un succès sur toute la ligne lors de cette journée offerte à la population et les dirigeants de l'entreprise V. Boutin Express étaient fiers de voir aux dépenses de cette grande journée alors que le total des recettes des différentes activités seront distribuées à la fin de l'année à des organismes ou associations à but non lucratif.

«On ne peut pas et on ne veut pas pour le moment révéler le montant des profits ni quels seront les organismes visés. D'autres activités ont eu lieu et plusieurs autres auront lieu dans le prochains mois et même si plusieurs de ces activités ne sont réservées qu'aux employés, les profits engendrés lors de la tenue de celles-ci s'ajoutent à ceux de la journée champêtre. On sera en mesure de tout révéler à la fin de l'année, mais pour le moment, avec ce qu'on a de fait, on peut seulement dire que ce sera un «bon» montant», explique Lise Demers.

La prochaine activité ouverte à la population sera la rallye-auto familial qui aura lieu le 17 septembre prochain, lequel sera suivi d'un souper à la salle des Chevaliers de Colomb. Pour ce qui est des activités des employés, le comité a préparé un tournoi de golf, une épluchette de blé-d'inde, une soirée casino ainsi que la grande soirée de clôture des fêtes du 50e en décembre '95.

Le fameux comité des fêtes du 50e anniversaire de l'entreprise V. Boutin Express est composé de Donald Vallière à titre de président, Lise Demers vice-présidente, Réjean Cajolait trésorier, Carole Bizier secrétaire, Chantal Savard à la publicité et des administrateurs Jean-Noël Nolet et Michel Marcoux.

Sous le chapiteau, le bingo était l'une des activités au programme et comme plusieurs des activités, la participation fut remarquable.

Le terrain de jeux du Carrefour culturel a été envahi de jeunes... et de camions.

"La fraîcheur et la qualité sont dans l'sac"

Nous avons fait de belles rénovations à notre kiosque de Plessisville qui est maintenant ouvert 7 jours de 8h30 à 21h00 - 362-2224

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

RADIS FEUILLES 49¢ pqt

RAISINS ROUGES sans pépin 1.49$ lb

MELON D'EAU 39¢ lb

La Jardinerie F. Fortier inc.

Serres et Pépinières

40, Route 116, Princeville (Québec) G0P 1E0
Tél.: (819) 364-5009 • Fax: (819) 364-3161

Resto-Pub Chez Terry dancing

PLESSISVILLE

Les Samedis

mazda

Gagnez

1 mois de location d'une Mazda Précidia MX-3 et un tour d'avion (gracieuseté Pro Aviation Victo)

tous les samedis jusqu'au 1er juillet

Gracieuseté de

MAURICE CÔTÉ AUTOMOBILES INC.

MOLSON O'KEEFE

IMPRIMERIE PUBLICITÉ LVL LTÉE

Des événements et des gens

par Sylvie, Normand, Renaud et cie

CLINIQUE DE MÉDECINE PRÉVENTIVE

Les cliniques de vaccination pour les enfants ont lieu tous les MARDIS et les JEUDIS à la Maison Cormier du CLSC de l'Érable. À Princeville, ce service est disponible habituellement tous les MARDIS AVANT-MIDI au Foyer St-Eusèbe. Les municipalités de Lyster, Laurierville et Bernierville bénéficient de ce même service une fois par mois.

Si vous prévoyez un voyage à l'extérieur du pays, il est recommandé de vérifier si certaines immunisations sont nécessaires pour votre séjour, en consultant la clinique Santé-Voyage.

La clinique de vaccination sans rendez-vous des adultes se tient tous les MERCREDIS entre 13h et 16h à la Maison Cormier du CLSC de l'Érable.

Vous êtes invités à prendre rendez-vous en communiquant au 362-6301, ext. 150 pour toutes les cliniques de vaccination des enfants et Santé-Voyage.

JUSQU'AU 28 JUIN - RALLYE

Rallye Opération Enfant Soleil du 28 mai au 28 juin. Thème: la pêche. En vente chez: Tabagie Bélanger Plessisville et Dépanneur Jocelyne à Notre-Dame de Lourdes.Inf: Gisèle 758-4594 ou Jeannine au 758-4119.

6 JUIN - AFEAS PLESSISVILLE

Souper AFEAS, mardi 6 juin à 18h à la Salle St-Louis. Elections du C.A. Il est aussi temps de payer votre contribution 95-96. Bienvenue à toutes!

6 JUIN - LA SOURCE

Pause amitié, mardi 6 juin de 13h à 15h au local 137 et 127 à la Place Communautaire Rita St-Pierre. Garderie gtuite. Info. et rés. 758-4144.

6 JUIN - COMITE DES FETES PRINCEVILLE

Assemblée générale annuelle du Comité des Fêtes du 150e de Princeville Inc. à la Salle Lefebvre (sous-sol de la sacristie) mardi le 6 juin à 19h30. Toute la population est cordialement invitée à y assister. Venez en grand nombre.

6 JUIN - PELERINAGE STE-ANNE

Pélerinage à Ste-Anne de Beaupré mardi le 6 juin. Départ à 8h a.m. Place Chanoine Boulet. Pour réservations avant 1er juin: Rose-Aimée Bernard 362-2656 ou Madeleine Dubois 362-7240.

7 JUIN - AFEAS STE-SOPHIE

Dernière réunion, pourquoi pas en toute amitié prendree un souper pour terminer. Mercredi le 7 juin à 18h à la Salle Communautaire. Réduction pour celle qui renouvellera sa cotisation ce soir là. Bienvenue à toutes!

7-8 JUIN - ASS. DES RETRAITES DE L'HOTEL-DIEU D'ARTHABASKA

Voyage organisé dans la région de Charlevoix. Plusieurs visites sont au programme. Guide accompagnateur diplômé. Pour informations: Guy Chassé, président 357-1502.

8 JUIN - AGE D'OR STE-SOPHIE

Le souper mensuel de l'Age d'Or de Ste-Sophie aura lieu le jeudi 8 juin. Messe à 17h suivie du souper à 17h30 à 20h. Invitée surprise suivie de plusieurs autres surprises. Invitations à tous!

10 JUIN - FESTIVAL DU CHEVAL

Festival du Cheval, samedi 10 juin. Grande parade, concours d'attelage, souper méchoui (cartes en vente: 819-758-0509), tire de chiens, soirée western. Dimanche 11 juin: tire de chevaux provinciale, tire de poneys et tire de gros chevaux. Bienvenue à tous!

10 JUIN - AGE D'OR PLESSISVILLE

Soirée de danse sociale, samedi le 10 juin à 20h30 avec l'orchestre Frank et Guy au Centre Communautaire de Plessisville. Bienvenue à tous!

10 JUIN - LA SOURCE

Randonnée à vélo à Granby. Info. et rés. 758-4144.

10 JUIN - CLUB OPTIMISTE LOURDES

Le Club Optimiste de Lourdes organise une super soirée Rétro samedi le 10 juin à la Salle de l'Ecole de Notre-Dame de Lourdes. Prix aux meilleurs costumes. Orchestre: Plein Soleil.

10 JUIN - CLUB OPTIMISTE STE-JULIE LAURIERVILLE

Souper annuel au lard braisé, samedi le 10 juin à 18h30 à la Salle Municipale de Laurierville. Orchestre au programme. Info. auprès des membres.

11 JUIN - LA SOURCE FETE DES ENFANTS

Fête des enfants, dimanche 11 juin au restaurant Burger King à 10h. Réservez surtout si votre enfant est fêté. Info. et rés.: 758-4144.

13 JUIN - LIAISON FEMMES TRAVAIL

Nous invitons les femmes qui désirent intégrer le marché du travail et se donner de bons outils pour le faire à sa réunion d'information qui se tiendra le mardi 13 juin à 9h de l'avant-midi à la Place Rita St-Pierre, 59 Monfette, bureau 208, Victoriaville et cela pour la formation qui débutera le 14 août 95. Pour informations et inscriptions: (819) 758-1975.

13 JUIN - FILLES D'ISABELLE PLESSISVILLE

Pique nique mardi le 13 juin à 16h suivi du souper à 18h à Place A. Boulet. Bienvenue à toutes!

13 JUIN - LA SOURCE

Pause Amitié mardi 13 juin de 13h à 15h au local 137 et 127 à la Place Rita St-Pierre. Garderie gratuite. Inf. et rés. 758-4144.

14 JUIN - MFC PRINCEVILLE VOYAGE

Voyage à Ste-Anne de Beaupré, le 14 juin. Départ à 8h30 a.m. Inf: Réjeanne Caouette 364-5425 ou Thérèse Chrétien 364-2759.

15 JUIN - FILLES D'ISABELLE PLESSIS

Les Filles d'Isabelle organisent un voyage à Kingsey Falls le 15 juin pour la pièce «Embarquement immédiatement». Réservez votre place avant le 9 mai à 362-3695 ou 362-2719.

17 JUIN - LA SOURCE

Journée plein air au Domaine Fraser de St-Ferdinand. Départ de la Place Rita St-Pierre à 8h30. Apporte ton pique-nique. Inf. et rés.: 758-4144.

20 JUIN - CLSC DE L'ERABLE

Assemblée régulière du Conseil d'administration du CLSC de l'Erable mardi le 20 juin à 19h à la Salle Jean Fusey du CLSC de l'Erable.

28 JUIN - AGE D'OR PLESSISVILLE

Croisière dansante sur le MV Jolliet de Québec le 28 juin. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

28 JUIN - AGE D'OR LYSTER

Voyage à Ste-Marie de Beauce pour visiter l'usine des gâteaux Vachon. Souper suivi d'une pièce de théâtre «Emballage cadeaux». Inf: Thérèse Beaulieu 389-5838. Réservez vos places pour la croisière des Feux d'Artifices à Québec sur MS Jacques Cartier.

2 JUILLET - AGE D'OR PLESSISVILLE

Voyage à la Ronde de Montréal le 2 juillet pour les Feux d'artifices présentés par la France. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

3 JUILLET - FERMIERES LAURIERVILLE

Voyage le 3 juillet aux Iles Minguans, Havre St-Pierre. Durée: 5 jours. Beaucoup de visites, croisière aux Iles Minguans 3h30 et le retour en bateau jusqu'à Matane pour coucher le dernier soir. Pour autres explications, appelez le plus tôt possible, car il reste quelques places: Thérèse Bédard 365-4203.

8-9 JUILLET - AGE D'OR PLESSISVILLE

Le Club de l'Age d'Or de Plessisville organise un voyage à Chicoutimi les 8 et 9 juillet pour assister à la pièce de théâtre La Fabuleuse Histoire d'un Royaume et Croisière. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

29 JUILLET - CROISIERE AGE D'OR LYSTER

Samedi 29 juillet: croisière des Feux d'Artifices de l"espagne à Québec. Départ 8h30 le matin en autocar pour Trois-Rivières. Diner, souper et danses sur le bateau, retour en fin de soirée. Bienvenue à tous!. Inf: Thérèse Beaulieu 389-5838.

10 AOUT - ASSOCIATION DES RETRAITEES ET RETRAITES DU GOUVERNEMENT DU QUEBEC SECTEUR BOIS-FRANCS

Vous êtes invités aux Médiévales, visites du Château Frontenac et du Musée de Cire, visionnement de Québec-Expérience (3 dimensions), funiculaire, souper au Monte Carlos et croisière médiévale sur le Louis-Jolliet avec animation et illlumination des Chutes Montmorency. Le 10 août. Départ à 10h a.m., retour à Victoriaville vers minuit. Obtenir votre billet avant le 26 juin à l'un des numéros suivants: Victoriaville: 752-2561 ou 357-3034, à Plessisville: 362-2561 ou 362-3159 ou 362-8195. Le programme détaillé disponible sur demande.

11 ET 12 AOUT - AGE D'OR PLESSISVILLE

Voyage à Chicoutimi les 11 et 12 août pour la pièce de Jos Maquillon et croisières. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

Les SAINT-PIERRE-DESSAINT INC.

Descendant de Pierre de Saint-Pierre et de Marie Gerbert. Princeville a été mandaté par l'Association pour tenir le grand rassemblement des familles Saint-Pierre-Dessaint dans le cadre des festivités du 150e de Princeville en 1998. L'Association entreprend donc une vaste campagne de recrutement visant à augmenter la liste de ses membres dans la région des Bois-Francs. Inf: Mme R. St-Pierre 819-364-2315.

FIN DE SEMAINE POUR VOTRE COUPLE

Nous vous invitons à vivre une fin de semaine pour enrichir votre communication afin d'améliorer votre relation de couple. Tout se passe dans la simplicité et le respect de chacun. Pour renseignements: Dorothy et Marquis Carrier: 871-5678.

CARREFOUR D'ENTRAIDE BENEVOLE

Es-tu? Respect, Patience, Neutralité, Compréhension, Confidentialité. Implique-toi comme bénévole. La ligne d'écoute téléphone a besoin de toi. Communique avec Francine Roy au Carrefour d'Entraide Bénévole au 758-4188.

DEJEUNER - AMITIE

Bienvenue aux hommes et femmes seul(e)s, venez déjeuner et fraterniser avec nous tous les dimanches matin à la salle à manger du Restaurant Luxor. L'accueil se fait de 9h30 à 10h pour se terminer à midi. Pour 65 ans et moins. Pour inf: 364-5599 ou 752-3994.

ALCOOLIQUES ANONYMES

Le savais-tu? L'alcoolisme est une maladie. Tu veux boire? C'est ton affaire. Tu veux arrêter? On va t'aider. Alcooliques Anonymes 758-3959.

CUISINES COLLECTIVES D'ORAP

Les fins de mois sont difficiles? Une fois par mois, viens cuisiner en petit groupe. Pour un prix minime, rapportes chez toi 5 repas en portions généreuses. Pour personnes seules, couples ou familles. Pour inf: Gilberte 362-2413 ou Gisèle 362-6743.

ORASSE - PRINCEVILLE

Veuillez prendre note qu'ORASSE est le seul organisme habilité à aider les gens défavorisés de Princeville, que ce soit par des dons de nourriture, jouets, meubles... Pour information à ce sujet, ORASSE au 364-3409. Tous les dons effectués à ORASSE demeurent à Princeville. Pour info: André Lamontagne 364-3409, Jocelyne Bernard 364-2297, Nicole Lahaie 364-7644 ou Nicole Dubé 364-7347.

OEUVRE DU PARTAGE LAURIERVILLE

L'Oeuvre du Partage, comptoir familial, situé au sous-sol de l'église à Laurierville: ouvert de 14h à 16h et de 18h30 à 21h tous les jeudis. Vous y trouverez un choix varié de vêtements sélectionnés en bon état pour toute la famille ainsi que pantalons, t-shirts et coton ouaté.

CHAISE ROULANTE INC.

La Chaise Roulante Inc. est à la recherche de jouets pour donner aux enfants les plus démunis et accepte tous les dons. Pour inf: 364-7349.

PROGRAMME P.A.I.R.

Pour vous inscrire gratuitement, s'adresser au Centre d'Action Bénévole au 362-6898. PAIR: c'est une présence rassurante avec un contact téléphonique quotidien qui améliore la sécurité. PAIR c'est un service de prévention et c'est gratuit. PAIR s'applique à toute la MRC de l'Erable sauf Princeville Ville et Paroisse qui ont déjà ce service.

GRANDS-MÈRES TENDRESSE

Les jeunes mamans ayant un bébé de 0 à 6 mois peuvent recevoir à domicile des services de soutien offerts par les bénévoles de Grands-Mères Tendresse. Les services suivants sont offerts: visites hebdomadaires, écoute téléphonique, support moral, accompagnement lors de sorties avec le bébé et les aînés de celui-ci. Pour plus d'informations, contactez le Centre d'Action Bénévole de l'Érable au numéro 362-6898.

SOIRÉE VEILLEZ ET PRIEZ

Le Comité Marial vous invite aux soirées Veillez et Priez à tous les jeudis de 19h à 21h à l'église St-Calixte. Bienvenue.

RÉSEAU PRÉVENTION SUICIDE

«Tu penses au suicide ou tu connais une personne que cette idée attire ou encore tu as perdu un être cher qui a posé ce geste? Pour en parler en toute confidentialité: appelles le 362-6301 on t'écoutera.»

OEUVRE DU PARTAGE-ST-VINCENT DE PAUL

Nous avons trouvé un local et nous pouvons accepter vos dons de meubles en bonne condition. Inf: Mme Estelle Cyr 362-6037, Luce Bouffard 362-2672 ou M. Denis Bouffard 362-2362.

PENSÉE TÉLÉPHONIQUE

Messages d'encouragement, sujets qui portent à réflexion. 362-8482.

BIBLIOTHÈQUE VILLE PLESSIS

Prêt des volumes: les mardis, jeudis et vendredis de 13h30 à 20h30 et les samedis de 13h00 à 16h00.

BIBLIOTHÈQUE INVERNESS

Heures d'ouverture: les jeudis et vendredis de 19h à 20h30 et un mercredi sur deux de 14h30 à 16h00.

BIBLIOTHÈQUE PAROISSE PLESSIS

Heures d'ouverture: mardis de 18h à 20h, mercredis de 13h à 15h et les jeudis de 15h à 18h...

BIBLIOTHEQUE STE-JULIE, LAURIERVILLE

Ouvert:: mardi et jeudi de 18h00 à 20h00.

AMOUR PARTAGE DE VILLEROY

Le Comité de Bénévoles de Villeroy vous informe que le comptoir de vêtements est ouvert les jeudis et les vendredis de 13h à 16, le samedi de 13h à 16h. La Bibliothèque est ouverte le mercredi de 13h à 16h à leur local situé dans l'Edifice Municipal, 339 Principale. Vous pouvez apporter vêtements, jouets et livres sont acceptés. Les vêtements sont vendus à prix minime et les livres sont loués.

SAINT-VINCENT DE PAUL PLESSISVILLE

Le comptoir familial Saint-Vincent de Paul est toujours situé au sous-sol de la Place A. Boulet (Ex Centre d'Étude). Les achats se font de 13h à 16h.

GROUPE L'ENTRAIN

Groupe d'entraide pour personnes vivant ou ayant vécu des problèmes de santé mentale vous propose des activités telles que Café-rencontre, loisirs, personnes ressources. A Victoriaville les lundi, mercredi et vendredi et à Plessisville les mardi et jeudi. Pour inf: Victoriaville 751-1922 ou Plessisville 362-6118.

MOUVEMENT JOIE DE VIVRE DU CANADA

Tu vis une séparation, un divorce ou tu es seul(e)? Tu te sens démuni(e) ou désemparé(e)? Tu as besoin d'un soutien pour t'aider à cheminer et à partager ce que tu vis? Le Mouvement Joie de Vivre du Canada est là. Inf: Jeanne d'Arc au 752-3994.

GROUPE SO-LO

Tu es seul(e) et tu as entre 30 et 50 ans, So-Lo est là pour toi: pour partager avec toi des loisirs tels que: soirées sociales, activités culturelles, activités sportives, soirées récréatives. Rencontre à tous les jeudis soirs au Motel Le Phare (5 à ...). Pour informations: 364-5314.

Calendrier-loterie TVC Plessis
Du 23 au 26 mai

23 mai	**# 3766**	**20$**
23 mai	**# 3130**	**50$**
23 mai	**# 3337**	**20$**
24 mai	**# 3128**	**20$**
25 mai	**# 3443**	**20$**
26 mai	**# 3755**	**20$**
26 mai	**# 3500**	**500$**

Félicitations aux gagnants!

AVIS AUX UTILISATEURS DE CETTE CHRONIQUE

Cette chronique s'adresse UNIQUEMENT AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES OU AUX ASSOCIATIONS À BUT NON LUCRATIF qui doivent être BIEN IDENTIFIÉS.
Les textes doivent nous parvenir à nos bureaux PAR ÉCRIT avant le JEUDI MIDI
(AUCUN MESSAGE NE SERA PRIS PAR TÉLÉPHONE). Un maximum de DEUX SEMAINES de parution est accordé.

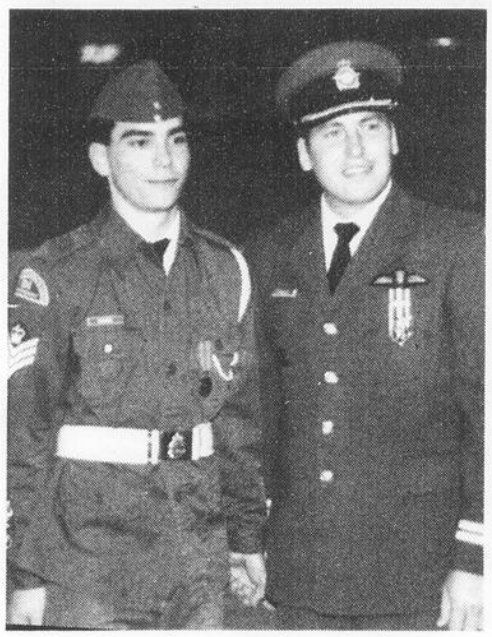
24e Revue Annuelle de l'Escadron 814

Les cadets sont honorés

par Mélanie Martineau
PLESSISVILLE—

C'est le samedi 27 mai dernier qu'a eu lieu la 24e Revue Annuelle de l'Escadron 814 Optimiste de Plessisville. Cette cérémonie visait à récompenser les cadets les plus méritants et à présenter au grand public les apprentissages effectués en musique et en précision au cours de la dernière année.

La soirée a débuté par le défilé des 49 cadets et cadettes de l'Escadron. La section Musique, composée de 20 cadets, a ensuite présenté plusieurs pièces en coordonnant à merveille les différents instruments. Les démonstrations se sont poursuivies avec la section Précision, sous la direction de Mélissa Bellemare, qui nous fait sentir la discipline et le sérieux de leur travail.



Michael Paradis a reçu la médaille Stratcona de la main du Capitaine Michel Goulet.

Le moment attendu de tous, la remise des récompenses, a fait bien des heureux avec ses nombreux trophées et médailles qui ont tous une signification précise.

La médaille Stratcona, considérée comme la plus gratifiante, a été décernée à Michael Paradis tandis que la deuxième en importance, celle de la Légion Royale Canadienne, a été méritée par Marie-Claude Gamache.

Plusieurs autres cadets ont aussi reçu une récompense: Yann Tanguay (Trophée «Je me souviens»), Claudine Brisson (Trophée du Commandant), Mélissa Bellemare, Claudine Brisson, Marie-Claude Gamache et Michael Paradis (Plaques de persévérence), Jean-François Roux, Valérie Blondeau et Karine Ramsay (Récompenses de niveau), Leatitia Samson et Alexis Lussier Desbiens (Recrues de l'année), Cindy Fournier (Trophée de Musique), Tommy Champagne (Trophée de pilotage), Bryan Gilbert (Trophée de Précision) et Alexis Lussier Desbiens (Trophée de Survie).

L'Officier de Revue, le Capitaine Michel Goulet, a profité de l'occasion pour féliciter les cadets et les encourager à poursuivre dans la voie de la discipline. Jacques Déziel, représentant du Mouvement des cadets, Lorraine Girouard, présidente du Comité Civil et Daniel Demers, commandant, ont aussi pris la parole pour féliciter les récipiendaires et les autres cadets pour leur beau travail.

La soirée s'est terminée par la visite de kiosques, démontrant ainsi les différentes activités pratiquées par les cadets en cours d'année, suivie d'un goûter avec parents et amis.

Le vétéran Georges Hamel, remet la médaille de la Légion Royale Canadienne à Marie-Claude Gamache.

Fête de la Fidélité à Villeroy

Huit couples sont honorés

VILLEROY — C'est récemment que la paroisse de Villeroy célébrait la Fête de la Fidélité conjugale qui consiste à souligner d'une façon toute particulière les années de mariage par multiples de 5 de huit couples de la municipalité. L'événement a débuté par une messe célébrée par l'abbé Gabriel Leblanc (80 ans) prêtre, suivi d'un souper et d'une soirée dansante à la salle paroissiale.

Les couples honorés cette journée-là furent M. et Mme Yvon Paquet (10 ans), M. et Mme Gilles Laliberté (15 ans), M. et Mme Antonio Castonguay (15 ans), M. et Mme Lionel Bédard (25 ans), M. et Mme Jean-Guy Tremblay (30 ans), M. Mme Jean-Guy Pilote (35 ans), M. et Mme Jean-Guy Bédard (35 ans) et M. et Mme Roland Bédard (40 ans).

Le tout était supervisé par la responsable, Béatrice Tremblay. Nos félicitations aux heureux jubilaires.

Gabriel Baril

Imaginez un moyen d'épargner qui tombe pile avec vos ambitions!

Voici *enfin* l'épargne à terme à dépôts périodiques Desjardins!

Imaginez ce dont vous avez toujours rêvé. La réalisation d'un projet important vous tient à cœur et vous demandera d'économiser sur plusieurs années? La caisse Desjardins vous offre le moyen financier qui vous permettra de le réaliser dans les meilleures conditions. Il s'agit de l'épargne à terme à dépôts périodiques[1].

Vous fixez l'objectif à atteindre ainsi qu'un montant et une date de réalisation. Ensuite, vous vous engagez à verser régulièrement un montant qui s'accumulera tout en profitant du **même taux d'intérêt que l'épargne à terme**.

Toute la beauté de ce produit d'épargne réside dans son taux avantageux et dans sa souplesse. Ses caractéristiques le prouvent:

- Taux de l'épargne à terme.
- Versements hebdomadaires, aux deux semaines, bimensuels ou mensuels, sur une période variant de 24 à 60 mois.
- Admissible au REER.
- Possibilité de modifier les versements une fois l'an.
- Placement minimum de 3 000 $.

La caisse populaire Desjardins

ÉPARGNE *et* PLACEMENT Desjardins

[1] Disponible dans les caisses Desjardins participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.

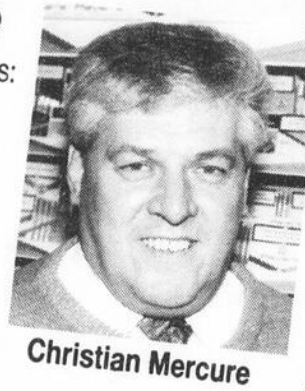
Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Saviez-vous que?

Saviez-vous que...

DÉPANNEUR COOP

l'accueil, notre force



Christian Mercure

Savez-vous quels sont nos services:

- Essence
- Épicerie
- Produits pour l'auto
- Bière et vin froids
- Revues, journaux
- Loto et valideuse
- Cartes de souhaits
- Venez remplir vos contenants d'eau de 1 à 22 litres
- Dépôt de nettoyage de vêtements 10%
- Photocopies
- Service complet Postes Canada
- Films et jeux vidéo
- Articles chasse & pêche
- Chlore pour piscine et articles de baignade
- Comptoir mini buffet
- Service de fax: 819-362-7827
- Maintenant service terminus autobus Auger et Bourgeois direction Sherbrooke-Québec et Thetford-Montréal.
- Le plus gros dépositaire de feux d'artifice en ville.

Le personnel vous attend avec le sourire 365 jours par année

Saviez-vous que...

à la Bonne Bouffe

Linda St-Laurent

nous vous offrons un service courtois et rapide pour mieux vous servir.

Nos muffins et pâtisseries sont cuisinés sur place tous les jours pour plus de fraîcheur.

Nous vous offrons également un choix de 5 menus du jour de notre excellente cuisine.

Au plaisir de vous servir

Linda et son équipe

Saviez-vous que...

Les Automobiles Mailhot

FORD MERCURY LINCOLN

les automobiles MAILHOT INC

50, route 116 - PRINCEVILLE
C.P. 157 - Plessisville
(819) 364-3114

possède plus de 15 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile.

- Plus de 20 personnes compose l'équipe de vente, service et administration.
- Notre association avec la compagnie Ford vous permet d'obtenir la gamme complète des produits Ford Mercury Lincoln. Nos techniciens possèdent la formation et l'expérience nécessaires pour vous assurer d'un service de qualité
- Notre département de ventes offre un choix complet de voitures et camions neufs et usagés.
- Vous bénéficiez sur place des avantages de financement avec la Cie Credit Ford du Canada pour l'achat ou la location de votre véhicule.
- Nous sommes à votre service du lundi au vendredi de 8h à 21h et le samedi de 8h à midi
- Notre concession contribue au développement économique de la région en faisant affaires avec plusieurs fournisseurs du milieu. Votre support et votre confiance au cours des années nous permet de poursuivre notre travail.

Saviez-vous que...

COOP IGA

est une richesse collective au service du développement régional

Le Magasin Coo IGA, c'est un supermarché avec des concepts alimentaires avant-gardistes.

Le magasin Coop IGA vous offre:

- Service à l'auto
- Service de livraison

Les spécialités:

- aliments vrac
- poulet Chester
- fromages fins
- pizza maison
- coupe française
- boulange, etc

Propriété des consommateurs à 100%

Suzanne Corriveau, directrice générale
Louis Gosselin, ass-gérant

SITQ IMMOBILIER

LES GALERIES DE L'ÉRABLE

Des loisirs avec les terrains de jeux, la piscine et le tennis

C'est le temps de s'inscrire

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

Le jeudi 8 juin sera une date importante à retenir car les inscriptions aux différentes activités de loisirs offertes par la Ville de Plessisville auront lieu cette soirée de 19h00 à 21h00 au Carrefour culturel au 1280 Trudelle et piscine, terrain de jeux, tennis seront au programme avec certaines nouveautés.

Pour ce qui est des terrains de jeux, c'est à l'école Ste-Famille et au Pavillon André Morissette que les jeunes âgés entre 4 et 9 ans pourront se rendre cet été.

La grande nouveauté serait celle de créer un lieu pour les jeunes de 10 ans à 14 ans, lesquels pourront se rendre à l'école St-Édouard cet été. «Nous avons une forte demande pour ce groupe d'âges. En plus, ces jeunes n'aiment pas être parmi les plus jeunes. C'est pourquoi nous les retirons de ces autres groupes pour leur donner leur propre site à l'école St-Édouard, où ils pourront se retrouver entre amis du même groupe d'âges», explique Mme Danielle Doyle du service des loisirs.

Toujours pour ce groupe des 10 à 14 ans, on prévoit plein d'activités sportives, récréatives et culturelles et en plus, une immersion anglaise un après-midi par semaine. Une bonne occasion pour s'amuser en parlant uniquement en anglais.

Pour chacun de ces trois terrains de jeux, deux moniteurs ou monitrices seront en place pour voir à ce travail. Les inscriptions auront lieu le 8 juin, mais les activités débuteront le 26 juin pour s'étendre jusqu'au 11 août, soit pour sept semaines d'activités.

Pour ce qui est de la piscine. Il y aura deux sessions de 3 semaines de cours. Une première session débutera le 26 juin pour se terminer le 14 juillet tandis que la seconde session aura lieu du 24 juillet au 11 août.

En ce qui concerne le tennis, il faut également s'inscrire à l'avance et les cours débuteront le 26 juin pour une durée de sept semaines et ce, du lundi au vendredi en avant-midi.

Les parents qui voudront obtenir des informations supplémentaires concernant les coûts ou certains autres détails n'ont qu'à se rendre au Carrefour culturel lors de la séance d'inscriptions prévue le jeudi 8 juin de 19h00 à 21h00 et les moniteurs et monitrices seront sur place pour répondre à toute question.

La Feuille d'Érable
Promotion des sous noirs
Gagnante du mois de mai
Mme Suzanne Morin
Promotion de la publicité
Gagnant du mois de mai
Automobiles Mailhot

Une distinction honorifique pour les services d'urgence médicale

Denis Rousseau sera honoré par le Gouverneur général du Canada

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

Le 8 juin prochain, M. Denis Rousseau, président de l'entreprise «Ambulances 416» sera décoré de la «Médaille pour services distingués des services d'urgence médicale» et ce, par le Gouverneur général du Canada, Roméo Leblanc à Rideau Hall à Ottawa.

M. Rousseau, qui opère un service ambulancier depuis plusieurs année et qui est en plus président de la Corporation des Services ambulanciers du Québec de la région Mauricie/Bois-Francs et vice-président de cette même organisation au niveau provincial, est l'un des trois Québécois à recevoir cette nouvelle médaille, laquelle fait partie du Régime canadien de distinctions honorifiques, établi en 1967.

LA MÉDAILLE

Cette nouvelle médaille a été instituée en juillet 1994 afin de reconnaître les professionnels offrant des services médicaux d'urgence pré-hospitaliers dont la conduite a toujours été sans reproche et qui ont accompli leur travail avec zèle et efficacité. Les récipiendaires devront avoir accumulé au moins vingt ans de service distingué, dont au moins dix ans dans des fonctions à risque.

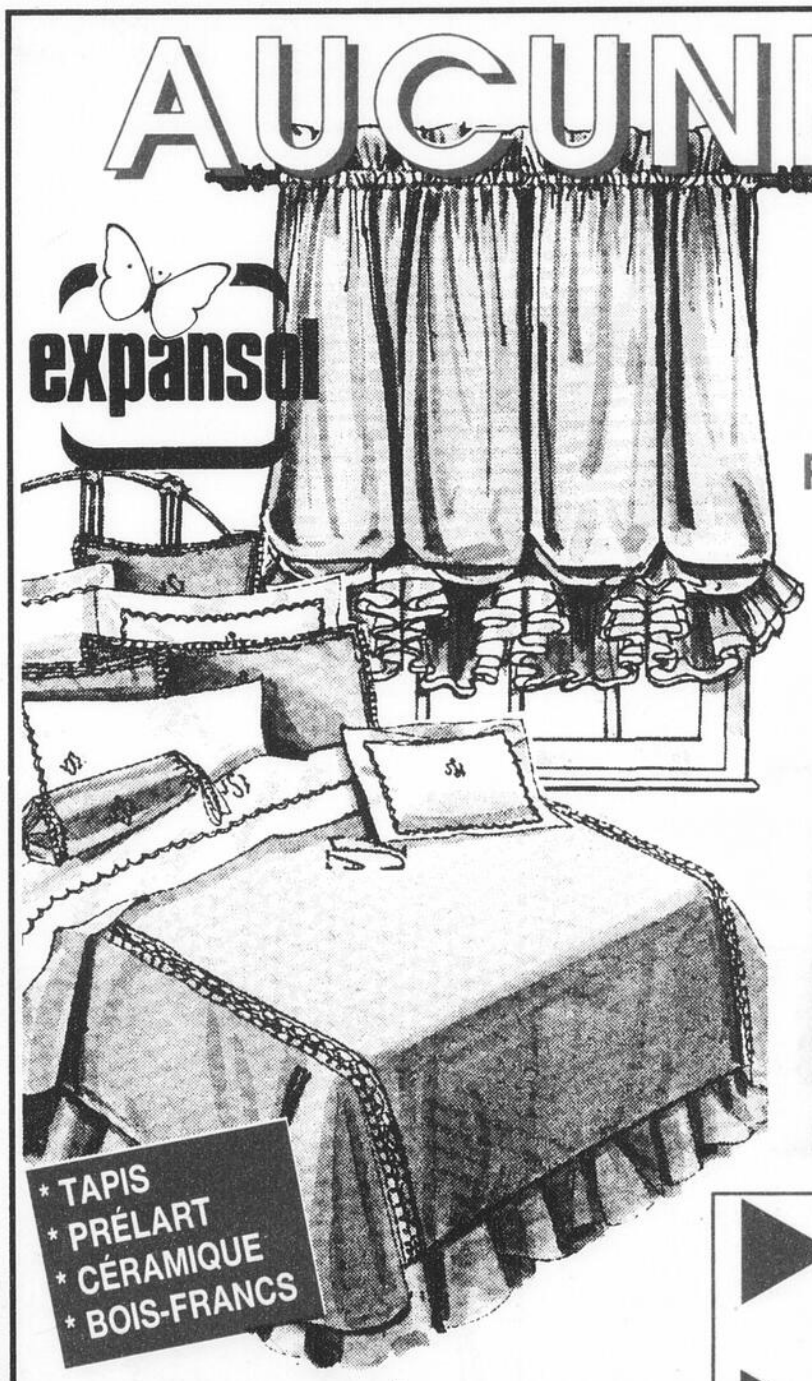
PERDEZ JUSQU'À
10 LIVRES EN 3 JOURS

Essayez-le! Ça travaille!

Avec le plan supplémentaire au régime
Tout naturel!
Pour plus d'information 1-800-361-4720
Disponible à la
ESSAIM 1590 St-Calixte, Plessisville, 362-7321
Pharmacie Alain Tanguay 1590 St-Louis, Plessisville, 362-3255

OUVERTURE
ENTRÉE GRATUITE
10 ET 11 JUIN
Lyster
HÉBERGEMENT
CAMPING
Un site unique
quatre saisons
Situé à Lyster dans la MRC de l'Érable
(420 Chemin du Sault Rouge)
(819) 389-5549

AUCUNE TAXE



sur
COUVRE-LITS - DOUILLETTES
TISSUS - DENTELLES
PLEIN JOUR (couleurs assorties)
PAPIERS PEINTS EN CATALOGUE
STORES HORIZONTAUX
ET VERTICAUX

Profitez de cette offre en vigueur jusqu'au 17 juin '95 de Marie-France et Gisèle, conseillères en décoration

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE

LA MAISON DU PRÉLART
894,ST-LOUIS, PLESSISVILLE
362-7712

BORDURES DE PAPIER PEINT
À PARTIR DE 9,95$

TOUS LES ACCESSOIRES
DE SALLE DE BAIN
JUSQU'À 50% DE RABAIS

DE PLUS
courez la chance de gagner un B.B.Q. au gaz, sans obligation d'achat. Passez remplir votre coupon de participation.

La région de Lyster voit renaître son camping

«Lyster Hébergement Camping» accueillera bientôt ses premiers campeurs

par Renaud Binette

LYSTER —

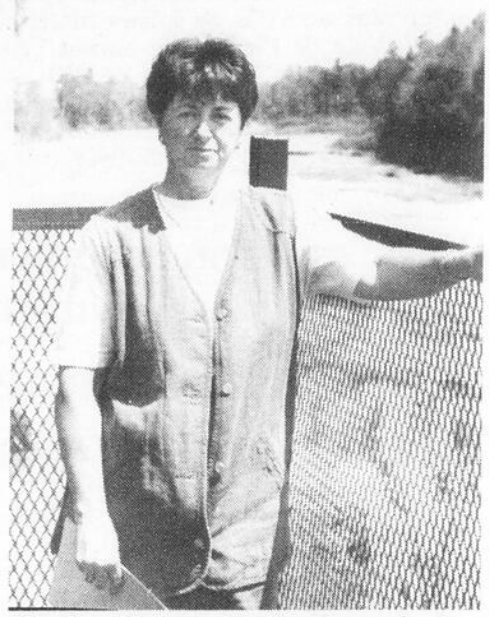
Fermé depuis déjà trois ans, le camping situé aux abords de la rivière Bécancour à Lyster, plus précisément près des rapides du Sault Rouge, ouvrira ses portes très bientôt soit le 10 juin prochain, avec une toute nouvelle vocation où le caractère rustique de l'endroit fera la joie des visiteurs de passage dans la région.

La nouvelle promotrice, Mme Marilyne Mallet, vise gros avec cette nouvelle infrastructure touristique. En effet, le camping sera dorénavant ouvert 12 mois par année. Une large gamme de services sera donc offert pour répondre à la demande des différents genres d'activités possibles durant les quatre saisons.

Puisque le site avait été laissé à l'abandon depuis trois ans, avec notamment quelques bris relatifs à quelques actes de vandalisme, les nouveaux acquéreurs ont travaillé fort depuis quelques mois afin de redonner à ce site une nouvelle apparence tout en gardant le petit cachet rustique des lieux.

Pour Mme Marilyne Mallet, qui est originaire du Nouveau Brunswick, mais qui vivait dans la région de Montréal ces dernières années, c'est le goût de la nature qui l'a poussé vers cette aventure. Bien qu'elle en soit à sa première expérience dans le secteur de l'hébergement, elle a une grande facilité à travailler avec le public, ayant oeuvré dans le domaine de la vente d'automobiles durant quelques années. Éblouie par la beauté des lieux sur le site du Sault Rouge, Mme Mallet compte maintenant partager cette passion pour la nature avec les adeptes du plein air. «Ce qu'on veut offrir, c'est un havre de paix pour les gens de passage dans la région», explique Mme Mallet.

Connaissant peu la région, c'est avec une visite à la Corporation de développement économique de l'Érable quelle débute son cheminement et c'est là qu'elle obtient les informations concernant les aides gouvernementales disponibles. Chez Tourisme Érable, on lui procure l'aide technique et promotionnelle afin d'exploiter le potentiel du Sault Rouge.



Maryline Mallet a été éblouie par le site. Le bélvédère avec les rapides du Sault Rouge en valent le coup d'oeil.

NOUVEAUTÉ: OUVERT 4 SAISONS

La grande nouveauté de ce site est sa grande accessibilité durant toute l'année et les activités disponibles seront autant nombreuses que diversifiées. Les campeurs, les adeptes de véhicules tout terrain (VTT), les motoneigistes, les cyclotoristes, les vacanciers... tous auront leur place.

Mme Mallet expliquait qu'une entente avait justement été avec les dirigeants du club Lystania de motoneiges et de VTT afin que les pistes soient entretenues jusqu'au site du Lyster Hébergement Camping afin que celui-ci devienne un relais pour motoneigistes.

Ce terrain de camping offre vingt acres de terrain longeant la rivière Bécancour et les rapides du Sault Rouge. Il y en aura aussi pour tous les goûts avec rien de moins que 47 sites aménagés pour accueillir les roulottes de tous genres en plus de 50 sites sauvages avec eau seulement. En plus, pour ceux qui préfère le confort douillet d'un lit, le camping offre la possibilité d'hébergement en chambre avec 68 lits lesquels se retrouvent dans des petites chambres comprenant en moyenne 6 lits chacune. Ce genre d'hébergement sera priviligié lors des saisons froides, il va sans dire.

Mme Mallet ajoute que les groupes seront aussi les bienvenues. «Des Scouts et Guides ou tout autres clubs seront toujours les bienvenus et nous offrirons tous les services nécessaires afin de satisfaire ces gens».

Afin de donner un avant-goût de ce réserve le «Lyster Hébergement Camping», des journées plein air ou champêtre sont prévues pour les 10 et 11 juin prochain. Animation pour enfant, tours d'hélicoptère seront de la partie. L'admission sera gratuite pour ces deux journées portes ouvertes.

Plusieurs intervenants qui ont collaboré à la réalisation de ce projet. Lyster retrouvera maintenant une nouvelle infrastructure touristique avec l'ouverture du «Lyster Hébergement Camping».

Face au Magasin Coop de Plessisville le 9 juin

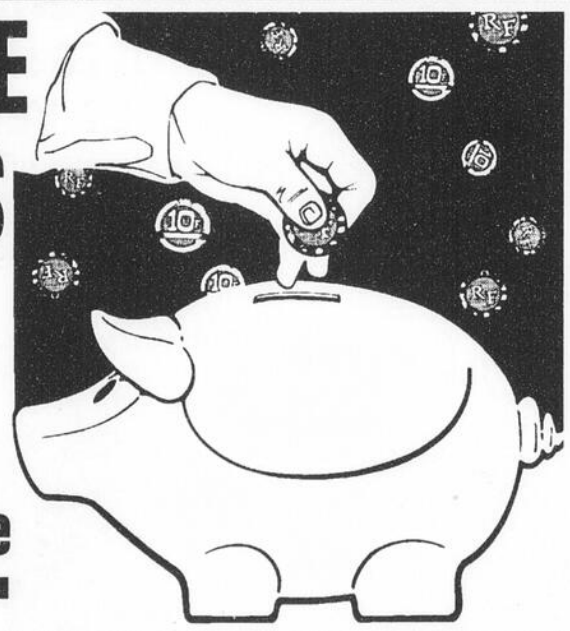
Dernière chance de visiter la Caravane «Vivre avec Coeur»

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

La Caravane «Vivre avec Coeur» fera son dernier arrêt le vendredi 9 juin prochain sur les terrains des Galeries de l'Érable, face au Magasin Coop, pour offrir le service à la population de Plessisville et des environs. La clinique de dépistage se déroulera de 9 h à 17 h et cette activité, qui ne prend que quelques minutes, est gratuite pour les adultes de 25 à 64 ans qui n'ont jamais visité la caravane. Donc, prenez un petit quart d'heure pour une évaluation en douceur de votre coeur!

COLLECTE DE SOUS NOIRS durant toute l'année



Aidez-nous à rendre les plus démunis un peu plus heureux.

Vos dons seront remis au Radiothon de l'Espoir en décembre prochain

Venez déposer vos sous noirs ou votre monnaie au Journal La Feuille d'Érable au 1717 St-Calixte, Plessisville et participer à notre tirage à chaque mois.

Soyez généreux!

Une initiative de votre hebdomadaire

La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

MICHÈLE PERREAULT

DENTUROLOGISTE

Souriez à la vie

FABRICATION SUR PLACE
DE PROTHÈSES DENTAIRES COMPLÈTES
ET PARTIELLES
GARANTIE 3 ANS
EXAMEN ET ESTIMATION GRATUITS

VISA 362-6494 MasterCard

1729 St-Calixte, Plessisville

Le suicide...en parler pour mieux le prévenir

Note de la rédaction: A la Polyvalente La Samare, le suicide, on en parle ouvertement. Jadis «tabou», le suicide est devenu un sujet de discussions important pour les jeunes, non seulement pour ceux qui ont le «mal» de vivre, mais également pour ceux qui veulent le prévenir et aider ainsi un proche, un ami, une connaissance. Après avoir reçu la visite de Martin Bernard, intervenant en prévention du suicide, les étudiants de premier et deuxième secondaire des groupes de Marguerite Hamelin ont fait état de leurs réflexions et dans certains cas, à partir d'expériences vécues dans leur propre entourage. Des témoignages parfois très profonds et remplis de sens.

J'ai bien aimé sa visite mais ça m'a rappelé la tentative de suicide de mon frère. Depuis quelque temps, on en entend souvent parler du suicide. Il faut dire qu'il y en a de plus en plus qui veulent le faire on dirait. Moi, j'ai une amie qui me dit souvent qu'elle va se suicider; je ne sais vraiment jamais si c'est vrai ce qu'elle dit. Moi aussi je voulais me suicider. Mais je sais que ça ne réglera pas grand chose et je me dis que plus tard, la vie va être belle. Enfin, j'espère...

Hélène, sec.II

Je suis contente que Martin soit venu nous rencontrer. Parce que moi j'ai deux amies qui ont eu des idées suicidaires et je ne savais pas comment m'y prendre. On a appris beaucoup. Je pense que cela va nous servir plus tard. Il a répondu aux questions que je me posais. J'ai appris que se donner la mort n'est pas une solution à nos problèmes. Je sais maintenant comment interpeller une personne suicidaire. Que leur comportement change, que leurs émotions changent. Je pense que tout le monde passe par là un jour ou l'autre. Il faut les aider et non les abandonner dans cette passe. Ils ont besoin d'un grand soutien moral. Merci Martin, j'ai apprécié grandement ta visite.

Marielou, sec.II

Moi, j'ai trouvé cette réunion très intéressante car j'ai vécu deux fois une scène où quelqu'un voulait se suicider. D'abord, mon frère. Je lui parlais à travers la porte et il a fini par ouvrir. Je vais toujours me rappeler de ça. Puis, ma meilleure amie. Tout ça pour dire de continuer à faire des réunions comme ça. Car, premièrement, ça nous fait penser avant de commettre une telle chose et deuxièmement, nous pouvons aider quelqu'un qui a besoin de quelqu'un...

Marie-Claude, sec.II

Parler du suicide ne le provoque pas. Souvent la personne suicidaire donne des signes comme donner ce qu'elle aime le plus, elle est plus fatiguée et bien d'autres. Une personne suicidaire ne veut pas mourir mais se défaire de ses problèmes. Pour aider une personne suicidaire, il faut tenir ses promesses. Si quelqu'un te parle de se suicider et fait promettre de ne pas en parler à personne, tu est mieux de ne pas garder ça secret. Une personne suicidaire ne le reste pas toute sa vie.

Marie-Andrée, sec.II

Martin nous a dit qu'il y a plus d'hommes que de femmes qui pensent au suicide. Il nous a montré comment reconnaître les messages qu'envoient les suicidaires avant de faire leur tentative.. Il nous a montré les phrases indirectes comme: «Je vais faire un long voyage» ou «J'ai l'intention de m'en aller». Il nous a montré les phrases directes telles que: «J'ai l'intention d'en finir» ou «Je suis malheureux, je veux me suicider». Il nous a dit que les femmes qui avaient des idées suicidaires et voulaient se guérir à l'aide de médicaments et qu'il ne fallait jamais défier quelqu'un qui avait des idées suicidaires comme: «Aller tue-toi qu'on en finisse avec tes problèmes». Il nous a dit que lorsqu'il y a une tentative, la famille est à risque. Si un(e) de vos ami(e) vous a dit qu'il (elle) veut se suicider et de promettre de garder le secret, de ne pas le faire. Merci!

Annie, sec.I

Exposition d'oeuvres d'élèves de Denise Spénard

Dans l'ordre habituel: Yvan Langevin, Suzanne Perreault, Denise Spénard (professeur), Louise G. Raby et Yvon Tanguay.

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

Plus d'une cinquantaine d'oeuvres de quatre élèves de Plessisville de l'artiste-peintre Denise Spénard étaient exposées récemment à la salle La Galerie du Carrefour culturel et touristique de l'Érable.

Ainsi, Louise G. Raby, Suzanne Perreault, Yvon Tanguay et Yvan Langevin ont présenté à la population des peintures qu'ils ont réalisées lors de leur session dispensée à la Polyvalente Le Boisé de Victoriaville et parrainée par l'éducation populaire.

De magnifiques tableaux qui en valaient le déplacement.

La Feuille d'Érable: toujours votre N° 1

«C'EST LUNDI QUE SIMON REÇOIT SON VACCIN.»

CLSC

toujours près de vous

Maintenant ouverte

Clinique vétérinaire de Princeville

Dre Isabelle Vaillancourt

Médecin-vétérinaire
Diplômée de l'École de tonte canine de Montréal
Diplômée magister cyno-professionnelle en élevage canin

En plus des services vétérinaires, nous offrons :

- *tonte et toilettage professionnels;*
- *nourriture pour chiens et chats;*
- *accessoires (colliers, litière pour chats, brosses, etc.);*
- *pension pour chiens et chats, avec enclos intérieurs individuels.*

Venez me rencontrer, il me fera plaisir de vous accueillir

243, rue St-Jacques Est Princeville

364-7177

Nous sommes dans les pages jaunes sous la rubrique vétérinaires

Naissances

Vendredi 26 mai

Lyne Pilote et Jean-Christian Trudel, Plessisville, garçon: 3 kilos 160 gr. et garçon: 2 kilos 615 gr.

Mélanie Larochelle et Gilles Poulin, Victoriaville, fille: 3 kilos 150 gr.

Virginie Brassard, Victoriaville, fille: 3 kilos 170 gr.

Samedi 27 mai

Hélène Gagné et Guy Verville, Victoriaville, garçon: 3 kilos 090 gr.

Myriam Rousseau et Mario Drolet, Victoriaville, garçon: 3 kilos 375 gr.

Lundi, 29 mai

Martine Beauchesne et Alain Blais, Victoriaville, garçon: 3 kilos 050 gr.

Chantal Bellemare et Réjean Gauthier, Victoriaville, garçon: 2 kilos 990 gr.

Julie Champoux et François Laroche, Victoriaville, fille: 3 kilos 350 gr.

Geneviève Thibault et Denis Rondeau, Victoriaville, fille: 4 kilos 150 gr.

Mardi 30 mai

Louise Boissonneault et Steeve Perreault, Princeville, fille: 3 kilos 140 gr.

Stéphanie Poulin, Lyster, fille: 2 kilos 590 gr.

Mercredi 31 mai

Diane Mailhot et Mario Ducharme, Arthabaska, fille: 3 kilos 480 gr.

Martine Simoneau et Y-Pierre Ouellet, Victoriaville, garçon: 3 kilos 700 gr.

Julie Houle et Nelson Evers, Victoriaville, fille: 3 kilos 540 gr.

Line Goupille et André Paquin, Victoriaville, fille: 4 kilos 200 gr.

Jeudi 1er juin

Kathy Boudreault et Alain Guévin, St-Léonard d'Aston, garçon: 4 kilos 100 gr.

Nathalie Camiré et Germain Boissonneault, Laurierville, garçon: 3 kilos 580 gr.

Annick Bédard et Germain Dubois, Victoriaville, fille: 3 kilos 760 gr.

Shirley Houle et Bertrand Turgeon, Victoriaville, fille: 2 kilos 820 gr.

Renée Beaumier et Gaston Ruel, Plessisville, fille:3 kilos 720 gr.

Nécrologie

Décès de M. Patrick Perron

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de M. Patrick Perron, décédé à Plessisville le 31 mai à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de dame Laurette Poisson et demeurait au 1684 St-Calixte, Plessisville.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Denise (épouse de Jean-Claude Charbonneau); Jacques (époux de Henriette Couture); Jean-Guy (conjoint de Francine Drouin); Bruno (époux de Agathe Nadeau) et le beau-père de Claire Provencher.

Le service religieux de M. Patrick Perron a eu lieu samedi le 3 juin à 11h à l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville.

Décès de M. Aimé Rousseau

Le Complexe Funéraire Jacques Couture, 142 Grenier, Laurierville, vous informe du décès de M. Aimé Rousseau époux de dame Juliette Couture, décédé le 3 juin à l'âge de 84 ans.

Le service religieux de M. Aimé Rousseau a eu lieu lundi le 5 juin à 14h à l'église Ste-Julie de Laurierville.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (épouse de Richard Julien); Denise; Aline (conjointe de Laval Falardeau), ses petits-enfants: Nathalie Rousseau, François, Annie, Frédérick et Catherine Julien. Ses soeurs: Rose Emma (Alphonse Martineau); Rita (Mme Amédée Turgeon); ses belles-soeurs: Cécile Rousseau, Rita Simoneau, son beau-frère: Henri Martineau.

Décès de Mme Rita St-Pierre

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de Mme Rita St-Pierre, âgée de 69 ans, décédée le 2 juin à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska et demeurant au 2173 St-Edouard, Plessisville.

Elle était l'épouse de M. Grégoire Labrecque, la mère de Jacques (époux de Claire Thiboutot); Lise (épouse de Léo Brideau); Lucie (épouse de Carol Fréchette); Jean-Guy; Françoise (épouse de Mario Leclerc); Denise (épouse de Gaétan Marcotte); Thérèse (épouse de Jaimé Medina), la grand-mère de: Michel, Carl, Dannick, Caroline, Christian, Sonia, Sandy, Cédric, Julie et Sabrina. Elle était également la nièce de Isola St-Pierre et la soeur de Marcelle St-Pierre. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine Baril; Monique (épouse de Henri Blais); Agathe Côté; Raymond Labrecque et Georges-Henri Labrecque (époux de Claire Hébert).

Le service religieux de Mme Rita St-Pierre a eu lieu lundi le 5 juin à 14h à l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville.

Décès de M. Léopold Tremblay

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de M. Léopold Tremblay, âgé de 77 ans, décédé à Plessisville le 1er juin et demeurant au 404 Principale, Villeroy.

Il était l'époux de dame Béatrice Lachance et le père de Gisèle, Jacqueline, Marcel et Jean.

Le service religieux de M. Léopold Tremblay a eu lieu samedi le 3 juin à 14h à l'église St-Philias de Villeroy.

La Société d'histoire de Plessisville se souvient...

Construction du Centre des loisirs

PLESSISVILLE—

C'est en 1962 qu'a été mis en chantier le Centre des loisirs de Plessisville.

Rappelons que l'édifice avait été complètement détruit par un incendie en avril 1979. Actuellement, c'est le Centre communautaire de Plessisville qui occupe cet espace.

(Collection: Jean-Marie Painchaud)

BAR VERSEJOIE ENR

Le rendez-vous des amis!
1525 St-Luc, Plessisville
362-2219

les 9 et 10 juin

Yves Adams

Soirée rencontre avec musique d'ambiance
les vendredis et samedis

Et bien oui mon cher Yvon 40 ans ça se fait, n'est-ce pas! Ha! Ha! Ha!

Bar Central jusqu'au 17 juin

ORCHESTRE
AZIMUT
musique commerciale
jeudis, vendredis et samedis soirs

Messe anniversaire

À la douce mémoire de
Michel St-Hilaire
décédé le 14 juin 94

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Sa mère, ses enfants ainsi que ses frères et soeurs

Une messe sera célébrée le 10 juin 1995 à 19h30 à l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville

Parents et amis sont invités à y assister

Dons "In Memoriam"
Cartes disponibles dans les salons funéraires

UN DON POUR MA FONDATION
Sert aux gens
DE MA RÉGION
FONDATION du CLSC de L'ÉRABLE

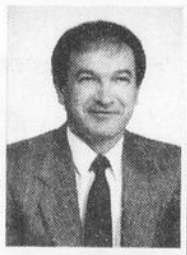
Informations: 362-6301

Festival du Cheval

Samedi 10 juin 1995
Grande parade western
Concours d'attelage (adresse et vitesse)
Souper méchoui
(cartes en vente au 819-758-0509)
Tire de chiens
Soirée Western
Dimanche 11 juin 1995
Tire de chevaux provinciale
Tire de poneys
Tire de gros chevaux

Messe anniversaire

À la douce mémoire de
Paulin Gosselin



«Demain et toujours, le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé».

Pierrette et les enfants

Une messe anniversaire pour le repos de son âme sera célébrée le samedi 10 juin 1995 à 16h00 à l'église St-Calixte de Plessisville

Parents et amis sont invités à y assister

Complexe Funéraire Jacques Couture

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
EMBAUMEMENT ESTHÉTIQUE
SERVICE DE CRÉMATION - COLOMBARIUM
SERVICE DE PRÉ-ARRANGEMENTS
SALLE DE RÉCEPTION APRÈS FUNÉRAILLES 125 pers.
FACILITÉ DE STATIONNEMENT

HEURES DE BUREAU PLESSISVILLE

Mardi:	jour 13h à 15h	soir 19h à 21h
Jeudi:	jour 13h à 15h	soir 19h à 21h
Samedi:	jour 13h à 15h	

Visite du colombarium sur rendez-vous

Tous nos produits sont "Qualité Québec" fabriqués chez-nous

1529, des Érables, Plessisville, (819) 362-2155

AFÉAS de Plessisville Gagnantes du tirage

PLESSISVILLE—

Voici les gagnantes du tirage de l'AFÉAS de Plessisville:

Mireille Lavoie de Charlesbourg (500 $), Françoise Proulx de Bernierville (1er forfait à l'Ile-aux-Coudres) et Clémence Cloutier d'East Broughton (2e forfait à l'Ile-aux-Coudres).

Félicitations!

Radio géante, rodéo, spectacles

Plusieurs nouveautés aux Fêtes du Lac William

par Mélanie Martineau

BERNIERVILLE—

Les Fêtes du Lac William, qui auront lieu du 20 au 23 juillet prochain nous reviennent avec beaucoup d'activités, dont plusieurs nouveautés fort intéressantes qui sauront plaire aux festivaliers.

Le Comité des Fêtes du Lac William, présidé cette année par Daniel Couture, n'y est pas allé à la légère en inscrivant plusieurs nouvelles activités à sa programmation.

RODÉO

Au cours de la fin de semaine, le public pourra participer à une grande nouveauté: le Taureau mécanique. Un grand concours «rodéo-mania» aura lieu samedi et dimanche. Le Comité compte attirer une cinquantaine d'hommes et de femmes à ce concours qui consiste à demeurer sur le taureau mécanique par période de vingt secondes.

Le gagnant et la gagnante mériteront une semaine, hébergement compris, au Festival Western de St-Tite où, par leur participation à un second concours, ils auront la chance de mériter des bourses totalisant 5000$ pour les hommes et 3000$ pour les femmes.

SPECTACLES

Plusieurs nouveaux spectacles s'inscrivent à la programmation cette année.

Tout d'abord, les gens pourront assister au spectacle de Jack le magicien qui précédera la fameuse Soirée Lipsing du vendredi soir. Le lipsing sera suivi d'une soirée plein air animée par CFJO.

Samedi dès 19 heures, de l'animation et des jeux auront lieu à la marina avec Star Flash et la MEGA-BOX (radio géante). Les gens auront le choix entre deux spectacles, question de satisfaire tous les groupes d'âges. Bobby Hachey présentera un spectacle au Centre des Loisirs tandis qu'Eric Trudel et Jean-Marie Corbeil feront de l'humour à la Marina. Dimanche en après-midi, M. Pointu ira de son violon pour dégourdir les gens. Les nombreux spectacles se termineront par celui d'Eric Carrier, chansonnier.

SPORTS

Le public pourra assister à plusieurs démonstrations reliées aux sports au cours de la journée du dimanche. Le Club de Volleyball de plage de Ste-Foy, l'école de Karaté Daniel Couture et les culturistes de PRO-GYM seront sur place pour faire découvrir leur sport aux gens présents.

Un triathlon qui consiste à faire différentes épreuves sur l'eau, attirera pour sa part de nombreux jeunes.

La nage amateur est de retour

par Mélanie Martineau

BERNIERVILLE—

Chaque été et ce, partout au Québec, on profite des différents plans d'eau pour organiser des traversées et compétitions de nage. Dans le cadre de ses activités, le Comité des Fêtes du Lac William fait de même avec sa nage amateur qui se tiendra à la Marina, le 23 juillet à compter de 10h15.

Cinq catégories sont proposées aux nageurs: 1, 2 et 5 kilomètres ainsi que les courtes distances de 200 et 400 mètres. Depuis l'an dernier, les résidents de Bernierville sont invités à participer au 400 mètres local organisé particulièrement pour eux.

Des bourses totalisant 2000$ seront attribuées aux différents gagnants. Les trois premiers de chaque catégorie mériteront tous une médaille et une serviette sera offerte à chaque participant.

Ces compétitions qui existent depuis le début des Fêtes du Lac William attirent une cinquantaine de nageurs chaque année.

Les personnes intéressées à y participer peuvent s'inscrire sur place avant 10 heures le 23 juillet, ou en communiquant avec Guylaine Labrie au (418) 428-9786 ou avec Maryse Lemieux au (418) 428-9541. Le coût de l'inscription est de 5$.

Opinion du lecteur

Pourquoi mettre en valeur la bière et pas autre chose?

En obervant un peu autour de moi, je peux me rendre compte que tout est mis en place pour nous apprendre à mieux boire, modérément. On use d'imagination pour nous donner des trucs pour finir une veillée en toute sécurité, comme boire modérément ou mieux, ne pas boire du tout. Le chauffeur désigné en est un autre exemple. Ce sont de belles paroles que beaucoup approuvent sans hésiter, mais qu'en est-il de ceux qui organisent une fête ou un événement?

Je me suis rendu au Salon du printemps cette année. Quand j'ai voulu avoir un coke, j'ai dû faire le tour complet du salon pour aller le chercher au restaurant et j'ai dû le payer le même prix qu'une bière. Si j'avais voulu une bière, j'aurais pu en trouver n'importe où dans le salon.

Plus récemment, je me suis rendu au Beach Party organisé par la Maison des Jeunes de Plessisville. J'ai dû chercher une heure avant de trouver quelque chose à boire qui ne soit pas alcoolisée, toujours au même prix qu'une bière. En plus, le choix de boisson non-alcoolisée n'est pas énorme: coke, seven-up ou orangeade.

Je n'ai même pas osé aller à la partie de sucre de St-Pierre Baptiste, sachant fort bien que là aussi, la bière y serait plus présente que n'importe quelle autre boisson.

Je ne suis pas contre le fait que les gens puissent boire une bière dans diverses activités ou dans un bar, mais pourquoi la bière éclipserait-elle toute autre boisson?

J'espère que les organisateurs de telles activités et les propriétaires de bars comprendront que s'ils offraient un bon choix de boissons non-alcoolisées à un prix raisonnable, plusieurs opteraient sans doute pour ce type de boisson et retourneraient chez-eux en toute sécurité.

Patrick Guay - Plessisville

VOTRE ENFANT ÉPROUVE DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES?
N'HÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER AVEC MOI...

SERVICES OFFERTS:
- Rattrapage scolaire (primaire/secondaire)
- Cours d'été (privé ou en groupe)
- Service d'aide après la classe (devoirs et leçons)
- Suivi auprès de l'élève

Pour informations, demandez Nathalie 364-3406

diplômée en adaptation scolaire (othopédagogie)

«OÙ SE CONFIER SI L'ON EST VICTIME DE VIOLENCE.»

CLSC

toujours près de vous

CLSC DE L'ÉRABLE, 1331, RUE ST-CALIXTE, PLESSISVILLE, 362-6301

Chronique Santé

LE TRAITEMENT DES VERS

Ce bref article a pour but de proposer un survol rapide sur le traitement des vers (ou helminthes) les plus fréquents: **OXYURE et ASCARIS.**

L'OXYURE: Cette infection intestinale causée par le ver Enterobius vermicularis chez l'homme est le plus fréquent dans les pays au climat tempéré tel que le Canada. Cette infection atteint surtout les enfants d'âge scolaire et se propage facilement aux membres d'une même famille, à l'école ou dans des institutions de soins prolongés. Puisque seul le ver adulte est sensible au traitement, on doit répéter celui-ci 2 semaines plus tard pour tuer les oeufs et les larves des premiers vers qui ont depuis maturé au stade adulte.

L'infection débute à la suite de l'ingestion des oeufs i.e. par transfert direct de l'anus à la bouche par des doigts souillés, par contact avec des objets contaminés (vêtements, literie...) ou encore par l'ingestion d'aliments ou air contaminé. Par la suite, les oeurs libèrent une larve, qui deviendra adulte environ 2 semaines plus tard. La femelle fécondée (8-13 mm de long) déposera ses oeufs au niveau rectal, causant alors un prurit intense. Les oeufs deviendront infectieux en quelques heures seulement.

L'intensité des démangeaisons varie du simple chatouillement à une douleur aiguë. L'insomnie, l'irritabilité, le grinçage des dents, les cauchemars, nausées, vomissements sont souvent associés à l'oxyurose.

L'ASCARIDIASE: L'Ascaris lumbricoides est le parasite impliqué dans l'infection helminthique la plus répandue mondialement (25% de la population). Les régions tropicales étant les plus touchées (70 à 90%). D'après le cycle de développement de l'ascaris, il ne peut y avoir de contamination directe d'une personne à l'autre. Les oeufs sont très résistants et peuvent demeurer infectieux dans l'environnement pendant plusieurs années. Ils sont ingérés par l'intermédiaire de doigts contaminés par le sol ou par l'ingestion de nourriture ou d'eau contaminée. La majorité des ascaridiases ne sont pas symptômatiques mais entraîne parfois des troubles digestifs: nausées, vomissements, douleurs abdominales, diarrhée occasionnelle et parfois quelques complications comme péritonite, appendicite.

DIAGNOSTIC: On peut inspecter dans le cas d'oxyures visuellement la région périnale de l'enfant à l'aide d'une lampe de poche environ 1 hre après le coucher. Sinon, une observation des oeufs grâce à l'examen microscopique d'un spécimen de selle peut être nécessaire.

TRAITEMENT: Les restrictions alimentaires et l'utilisation de laxatifs ne sont pas nécessaires. Le pamoate de pyrantel (Combantrain) est le premier choix de traitement contre l'oxyure et l'ascaridiase. Il a l'avantage d'être efficace en traitement unidose et d'être bien toléré. Ses effets indésirables sont peu fréquents; les plus communs sont les nausées, les vomissements et la diarrhée. Puisque le Combantrin a été peu étudié chez la femme enceinte et chez les enfants de moins de deux ans, son utilisation n'est pas recommandée chez ces deux groupes de patients sauf sur avis médical. Se nettoyer et se brosser les ongles et les mains après être allé aux toilettes et avant les repas, garder les ongles courts, changer quotidiennement la literie et les vêtements de nuit, utiliser un désinfectant pour la toilette et le bain, laver la région périanale chaque matin, voilà quelques conseils afin d'éviter la réinfection à l'oxyurose.

Cette infection un peu désagréable est généralement bénigne et les traitements sur le marché sont très efficaces. De plus, il faut rappeler que ce type d'infection n'est souvent pas lié aux mesures hygiéniques et peut toucher tout le monde.

Pharmaceutiquement vôtre
DAVID GOUIN, pharmacien

BOUTIQUE ESSAIM
1532 St-Calixte Plessisville
362-7321
OBUSFORME
Spécialiste des soins du dos
LE DOSSIER
SPÉCIAL
SACS SANTÉ $9.99

Pour les femmes en recherche d'emploi

Un atout supplémentaire

VICTORIAVILLE—

Liaison Femmes Travail offre une formation et des services appropriés aux femmes qui veulent intégrer le marché du travail.

Toutes les femmes peuvent bénéficier de ces services. Qu'elles soient prestataires d'aide sociale ou d'assurance-chômage, travailleuses à la maison, sans revenu, cheffes de famille monoparentale ou non, c'est d'abord le goût ou le besoin d'apporter un changement dans leur situation qui les amène à Liaison Femmes Travail.

Elles prendront le temps de choisir leur orientation, travail ou retour aux études, et s'y préparent avec l'aide des conseillères en emploi. Quant à celles qui ont complété une formation professionnelle, elles y trouveront des atouts supplémentaires pour leur recherche d'emploi, telles la liste d'employeurs-es et la banque d'emploi.

Des frais de garde sont versés aux mères et des frais de transport sont remboursés. La formation est offerte le jour et elle est gratuite.

Pour celles qui veulent prendre le temps de faire un choix réfléchi et de s'outiller en vue de faire une bonne recherche d'emploi, une réunion d'information aura lieu le 13 juin à 9 h de l'avant-midi et cela en vue de la formation qui débutera le 14 août 1995. Pour s'inscrire, téléphoner au 758-1975.

Chômeurs et chômeuses

Une carrière comme conseiller(ère) technique en fenestration

Ça vous intéresse?

Inscrivez-vous dès maintenant

Programme de formation de 36 semaines à temps plein

Début: 4 juillet 1995

Durée: 846 heures de formation en institution
240 heures en entreprise

Lieu: Centre d'éducation des adultes et de formation professionnelle de Lotbinière à Ste-Croix

La priorité sera accordée:

- Aux prestataires d'assurance-chômage
- À ceux qui possèdent un niveau d'études de 4e secondaire en français, mathématiques et anglais ou expérience pertinente (Le bilinguisme constitue un atout majeur).

Modalités:

- Tous les frais sont couverts par le Ministère du développement des ressources humaines du Canada dans le cadre du programme "Intégration professionnelle".
- Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leur relevé de notes avant le 23 juin 1995 ou communiquer avec la personne ressource.
- Le centre d'éducation des adultes et de formation professionnelle de Lotbinière émettra une attestation de formation aux étudiant(e)e qui réussiront le programme.

ATTENTION:

Une possibilité d'allocation couvrant les frais de déplacement et les frais de garde d'enfant est offerte aux participant(e)s.

Corporation de développement de l'employabilité de Lotbinière (CODEL)
6310, rue Principale,
Sainte-Croix (Québec) G0S 2H0
Attention: Monsieur Dany Demers (tél.: 926-3760)

Collaborations:
Ministère du développement des ressources humaines du Canada
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre
Centre d'emploi du Canada de Charny-St-Romuald

Représentants de services financiers

MFQ Vie désire combler immédiatement plusieurs postes de représentant et se constituer une banque de candidats dynamiques pour des postes éventuels partout au Québec.

Saint-Ferdinand/Black Lake/Thetford-Mines

Vous êtes à la recherche d'une carrière enrichissante et pleine de défis? MFQ Vie, une institution financière au service exclusif des employés des secteurs public et parapublic du Québec, vous offre l'occasion de donner votre pleine mesure.

Dans le cadre de notre programme d'expansion, nous sommes à la recherche de candidat(e)s possédant de l'entregent, un grand sens de l'autonomie et beaucoup de détermination afin d'offrir l'ensemble de nos services financiers à une clientèle bien précise.

Un programme complet de formation, entièrement assumé par l'entreprise et axé exclusivement sur les secteurs public et parapublic du Québec, vous familiarisera avec nos produits (assurance-vie, assurance générale, épargne, placements, fonds d'investissement).

La rémunération de nos représentants se compose d'une allocation de territoire à laquelle s'ajoutent les commissions sur les ventes et des possibilités de bonis. Au cours des dernières années, la rémunération moyenne de nos représentants de plus d'un an était de 47 500 $.

Nous vous offrons également une gamme complète d'avantages sociaux assortie d'un système de stabilisation de la rémunération.

Cette carrière représente une avenue très intéressante pour ceux et celles qui désirent un revenu au-dessus de la moyenne et qui détiennent un DEC ou une formation universitaire.

Toute candidature sera tenue strictement confidentielle et devra être expédiée avant le 23 juin 1995 à l'adresse suivante :

Direction des ventes
MFQ Vie,
corporation d'assurance
C.P. 16040
Québec (Québec)
G1K 7X8

MFQ Vie
corporation d'assurance

Cours d'été à la Polyvalente La Samare: Du 3 au 27 juillet

Un peu plus cher pour régler une situation d'échec

par Renaud Binette

PLESSISVILLE — La Commission scolaire Jean-Rivard annonce que les cours d'été auront lieu à la Polyvalente La Samare du 3 au 27 juillet de 8h00 à 11h30 pour une durée totale de 60 heures, réparties sur 57 heures de cours en plus de 3h d'examen.

Ce service sera donc offert à l'intention des élèves qui ont des besoins spécifiques reliés à leur situation d'échec à condition qu'il y ait suffisament d'élèves dans chacune des matières, soit un minimum de 10 élèves par matière donnée. Les matières offertes sont le français et les mathématiques à tous les niveaux ainsi que l'anglais de secondaire un à quatre, les sciences 416 et 436 et l'histoire du Canada et du Québec 414.

FONCTIONNEMENT

Les coûts seront désormais de 120$ pour un élève, soit 100$ pour le cours et 20$ pour l'examen. Par contre, un élève peut se présenter à l'examen seulement et défrayer que la somme de 20$.

Pour les élèves n'étudiant pas à la Polyvalente, le coût sera fixé au prorata du coût réel avec un minimum de 150$.

Tout élève inscrit qui sera absent des cours pour une période supérieure à 6 heures sera exclu du cours sans aucun remboursement, mais il pourra toutefois se présenter à l'examen de reprise. En plus, un élève ne peut s'inscrire à plus d'un cours, mais il peut reprendre plus d'un examen.

Tous les cours d'été se terminent par un examen synthèse du programme et seul, le résultat de cet examen sera considéré pour la réussite du cours. Ces examens auront lieu à compter du 1er jusqu'au 10 août.

Pour s'inscrire, les élèves n'auront qu'à se présenter au secrétariat de la Polyvalente La Samare avant le 28 juin et remplir le formulaire pour le cours ou pour l'examen de reprise. **Source: Journal La Samare.**

Corporation Partenaires 12-18
de la M.R.C. de l'Érable

AVIS DE CONVOCATION

Mercredi le 7 juin 1995 à 19h00
à l'école Notre-Dame
896 Principale, Notre-Dame-de-Lourdes

Lors de cette assemblée générale seront présentés les rapports financiers et d'activités et il y aura élections des administrateurs.

Corporation Municipale du Canton d'Inverness

Demande de soumissions

La Corporation municipale du Canton d'Inverness demande des soumissions pour l'entretien d'hiver des chemins sur le territoire de la Municipalité, pour une période de trois (3) ans, soit les hivers 1995-1996, 1996-1997, 1997-1998.

Seuls sont autorisés à soumissionner, les entrepreneurs ayant au minimum 3 ans d'expérience dans les 5 dernières années pour un contrat de déneigement et de sablage pour le compte d'une municipalité.

Les soumissions cachetées, adressées au bureau du secrétaire-trésorier de la Municipalité du Canton d'Inverness, 1799 Dublin, Inverness, Qc., G0S 1K0, seront reçues jusqu'à 16:00 heures, lundi le 10 juillet 1995.

Les formules de soumissions ainsi que le devis général sont disponibles au bureau de la Municipalité au coût de 25$. Tous ces documents font partie intégrante de présente demande de soumission.

Les soumissions seront ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés, le 10 juillet 1995 à 19:30 heures, lors de la session ordinaire du Conseil, à l'École Jean XXIII d'Inverness.

Toute soumission devra être accompagnée:

a) d'un chèque visé fait à l'ordre de la Municipalité du Canton d'Inverness, pour un montant égal à 10% du montant de la soumission de la dernière année;

b) des documents prévus à l'article 1.3 du contrat à intervenir.

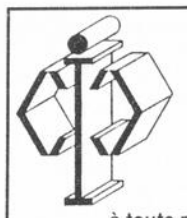
L'enveloppe de soumission devra porter la mention «SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN D'HIVER».

La Corporation Municipale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

L'enveloppe de soumission devra être scellée et indiquer clairement le nom du soumissionnaire.

Donné à Inverness ce 2e jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

PIERRE DUBOIS
Secrétaire-trésorier



Comité de Promotion Industrielle
de la Zone de Plessisville Inc.
1331 rue St-Calixte
Plessisville

AVIS

à toute personne intéressée

Le Comité de Promotion Industrielle de la Zone de Plessisville tiendra son assemblée générale annuelle le **13 juin 1995 à 7h30** au Motel À La Claire Fontaine de Plessisville.

L'ordre du jour prévu est le suivant:

- Dépôt des états financiers
- Modifications aux règlements généraux
- Adoption des règles de régie interne
- Adoption de règlement d'emprunt
- Adoption de règlement bancaire

Avis donné ce 29e jour de mai 1995
Robert Plante
Secrétaire trésorier

Province de Québec
Municipalité de Saint-Pierre-Baptiste
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, QUE:-

La municipalité de St-Pierre-Baptiste demande des soumissions pour la vente de surplus de machinerie, tel que plus amplement détaillé:

1- Camion International 1977, sans équipement à neige, en état de marche et non inspecté.

2- Camion International 1973, avec équipement à neige, en état de marche et non inspecté.

3- Vieux camion International 1972 pour les pièces.

4- Boîte de sableuse de 6 verges en état de fonctionnement.

5- Moteur «Wisconsin» 2 cylindres avec pompe à eau 2 pouces et génératrice 110 volts à démarreur électrique.

6- «Transfer case» reconditionné à neuf.

Tous ces articles sont à prendre tel que vu et sans aucune garantie. Un prix unitaire est demandé pour chacun de ces items et les soumissions seront reçues jusqu'au 27 juin 1995 à 15 heures.

DONNÉ à St-Pierre-Baptiste ce premier jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

SUZANNE SAVAGE
Secrétaire-trésorière

Concours littéraire du Groupe Relève Agricole de Mégantic-Nord

Les produits agricoles de la région dans notre assiette

Je vais débuter par le produit qui rend Plessisville populaire jusqu'en Chine: le sirop d'érable.

Au mois de mars, la sève commence à monter dans les arbres mais seulement les érables sont entaillés. Les acériculteurs surveillent attentivement leurs bassins pleins d'eau d'érable. Cette eau délicieuse passe dans un tuyau pour se rendre à la cabane à sucre.L'eau d'érable arrive directement dans de gros bassins. Ensuite, elle bouille jusqu'à un certain degré et alors elle se transforme en sirop d'érable.

Avec celui-ci, nous pouvons nous «sucrer le bec» et fabriquer de la gelée de sirop d'érable, du beurre d'érable, du caramel au sirop d'érable et j'en passe. Nous pouvons aussi nous rendre à la cabane à sucre pour manger de la tire d'érable.

Les acériculteurs peuvent aussi se rendre à la Citadelle pour faire embouteiller leur sirop d'érable. Vive le temps des sucres!

Ensuite, le deuxième produit le plus populaire à Plessisville, c'est le lait. En effet, celui-ci est assez populaire car beaucoup d'agriculteurs ont une ferme avec une centaine de vaches laitières. Pourquoi des vaches? Parce que ce sont elles qui donnent le lait.

Le fonctionnement est très simple: quand les vaches ont un premier veau, celui-ci commence à téter après la mamelle de sa mère. Ensuite, les agriculteurs traient la vache. Etant donné que le veau avait tété, les glandes qui produisent le lait ont continué à fonctionner. C'est pourquoi les vaches donnent encore le lait, nous n'arrêtons pas de les traire? Après cette étape, les agriculteurs peuvent garder leur lait ou ils peuvent le vendre au magasin. Ensuite, nous buvons ce lait délicieux.

Conclusion: j'espère que cette documentation sur le sirop d'érable et lait vont vous être utiles.

Alexandra Malenfant-Veilleux

5e année - École Notre-Dame

La vie quotidienne à la ferme

Moi je suis fille d'un cultivateur. Je me nomme Amilie et je vais vous raconter une journée d'automne à la ferme.

Pour commencer la journée, mon père se lève à six heures et il va chercher les vaches dans le champ pour les faire entrer dans l'étable. Ensuite, il attache toutes les vaches et il commence la traite.

Il ne fait pas la traite manuellement comme autrefois, il a des machines spécialisées qu'il installe après les pis des vaches. Cette machine aspire le lait dans des tuyaux qui se déverse dans un grand réservoir. Quand mon père a fini la traite, il va nourrir les veaux en leur donnant du lait.

Ensuite, il donne du foin aux animaux et il les fait sortir. Dès que les vaches sont sorties, ne pensez pas que la journée est terminée. Non, non! Il faut qu'il nettoie l'étable et la laiterie.

Mon père va déjeuner et il décide d'aller couper du bois pour l'hiver. Il va dans le bois et il amère sa scie à chaîne. Il coupe plusieurs arbres dans l'avant-midi. A midi, il va diner à la maison. Et il retourne couper du bois pendant le reste de l'après-midi.

Vers cinq heures trente, il soupe et il va traire les vaches.

Les vaches. ça prend beaucoup de soin, le saviez-vous? J'espère que mon texte vous a appris beaucoup de choses?

Amilie Méthot

5e année - École Ste-Julie

L'importance de l'agriculture dans la vie éoncomique de notre milieu

Quand on élève des animaux à la ferme, ça donne toujours quelque chose à boire et à manger. Ca veut dire que l'agriculture c'est important dans la vie d'une personne comme nous.

Quand on élève des vaches, ça donne dulait et le lait ça fait solidifier les muscles et les dents. Aussi c'est très bon pour la santé. Il y a la viande qui est très bonne pour la santé. La viande vient des moutons, des boeufs, des coqs, des poules, des dindes, des lapins, des chèvres, etc... Avec des moutons, on coupe leur laine pour faire des manteaux de laine et de coton.

C'est très important d'avoir des agriculteurs dans notre monde. Parce que c'est grâce à eux que l'on mange des céréales le matin, que l'on s'habille chaudement et que l'on boit du lait. Aussi, les agriculteurs achètent des machineries come des tracteurs, des presses à foin, des enrobeuses et toutes sortes d'équipements. Il faut tout ça pour faire les foins. Il utilise gros des produits pour faire pousser leurs champs et pour nourrir leurs animaux.

C'est pour ça que c'est important d'avoir des agriculteurs.

Nicole Tardif

5e année - École Marie-Immaculée

Le fédéral se retire des services d'emplois agricoles

NICOLET —

À quelques semaines des premières grandes récoltes horticules, les centaines de producteurs auraient sûrement pu se passer de la dernière décision du gouvernement fédéral. En effet, faisant suite au budget de M. Paul Martin, Ottawa a décidé de couper de 20% le budget consenti aux services de main-d'oeuvre agricole du Canada qui sont administrés, depuis une vingtaine d'années, par les Fédérations régionales de l'Union des Producteurs Agricoles. Et ce n'est qu'un début car l'an prochain, le gouvernement retranchera encore 40% du budget restant et dans trois ans, ces services devront être assumés totalement par les producteurs et productrices agricoles. Quant au programme de transport des ouvriers agricoles, qui permet notamment aux étudiants de se rendre sur les fermes pour la cueillette de fruits et légumes, le fédéral a fait savoir qu'il se retirera totalement de ce programme dès l'an prochain.

Il s'agit là d'une décision inacceptable qui forcera plusieurs producteurs à fermer boutique, faute de pouvoir absorber les coûts supplémentaires. Il faut dire que dans la seule région du Centre du Québec, le Service d'emplois agricoles de la Fédération de l'UPA de Nicolet réussit à faire des miracles pour satisfaire la demande des entreprises agricoles et croyez-moi, ce n'est pas une mince tâche. Par exemple, en 1993 les producteurs ont présenté des demandes pour 225 postes permanents et saisonniers ainsi que 15 000 postes occasionnels. Par ailleurs, 435 personnes sont venues s'inscrire pour occuper des postes permanents et saisonniers et plus de 2000 personnes ont donné leurs noms pour des postes occasionnels chez des producteurs maraîchers principalement. De plus, à lui seul, le programme de transport des ouvriers agricoles a permis d'organiser pas moins de 475 voyages d'autobus pour le déplacement de quelque 12 127 jours-personnes.

Ce Service d'emplois agricoles, on l'aura compris, est un outil que la Fédération de l'UPA de Nicolet considère comme essentiel et c'est pourquoi elle appuie fortement les démarches effectuées par la confédération de l'UPA pour sauver ces programmes d'emplois. Mais entre-temps, les récoltes annuelles s'en viennent rapidement et il faut trouver une solution à la coupure dans ce Service qui dispose déjà de bien peu de moyens pour accomplir ses mandats.

Dire que le gouvernement fédéral jurait dur comme fer, il y a quelques mois encore, que sa priorité, c'était l'emploi!

Jean-Pierre Bélisle

Fédération UPA de Nicolet

Agro-Revue

23 JUILLET - JOURNEE CHAMPETRE

Journée Champêtre 95, de la région 04, à la Ferme Vonbry (Yvon Charland) de St-Pierre Les Becquets.

7 AU 13 AOÛT

Exposition de Victoriaville.

Vaches vedettes

Cette chronique est rendue possible avec la collaboration du personnel du PATLQ.
Normes exigées pour publication:
50 kg pour les Holstein, 40 kg pour les Ayrshire.
Lactation terminée avec un MCR supérieur de 550 (lait-gras-protéines)

Date du vêlage	Âge au vêlage Ans-Mois	Nom de la vache	Race	Class.	Lait Kg.	Date	Nom du propriétaire
95-02-13	4 - 4	Laquébécoise Abrico	HO	B+	55,6 4e test	95-04-13	Ferme Bergelain Enr. Lyster Alain et Bernard Couture
95-02-22	4 - 2	Bonvach Jethro Fiable (529 7882)	HO	B+	50,9 2e test	95-04-26	Rachel et Peter Eugster Lyster
95-02-08	6 - 3	Chartreuse Eternity TNT (501 9522)	HO	B+	54,2 2e test	95-04-18	S. Chartrand et L. Michaud St-Louis de Blandford
95-03-24	3 - 1	Dargy Rosie Hawkeye	HO	B+	50,5	95-04-28	Robert Dargy Norbertville
95-03-10	6 - 4	Felipe Miche Labrador (166 26 90D)	HO	B+	57,9 2e test	95-05-04	Ferme Felipe Inc. Princeville

LACTATION TERMINÉE

Date du vêlage	Age au vêlage ans-mois	Nom de la vache	Race	Class	MCR	Datefin lactation	Propriétaire
94-03-06	4 - 6	Lecomte Graffiti Mitsou	HO	B+	620	95-02-20	Ferme Cora Inc. Princeville
94-02-16	3 - 0	Bergelain Aline Justin	HO	B+	673	95-01-17	Ferme Bergelain Enr. Lyster Alain et Bernard Couture
94-01-19	2 - 3	Koni Miki Graham QE	HO		553	95-01-30	Nicole et Alain Caron Inverness
94-03-24	5 - 2	Marineau Galante Enhancer	HO	B+	583	95-03-07	Ferme Marineau et Fils Ste-Agathe
94-05-05	3 - 2	Fortise Hawkeye Pologne	HO		556	95-04-18	Ferme Fortise Inc. St-Pierre Baptiste
94-07-08	5 - 2	Demontagnes Top Gun Baionne	HO	B	572	95-05-01	Ferme Bourk & Fils Plessisville
94-06-01	2 - 3	Lac William Lincoln Farrah	HO	B+	605	95-04-15	Ferme Clément Marcoux & Fils, St-Ferdinand
94-02-28	2 - 0	Aules Marvacia Casper	HO		736	95-04-19	Maurice & Jules Fillion Lyster

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR PURINA

MEUNERIE PLESSIS INC.

PURINA CHOWS

2042 St-Laurent, Plessisville

Tél.: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX

FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Soccer pee-wee élite masculin de Princeville

Match amical face au Vexco midget féminin

par Renaud Binette et Normand Poulin

PRINCEVILLE—

Un match de soccer hors-concours a été présenté mardi dernier à Plessisville alors que les joueuses midget du Vexco de Plessisville recevaient le Caisse Pop de Princeville, une équipe masculine de catégorie pee-wee.

Ce match, sans doute mener par l'orgueil, s'est soldé par un match nul et aucune des deux parties n'a su faire la différence dans cette guerre des sexes.

Selon le gérant de la formation du Vexco de Plessisville, Réal Croteau, les jeunes joueurs du Caisse Pop de Princeville ont montré un style de jeu agressif à un point tel, où la formation s'est même permise de jouer durant plusieurs minutes avec un joueur en trop. «Les deux gardiens ont eu à se signaler à plusieurs reprises et aucune des deux équipes n'a pu faire la différence».

Les spectateurs sur place avouaient n'avoir jamais vu autant de détermination sur un terrain de soccer. L'orgueil sans doute, qui sait...?

LE CAISSE POP NE PERD PAS

Avec une fiche de 3 victoires en 3 présences, les joueurs du Caisse Pop pee-wee de Princeville entament bien cette saison 1995 et l'entraîneur Claude Thibodeau espère que la progression de ses joueurs ira toujours en s'améliorant. Cette dernière fin de semaine, le Caisse Pop a écrasé le Drummondville sur leur propre terrain en marquant 10 buts pour un seul pour le Drummondville. Dominic Rondeau 3, Mathieu Barthell 2, Mathieu Gaulin 2, Adam Sévigni 2 et David Nault et Maxime Isabel avec chacun un but, étaient les marqueurs.

Avec des gains pour le moins convaincants de 10 à 0 contre Victoriaville et de 6 à 0 face à Notre-Dame du Bon Conseil lors de ses deux premiers affrontements, l'équipe pee-wee élite du Caisse pop de Princeville a démontré qu'elle était déjà une sérieuse candidate pour l'obtention du titre de champion de la saison régulière dans la ligue du Centre du Québec.

Soulignons que l'an dernier, les jeunes princevillois avaient pris la 5e place, mais à seulement quatre points de la tête. En séries éliminatoires, le Caisse pop avait terminé en 3e position pour récolter la médaille de bronze.

«Notre objectif est de terminer parmi les trois premiers», de mentionner l'un des deux instructeurs, Claude Thibodeau. «Nos jeunes ont beaucoup de coeur et sur le terrain, ce sont les 11 joueurs qui travaillent continuellement et qui fournissent un effort constant».

L'équipe pee-wee élite Caisse pop de Princeville. A genoux, dans l'ordre habituel: Hugo **dien), Michaël Bégin, Tommy Labarre, Yannick Barthell et Jimmy Lecours. Deuxième rangée (debouts): Jean-Paul Bergeron (entraîneur), Steve Paquet, David Nault, Sébastien Boissonneault, Mathieu Gaulin, Benoît Hébert, Gaby Beaudet, Maxime Isabel (capitaine), Daniel Bergeron, Dominic Rondeau et Claude Thibodeau (entraîneur).**

M. Thibodeau avoue que sa formation est présentement très inspirée avec la présence de quatre porte-couleurs au camp d'entraînement de l'équipe de soccer pee-wee Centre du Québec qui participera cet été aux Jeux du Québec à Sherbrooke. Ces joueurs sont Daniel Bergeron, Yannick Barthell, Dominic Rondeau et le capitaine Maxime Isabel.

«Nos jeunes ont la chance de suivre un programme d'entraînement de qualité et les techniques apprises sont mises rapidement en pratique lors de nos parties régulières. Les autres joueurs de l'équipe s'inspirent de ces techniques et améliorent ainsi leur qualité de jeu».

Mais pour Claude Thibodeau, le succès de la formation ne dépend pas seulement de la performance des joueurs, mais également du support des parents. «Avec leur collaboration, je peux vous dire que nous formons toute une équipe».

Soulignons enfin que l'équipe est composée en majorité de joueurs en provenance de Princeville, alors que cinq sont de Plessisville et un autre réside à St-Norbert. Les cinq joueurs de Plessisville sont Yannick Barthell, Sébastien Bélanger, Gaby Beaudet, Hugo Beaudet et Maxime Isabel.

Veuillez noter que le prochain match du Caisse Pop de Princeville aura lieu à domicile mardi soir à 18h45 avec la visite de St-Charles ainsi qu'une autre rencontre est prévue à Princeville vendredi à 18h45 avec le passage de Gentilly. Du côté du Vexco Midget Féminin aura lieu à Plessisville le 10 juin à compter de 14h00 alors que Notre-Dame-du-Bon-Conseil sera en ville.

Liste des participants au tournoi de golf de la Fondation du CLSC de l'Érable le 7 juin

Richard Côté, Jacques Martineau, Rémi Moisan et André Proulx.

Bernard Boutin, France Boutin, Camille Couture et François Raymond.

Claude Boulé, Paul Fortier, Germain Massicotte et Pierre Paré.

Jeanne d'Arc BLondeau, Francine Demers, Denys Thériault et Robert Trépanier.

Francine Charest, Camille Fillion, Marcel Pruneau et Jules Rioux.

Martin Lemay, Invité, Invité et Invité.

Guylaine Beauchesne, René Desrochers, Luce Nadeau et Lisette Ruel.

Maurice Desrosiers, Jacinthe Gagné, André René et Serge Tanguay.

Alain Boulanger, Adrien Grégoire, Nelson Grondin et un invité.

Carol Brousseau, Paul Maynard, Gilles Tremblay et Marcel Trépanier.

Nicoel Danais, Jean-Philippe Legault, Sylvain Lemay et Lisette Roy.

Réal Bellavance, Jacques Couture, Aurèle Croteau, Serge Guillemette, Michel Larose et Gilles Soucy.

Un véhicule qui sera apprécié par les fondeurs

PLESSISVILLE —

Lors d'une récente séance de comité, le conseil municipal de la Ville de Plessisville a accepté de se départir de l'ancien véhicule «Bombardier 1967» et ce, au profit du club de ski de fond La Loutre. Étant donné que le club de ski de fond est un organisme à but non lucratif vivant du bénévolat de ses membres, le conseil municipal n'a pas jugé opportun de vendre cet équipement et lui a cédé gracieusement.

Par ce geste, le conseil municipal de la Ville de Plessisville a voulu signifier son intérêt au club de ski de fond La Loutre et aussi reconnaître le précieux travail qu'effectue toute cette équipe de bénévoles tout au cours de la saison hivernale afin d'offrir aux amateurs de ski de fond des pistes adéquates et sécuritaires.

Le président du club de ski de fond La Loutre, Émile Lavoie et le directeur des services techniques de la Ville de Plessisville, Normand Hamel, devant le véhicule «Bombardier 1967».

Yvan-René Rodrigue

Aiguisage de toutes sortes

(819) 362-8372

* Lames de tondeuses (clipper) (Vaches, chiens, moutons, barbier)
* Couteaux de toutes sortes
* Égoïne
* Corroyeur
* Coupe-haies
* Débroussailleuse
* Varlope électrique
* Ciseaux à couture
* Ciseaux à pelouse
* Patins
* Etc... Etc...

VENTE par ENCAN

en consignation
À LA FERME VABINO INC.
8, rue Landry, Norbertville, Qué.
Jeudi le 8 juin 1995 à 1h00
SERA VENDU ROULANT DE FERME

4 tracteurs dont 3 diésel, un Zetor No. 14-145 à 4 roues motrices de 130 HP avec cabine, pneus 20.8x38, modèle 1989, avec seulement 1760 hres et 2 Inter: un No. 844 avec moteur reconditionné à neuf, bons pneus 16.9x34, et un No. 414 avec sorties d'huile. Tracteur à gazon Lawn Flite de 11 HP, 5 vitesses avec tondeuse de 38 pces. Pépine (back-hoe) Kelly de 13 pds avec pompe sur prise de force, att. 3 pts. 2 pneus de tracteur 18.4x30. 2 charrues modèle semi-portée dont une Overum Sweedon à déclencheur à 4 raies ajustables et une M.F. à 5 raies. Herse à disques White 252, 18x36, disques dentelés à l'avant, modèle semi-portée à roues doubles avec cylindre. Faucheuse conditionneuse N.H. 492 de 9 pds de faulx à doigts courts, neuve (2 saisons d'usage). Faucheuse rotative Unifarm Class de 7 pds à 3 tambours, att. 3 pts, neuve (1994). Faneur à foin Fahr 4 toupies. Râteau Deutz Fahr à 2 toupies att. 3 pts. Râteau de côté N.H. 259 à dents triples modèle semi-portée. Bonne presse à foin Vicon SP-471 avec lance-balles hydraulique, comme neuve. 3 voitures avec panier en métal pour recevoir les balles dont 2 Vallac 8x20 sur voiture à 4 roues, pneus 11-L-15 et l'autre à 6 roues tandem. Convoyeur à foin Lessard 70 pds avec moteur. 3 fourragaères N.H. dont une No. 718 avec nez à maïs 1 rg et ramasseur d'andain, une No. 717 (pièces) et une No. 707 avec nez à maïs 1 rg att. 3 pts. 2 bonnes boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs sur voiture à 4 roues, pneus 11-L-15. 2 boîtes à ensilage Keaten. Séchoir à maïs continu M.C. 375, 12 tonnes/hre. Boîte à grains en acier sur voiture à 4 roues. Piston à fumier Jutras (2 ans d'usage). Hache-paille Wic moteur 8 HP. Aérateur de plancher 30 pces. Evantails d'étable. Batterie électrique. Chaînes à vache et quelques autres articles trop long à énumérer.

TERMES: comptant ou prêt de banque.
Cantine sur les lieux.
Pour informations s'adresser au gérant de la vente: Valentin Bischof: 819-369-9511
ou à l'encanteur:

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635 Papineau, St-Hyacinthe, (514) 773-5660

Garage Alfred Charest inc.
Vente et réparation de machinerie agricole
CLAUDE CHAREST, prés.
819-365-4844 LAURIERVILLE
Télécopieur: 819-365-4877 G0S 1P0
REPRÉSENTANT DES COMPAGNIES SUIVANTES:
AGCO ALLIS · WHITE · HESSTON · Belarus · DEUTZ FAHR

VENTE par ENCAN

Chez M. et Mme Alphonse Morin
1305 St-Jean, Plessisville
Dimanche 11 juin 95 à 13h00
SERA VENDU: Tout le ménage de maison tel:

poêle Moffat. Réfrigérateur Moffat. Laveuse et sécheuse Inglis. 2 mobiliers de cuisine: un chromé et un en bois 4 chaises. Lits et matelas 39" et 48". Patère. Bancs de comptoir. Machine à coudre antique. Laveuse à plancher Electrolux. Chaise antique. Séchoir à linge. Valise de voyage. Canelle à tisser et fil et ro à tisser. Rouleau à essuyer les mains. Presse jus de tomates. Bicycle exerciseur. Canne et coffre à pêche. Chaudières à eau d'érable. Congélateur 21' de marque Frigidaire. Micro-ondes Hot Point. Stéréo. Bureaux. Divan-lit. Table antique. Table à cartes. Tabouret. Cadres. Horloge. Balayeuse Electrolux. Balayeuse Kirby. Armoire en bois. Valise antique. Radios. Bibelots. Tapis tressé. Laize. Catalognes. Couvertures. Poche de laine. Vaisselle. Rôtissoire. Poupée. Fanal à l'huile. Fanal à gaz. Fanal à train antique. Scie circulaire, moteur 1/4. Ceinture à cartouches. Bidon.

Articles de jardin: pelle, gratte, bêche, égoine. Tondeuse Lawn Boy et une foule d'articles trop long à énumérer.

Conditions: argent comptant. Cantine sur les lieux. Bienvenue à tous!
Pour informations s'adresser à:

Albert et Luc Breton
Encanteurs bilingues - Inverness
418-453-2681 - Luc: 453-2271
Fax: 453-2281
À votre disposition pour tous genres d'encans et acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet

SPORTS ... *et loisirs*

Tout y était pour la traditionnelle Journée familiale à vélo

Plus de 600 vélos prennent la route

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

Le site du Carrefour culturel de Plessisville a été littéralement pris d'assaut dimanche matin dernier alors que 633 cyclistes se sont donnés rendez-vous pour la deuxième édition de la Journée familiale à vélo.

Pour les organisateurs qui espéraient voir pédaler au moins 500 personnes pour cette récidive, on ne peut qu'être ravis. Ce sont cinq organismes qui ont relevé le défi à nouveau, eux qui avaient attiré 333 personnes l'an dernier. Les organismes responsables sont donc le Service des loisirs, le CLSC de l'Érable, le Club Optimiste, la Sûreté municipale et le Service des incendies, mais pour faire de cette activité un succès, les gens de ces organismes ont dû compter sur la collaboration de l'Ambulance St-Jean, de la firme Ambulance 416 et de Kino-Québec sans compter la générosité de nombreux commanditaires.

L'expérience de l'an passé a été bien exploitée et les organisateurs ont pu, cette année, présenter une édition bien rodée avec davantage de bénévoles et une plus grande sécurité en cours de route.

La destination choisie cette année, le Camping de la Plage de l'Erable à Ste-Sophie, a été bien appréciée par les cyclistes qui ont pu retrouver un havre de paix avec tous les services nécessaires sur place. Bien qu'il s'agisse également d'une récidive pour ce lieu, les organisateurs restent ouverts à toute suggestion autant pour un nouveau lieu de destination que pour une distance, certains allant même jusqu'à varier le lieu de départ. Les gens qui auraient des suggestions à faire n'ont qu'à communiquer leurs idées au Service des loisirs de la Ville de Plessisville.

Les organisateurs croient en plus que les gens étaient davantage préparés cette année pour faire ces 25 kilomètres.

«Nous avons eu deux fois plus de participants cette année avec moins sinon très peu de bris de bicyclettes ou d'abandons», commente Jacques Paradis.

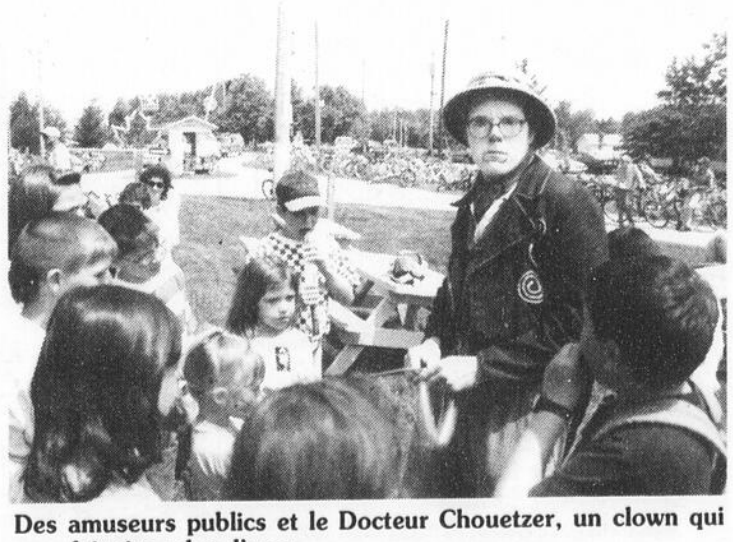
Il va sans dire que les membres de l'équipe derrière ce grand succès étaient tous satisfaits de cette réussite. Cette équipe est constituée de Jacques Paradis de la Sûreté municipale, Gilles Després du CLSC de l'Érable, Danielle Doyle du Service des loisirs, Dominic Fortier du Services des incendies de Jean-Noël Bergeron et des membres du Club Optimiste Michel Carrier, Alain Lapointe, François Biron, Mario Hinse, Marthe Gosselin et Éric Boilard.

Un objectif largement dépassé avec 633 cyclistes. Les gens du comité organisateur avaient de quoi être fiers.

Le comité organisateur de cette 2e édition de la Journée familiale à vélo. Derrière, Jacques Paradis de la Sûreté municipale, Michel Carrier du Club Optimiste, Alain Lapointe du Club Optimiste, François Biron du Club Optimiste, Mario Hinse du Club Optimiste, Jean-Noël Bergeron bénévole dévoué ainsi que Danielle Doyle du Service des loisirs et Marthe Gosselin du Club Optimiste. Étaient absents: Gilles Després du CLSC de l'Érable, Dominic Fortier du Service des incendies et Éric Boilard du Club Optimiste.

C'est un départ avec une commande de 25 kilomètres à faire. La destination: le camping de la Plage de l'Érable à Ste-Sophie.

Une bicyclette bien spéciale pour accommoder les plus jeunes. Papa tire ou bébé pousse???



Des amuseurs publics et le Docteur Chouetzer, un clown qui en a fait rire «plus d'une».

DON À OPÉRATION ENFANT SOLEIL

Encore cette année, une petite collecte a été effectuée lors de la pause à Ste-Sophie afin de faire une petite contribution au Téléthon Opération Enfant Soleil et 302$ ont été amassés.

Ligue des Chevaliers de Colomb

Le tournoi annuel approche à grands pas!

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

Le tournoi annuel de la ligue de balle-molle des Chevaliers de Colomb sera de retour cette année les 24 et 25 juin prochains au terrain St-Édouard. Un total de 12 équipes se feront la lutte et chacune d'entre elles est assurée de disputer un minimum de deux parties. Le coût de l'inscription est de 125 $. Pour obtenir plus d'information, on communique avec André Lainé au numéro 362-6175.

Paroisse de Plessisville

Le tournoi de golf annuel aura lieu le 9 juillet

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

C'est le dimanche 9 juillet prochain au Club de golf de Plessisville que se déroulera la 3e édition du tournoi de golf du comité des loisirs de la Paroisse de Plessisville. Il s'agit d'un tournoi qui se joue selon la formule 2 balles, meilleure balle pour un parcours de 9 trous. Les coûts d'inscription sont de 25 $ (golf et souper), 14 $ (golf seulement) et 13 $ (souper seulement). Les personnes intéressées à s'inscrire peuvent communiquer avec Julie R. Vigneault au 362-6649.

Stage de formation pour animateurs de terrains de jeux

La date limite d'inscription est le 9 juin

par Normand Poulin

DRUMMONDVILLE—

Des places sont encore disponibles pour le stage de formation à l'intention des animateurs de terrains de jeux qui se déroulera le samedi 17 juin au Centre récréatif St-Jean Baptiste de Drummondville. L'âge minimum requis pour s'inscrire est de 16 ans. Comme le nombre de places est très limité, les intéressés doivent donner leur nom avant le 9 juin en communiquant avec Céline Pellerin du Conseil régional de loisir Centre du Québec au numéro (819) 478-1483.

Au terrain des loisirs de Ste-Sophie

Tournoi de balle-molle les 16, 17 et 18 juin

par Normand Poulin

STE-SOPHIE—

Un tournoi invitation de balle-molle de classe C se déroulera les 16, 17 et 18 juin au terrain des loisirs de Ste-Sophie. Deux classes, masculine et féminine, sont au programme alors que 12 équipes chez les hommes se disputeront la victoire dans une formule «gagnant-perdant» et six équipes chez les dames dans une formule à la ronde. Les bourses offertes totalisent 1 525 $ et le coût d'inscription a été fixé à 150 $ par équipe masculine et 100 $ par équipe féminine. Pour plus d'information, on communique avec Daniel Allaire (362-9229) ou Bruno Lamontagne (362-8389 ou 364-5399).

Super Démolition de Princeville

Les coureurs invités à s'inscrire

par Normand Poulin

PRINCEVILLE—

La Super Démolition de Princeville approche à grands pas et les coureurs sont invités à s'inscrire le plus rapidement possible dans les trois classes au programme, soit 8 cylindres et 4 cylindres (hommes), ainsi que 8 cylindres (femmes). Le coût est de 20 $ et on communique avec Luc Garand au 751-1620 pour réserver sa place. Rappelons que l'événement aura lieu le 24 juin à 12 h 30 sur les terrains de l'aréna intermunicipal. Plus de 5 000 $ en bourses seront en jeu.

CARTES COMMERCIALES

ÉBÉNISTES

Ébénisterie
Normand Bélanger enr.
Fabrication de meubles sur mesure:
Résidentiel et commercial
Armoires de cuisine bois et mélamine
841 Av. des Chardonnerets
Plessisville, Qué. G6L 2Y2
Estimation gratuite
(819) 362-6110

(819) 362-7263 Rés.: 362-6640 Noël Bourque
La Fabrique du Meuble Enr.
Fabrication d'armoires de cuisine STRATIFIÉ
en mélamine et bois
* Meubles sur mesure
* Meubles commerciaux
* Vernissage - Peinture - Laque
ESTIMATION GRATUITE
3191, 8e rang Est, C.P. 182
Plessisville, Qué., G6L 2Y7

ÉLECTRIC. - PLOMBIERS

Les Entreprises Brindle
B ÉLECTRIQUE enr.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en Rénovation & Chauffage Électrique
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
(819) 362-3928 — 1485 Des Marguerites, Plessisville (Qué.)

Marius Marcoux Inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en chauffage électrique
229, Route 265, N.D. de Lourdes
385-4806
Estimation gratuite

PLOMBERIE 1750 INC
VENTE - INSTALLATION
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - THERMO-POMPES
Les Salles de Bains F. FALRO
935 St-Louis, PLESSISVILLE (Qc), G6L 2M2
JACQUES GUAY
(819) 362-3956
Fax: (819) 362-9334

RÉPARATION APP. MÉN.

Service de réparation DCL enr.
(819) 362-6586 — Denis et Patrick Guay, propriétaires
Vente de pièces et réparation d'appareils domestiques de toutes marques
* Cuisinière * Réfrigérateur
* Laveuse * Sécheuse
* Lave-vaisselle * Micro-ondes
* Broyeur (Service autorisé ISE)
SPÉCIALITÉ: RÉFRIGÉRATION
1331 St-Jean, Plessisville

RÉFRIGÉRATION CHAREST ENR.
RÉPARATION - VENTE - SERVICE
819-362-7685
PLESSISVILLE
DÉMÉNAGÉ AU 1456 ST-LUC
Vente de pièces pour électroménagers
Résidentiel - .Commercial

CONSTR. - RÉNOVATION

PEINTRE
INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR
Estimation gratuite
Prix raisonnable
Conscience professionnelle
Denis Dubois
362-6915

Plans de GARANTIE — Association de la construction du Québec
LES CONSTRUCTIONS JEAN-CHARLES FORTIER
Entrepreneur général
CONSTRUCTION & RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
Tél.: (819) 362-3094
Cell: (819) 357-6703
1331, rue Théodore, Plessisville, Qc, G6L 3H8

Ventilation R. CHABOT
Ferblanterie
Chauffage
Air climatisé
Roland Chabot, propriétaire
2092, Héon, Plessisville, Qc, G6L 3H1
(819) 362-2444
résidence : (819) 362-6211

RÉAL FRÉCHETTE ENR.
Entrepreneur général
Construction - Rénovation
1252 St-Louis, Plessisville, G6L 2M5
819-362-6554

SABLAGE ET VERNISSAGE
de planchers
André Bernard
819-362-3984
ESTIMATION GRATUITE

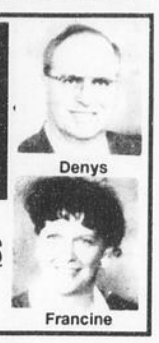
Construction Y.G.C. Inc.
2140, av. Héon * Plessisville, Qc * G6L 3H1
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Yvan Carrier (819) 362-8804
Gaétan Carrier (819) 362-2033

Les Patios et Planchers G.L. INC
Entrepreneur en finition de béton
Patios - Planchers - Galeries - Trottoirs
Coffrage pour béton - Etc.
GUY LAFLAMME
propriétaire
469, Petit rg 7, Plessisville, Qc. G6L 2Y2
(819) 362-8655 ou Cell. (819) 362-5164

VENTE D'AUTOS

CHARLES BÉRUBÉ
Vendeur
PONTIAC BUICK GMC
DF DUBOIS FRÈRES Ltée
Pontiac • Buick • GMC
LOCATION À LONG TERME
Plessisville — (819) 362-7377

AUTOMOBILES Denys Côté enr.
1020 St-Calixte - Plessisville
362-8841

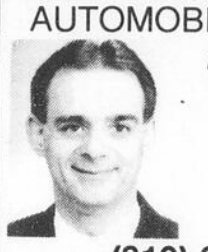


Denys

Francine

SERVICE DE QUALITÉ
VENTE AUTOS NEUVES ET USAGÉES
L'ACHAT CHEZ NOUS!
Y AVEZ-VOUS PENSÉ?

AUTOMOBILES



Yves Perron
ACHAT - VENTE
AUTOS NEUVES & USAGÉES
CONSIGNATION
(819) 362-2625
464, ST-CALIXTE, PLESSISVILLE

SERVICE DE NETTOYAGE

Mario Cillis
Service de Lavage MC ENR
Div. 2618-2543 QUÉBEC INC.
NETTOYAGE & ENTRETIEN
SERVICE APRÈS SINISTRE
2255, av. Vallée, C.P. 212
Plessisville (Qc) G6L 2Y7
Tél.: (819) 362-2305
Tél.: (819) 758-0262
Fax: (819) 362-9232

Si vous voulez économiser, faites affaires avec — Entretien ménager *François Côté*
GRAND MÉNAGE Résidentiel * Commercial * Industriel
Murs, plafonds, tapis, meubles, tuiles acoustiques
Estimation gratuite
(819) 362-6878

DÉCORATION

Centre de décoration
TAPIS PLESSIS INC.
Service de décoration à domicile
PLANCHERS BOIS FRANC
tapis, prélart, céramique
acc. salle de bain, draperie, store, couvre-lit, papier peint
Carré St-Louis, 1501 St-Louis, Plessisville
(819) 362-3301

Revêtement Scelleur BEAUDOIN enr.
685, Rang 16 Est, Villeroy (Québec)
G0S 3K0
• Estimation gratuite •
* Scelleur d'asphalte
* Système de pulvérisation à haute pression
* Pour une beauté et une protection supérieure
Tél.: (819) 385-4681

EMBELLISS. PAYSAGER

Embellissement Plessis

AMÉNAGEMENT DE GAZON
Arbustes-Haies-Murets
ESTIMATION GRATUITE
Charles Labrecque
Plessisville - (819) 362-2050

SABLAGE - VERNISSAGE

PRIX COMPÉTITIF — PRIX COMPÉTITIF
SABLAGE & VERNISSAGE DE PLANCHERS
ESTIMATION GRATUITE

Bois franc - Bois mou - Marquetterie - Etc...
Vernis uréthane industriel, fini cristal
Vernis uréthane industriel sans odeur
Lavigne et Lévesque Inc.
(819) 362-7726
(819) 362-2957

DIVERS

Centre d'Électronique Baril
Réparation TV Quasar, Panasonic, etc...,
vidéos, fours micro-ondes, stéréos
Vérification et installation d'antennes
Ouvert de 9h00 à 17h30 du lundi au vendredi
Pour rendez-vous
362-2888
335, Route 116
Plessisville

Soccer midget masculin
Le Sports Gilles Tremblay meilleur sur la route

par Renaud Binette

TROIS-RIVIERES — Dimanche dernier, la formation midget masculin de socccer, le Sports Gilles Tremblay revenait de Trois-Rivières avec une victoire de 3 à 1 contre les Trifluviens, une deuxième en autant de match sur la route en ce début de saison.

Il a fallu attendre à la 4e minute de la première demie pour voir Martin Morin inscrire le premier point pour le Plessisville, sur un direct effectué près de la surface de réparation.

Mathieu Sévigny ajoutait un deuxième point, sur une passe de Christian Desjardins pour ensuite voir le Trois-Rivières s'inscrire finalement à la feuille de pointage. Avant la fin de cette première demie, Danny Garneau redonnait une avance de deux buts à sa formation et ce, sur une passe de Martin Morin.

Aucun but a été enregistré lors de la seconde demie et le gardien Sylvain Gélinas a dû se surpasser à quelques reprises. En l'absence de l'entraîneur-chef, Lucien Rabata, c'est son assistant Christian Gosselin qui en pris en mains la destinée de l'équipe. Ce dernier se disait très satisfait de la performance de ses joueurs. Prochaine rencontre le 11 juin à Plessisville à compter de 10h30 avec la visite de Bécancour.

Ligue des Chevaliers de Colomb

Le Gaston Grenier «brise» la glace!

par Normand Poulin et Renaud Binette

PLESSISVILLE—

Le premier match de la semaine mettait en scène le Produits sanitaires G.G. et le Assurances Therrien et c'est à coup de circuits que le tout s'est joué pour voir le Therrien ajouter une autre victoire à sa fiche par une marque de 10 à 7. Michel Tardif, Renaud Sévigny et François Boutin à deux reprises ont sorti la balle du terrain pour le Therrien alors que Rock Hunter et André Lainé faisaient de même pour le G.G.

Le Sports Gilles Tremblay et le V. Boutin Express se sont croisés ce même soir pour voir le Boutin faire subir une cuisante défaite à l'adversaire par un pointage de 10 à 1. Dans cette rencontre, Danielle Lainesse et Jocelyn Beaudoin se démarquaient en claquant chacun deux coups sûrs dont chacun un circuit et faisant produire 3 points pour le Boutin.

Une poussée de 4 points en première manche dont 2 sur le coup de circuit de Dany Gosselin a permis aux Produits sanitaires G.G. de savourer son premier gain de la saison, en prenant la mesure du V. Boutin Express par la marque de 7 à 4 mercredi dernier dans une rencontre de la ligue des Chevaliers de Colomb.

L'attaque des vainqueurs a généré 13 coups sûrs alors que 5 joueurs ont frappé la balle à 2 reprises en lieu sûr dont Rock Hunter qui a notamment produit 3 points. Son coéquipier Pierre Montreuil a également produit 1 point.

Dans le clan adverse, Serge Marcoux a été parfait en attaque avec 4 coups sûrs en autant de présences dont un circuit solo. Guy Provencher avec deux simples et Jean-Pierre Bouffard ont produit les autres points du Boutin.

Le lanceur gagnant, Mario Fortier, a retiré 7 frappeurs sur des prises pour mériter la victoire, alors que Jocelyn Beaudoin a hérité de la défaite.

Dans la deuxième rencontre, le Sports Gilles Tremblay se dirigeait vers une victoire facile alors qu'il menait 11 à 1 après quatre manches de jeu, mais le Alignement du Rond Point a failli renverser la vapeur en inscrivant 4 points en cinquième et 5 autres en fin de septième manche. Toutefois, ce ne fut pas suffisant et le Tremblay l'a emporté par le pointage de 12 à 10.

Daniel Fréchette a fait résonner son bâton avec 4 coups sûrs en 5 présences au marbre pour faire produire 4 points, alors qu'André Lainé a aussi connu un fort match avec 2 coups sûrs dont un circuit, produisant ainsi 4 points. Normand Gravel avec une soirée parfaite de 4 coups sûrs, Guy Gosselin et André Labonté avec chacun 3 coups sûrs ont également tiré leur épingle du jeu. Il faut dire que l'offensive du Tremblay a été particulièrement dévastatrice avec pas moins de 19 coups sûrs.

Pour le Alignement du Rond Point, Steeve Goudreault a produit 4 points en vertu de 3 coups sûrs dont un circuit. Stéphane Thibeault s'est également signalé avec 3 coups sûrs, ainsi qu'André Côté et Simon Poudrier qui ont obtenu 2 coups sûrs chacun.

Même si ce ne fut pas la soirée des lanceurs, l'artilleur Bruno Hinse a enregistré la victoire et Mario Marcoux a vu la défaite être inscrite à son dossier.

Classement (au 31-05-95)

Équipe	PJ	G	P	N	Pts
Ass. Therrien	5	5	0	0	10
Sp. G. Tremblay	4	2	2	0	4
Alig. Rond Point	4	2	2	0	4
V. Boutin Exp.	5	2	3	0	4
Prod. san. G.G.	6	1	5	0	2

Souper à la truite avec les recettes de «Maman Odette»

Un autre succès à l'A.C.P.P.

PLESSISVILLE —

La tradition se poursuit à l'Association de chasse et pêche de Plessisville Inc. C'est en effet dimanche, le 28 mai 1995, qu'avait lieu le souper à la truite.

Plus de 115 personnes ont dégusté 6 préparations différentes de truites: pomme de pin à la truite fumée, truite fumée à l'érable, truite pochée au vin, truite du pêcheur, truite amandine et truite B.B.Q.

Tout en faisant connaître les produits de l'étang de pêche situé au 2048 St-Jean, les gens ont pu visiter les installations et s'informer davantage sur la pisciculture. De cette façon, on augmente le sentiment d'appartenance des gens face à une organisation qui multiplie les efforts pour améliorer la faune et ses habitats.

Donc, un grand «merci» de la part de «Maman Odette» et de ses collaboratrices. Signalons du même coup, la présence à cette activité du député provincial, M. Jacques Baril. Il a profité de l'occasion pour annoncer aux administrateurs l'acceptation de deux projets pour soutenir et assurer la continuité du projet «Fier de ma rivière»:

1er PROJET

Une somme de 10 000$ sera accordée dans la cadre du programme «soutien financier au projet à caractère faunique». Cet argent servira à la poursuite des plans et devis, à la préparation des contrats, aux démarches nécessaires pour la mise en place de structures qui nous permettrons de démarrer des travaux en 1995.

Jacques Baril a annoncé aux administrateurs de l'Association de Chasse et de Pêche de Plessisville son soutien financier pour deux projets importants.

2e PROJET

Une somme de 27 300$ sera accordée dans le cadre du programme «Impact Jeunesse». Ce programme permettra à 5 jeunes de 18 à 30 ans de bonifier leurs prestations de la sécurité du revenu, de faire différents travaux souvent valorisant, d'obtenir une formation et une expérience dans une nouvelle technologie de stabilisation des berges. Ils auront aussi une formation en aménagement de boisés privés. Ces formations et expériences débouche-ront sur des emplois probablement dans un avenir rapproché.

PECHE EN VILLE et FIER DE MA RIVIERE

Dans le dossier «Pêche en ville», M. Baril suit le dossier et nous obtiendrons une réponse à ce sujet d'ici 8 jours. Quant au dossier «Fier de ma rivière», nous avons l'appui de M. Baril. Il se dit très heureux de l'initiative et il nous dit que nous pouvons compter sur son aide pour toutes les démarches et étapes du projet. D'autres discussions ont aussi été lancées et une rencontre avec différents intervenants se précisera sous peu.

Nous disons donc un grand «merci» à Jacques Baril pour l'intérêt qu'il porte aux projets de l'Association de chasse et de pêche de Plessisville Inc.

Par Raymond Bellavance.

Soccer féminin

Quatre prochains matchs à domicile pour le Vexco

par Renaud Binette

PLESSISVILLE — La formation féminine de soccer midget, le Vexco de Plessisville disputera ses quatre prochains matchs à domicile alors que le Notre-Dame-du-Bon-Conseil affrontera la formation des entraîneurs Johnny Manningham et Jean-François Piché. Le samedi suivant, soit le 17 juin, c'est le Gentilly qui sera de passage à compter de 13h30. La compétition reprendra le mardi 27 juin en soirée à compter de 18h30 alors que le Notre-Dame-du-Bon-Conseil fera un retour et deux jours plus tard, soit le jeudi 29 juin, le Vexco recevra le Victoriaville à compter de 18h45. Du côté des garçons, le Sports Gilles Tremblay accueillera le Bécancour le dimanche 11 juin à compter de 10h30.

Plessisville
capitale mondiale de l'érable

LE SERVICE DE LOISIR VOUS OFFRE...

INSCRIPTIONS
Activités parcs Ste-Famille, St-Édouard et P.A.M.
Cours de natation et tennis
jeudi 8 juin de 19h à 21h
au Carrefour Culturel
N'oubliez pas!

FM 103 allonge votre été 1995
du 1er mai au 11 août
LES 103 JOURS DE L'ÉTÉ

6h à 9h Le réveil avec Louis Pelletier & Claude Thibodeau
10h à 11h Les Demandes du Boss avec Karl Blanchard
12h à 15h Midi P.M. avec Patrice Croteau
15h à 18h Le 15 à 18 avec Dany Houle et Guy Champoux

FM 103,3 101,7 CFJO ...le son en tête!

CARTES PROFESSIONNELLES

CHIROPRATICIENS

Clinique Chiropratique
Marcel Veilleux, DC
Johanne Malenfant, DC

Sur rendez-vous
2222, de la Coopérative
Plessisville, G6L 1X2
(819) 362-6161

c'est naturel

Consultez votre chiropraticien d'abord

CLINIQUE CHIROPRATIQUE L.F.R.

Dr. Jimmy Labrecque, D.C.
Chiropraticien
Clinique Chiropratique L.F.R.

CONSULTANT EN CHIROPRATIQUE SPORTIVE & INDUSTRIELLE

295 boul. Baril,
Princeville, Qc
G0P 1E0

Tél: (819) 364-3077
Urgence: Thetford:
(418) 334-0233

OPTOMÉTRISTES

Examen de la vue
Lunettes - Verres de contact

Yvon Bédard, O.D.
OPTOMÉTRISTE

1484 Av., St-Louis - Tél.: 362-3939

PLESSISVILLE

Louise Gagnon, o.d.
Optométriste

Pour mieux voir la vie... (819) 362-8787

1843, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R7

Réal Brault, o.d.
Optométriste
Examen de la vue, lunettes, verres de contact,
dépistage du glaucôme et cataractes
Vision des enfants

1717, rue St-Calixte, Bureau 1
Centre commercial Fa-Ro - Plessisville **362-2099**

HEURES D'OUVERTURE			
Lundi:	9h30 à 17h30	Mercredi:	FERMÉ
Mardi:	9h30 à 20h00	Jeudi:	9h30 à 20h00
		Vendredi:	9h30 à 17h30

Fermé de midi à 13h30 tous les jours

DENTUROLOGISTES

MICHÈLE PERREAULT
DENTUROLOGISTE

Souriez à la vie

VISA MasterCard

FABRICATION & RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES

362-6494
1729 St-Calixte, Plessisville
EXAMEN GRATUIT

COMPTABLES

GUILLEMETTE, LONGCHAMPS, PELLERIN,
comptables agréés

2284, rue de la Coopérative
Plessisville (Québec)
G6L 1X2
Tél.: 819-362-3203
Télécopieur: 819-362-3456

268 boul. Bois-Francs Nord
Victoriaville (Québec)
G6P 1G5
Tél.: 819-758-5590
Télécopieur: 819-758-8626

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés

257, rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines (Québec)
G6G 5R9
Tél.: (418) 335-7511
Télécopieur: (418) 335-2105

LA FORCE DU CONSEIL

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

Jean Gosselin C.G.A.
Comptable général licencié
802 St-Louis, Plessisville
G6L 2M1
Bur.: 362-8585 - Rés.: 362-6767
Fax.: 362-9288

Bur.: (819) 362-3250
Fax.: (819) 362-7397

Richard Taschereau
Comptable agréé

1304 AV. ST-LOUIS - PLESSISVILLE, QUÉ. - G6L 2M5

. COMPTABILITÉ
. FISCALITÉ
. TPS et TVQ
. INFORMATIQUE
. PLANS D'AFFAIRES

Steve Boilard
Comptable, B.A.A.

386, route 116 ouest, Dosquet, G0S 1H0
Tél.: 728-3664

CHIRURGIENS-DENTISTES

Centre Dentaire Ouellette

Dr Isabelle Ouellette
Chirurgien-dentiste

1500 St-Louis
Place Bourque
Plessisville, G6L 2M8

819-362-7016
Heures de bureau
Sur rendez-vous
Lundi au samedi

Bureau (819) 362-6381

CLINIQUE DENTAIRE
FRANÇOIS RAYMOND

Dr François Raymond, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique générale
Dr Roger Pitl, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique spécialisée en orthodontie
Dr Nicole Goulet, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique générale
SERVICE D'URGENCE - 7 JOURS - (819) 357-6674
1457, av. St-Édouard, Bureau 3, Plessisville, g6l 2k4

Section féminine Mario Ruel

Au diable la défensive!

par Normand Poulin

PLESSISVILLE—

C'est par des pointages pour le moins astronomiques que le Motel Le Phare et le Bar chez Terry ont remporté leur victoire mardi dernier lors des deux rencontres au programme de la section féminine de la ligue de balle molle Alimentation Mario Ruel.

Tout d'abord, le meneur au classement général a littéralement écrasé la Boutique Future Maman par le pointage de 18 à 4. Louise Fontaine a tellement «brillé» avec ses 5 coups sûrs en 6 apparitions qu'elle a mérité le titre d'étoile du match. Sa coéquipière Danny Labbé a également fait sentir sa présence avec 4 coups sûrs en 5 présences au marbre. Pour sa part, Céline Côté a réussi un circuit pour Le Phare.

Pour le Future Maman, Isabelle Binette et Caroline Lemay ont sauvé la face avec chacune 2 coups sûrs. Pierrette Girouard est donc demeurée invaincue en 5 départs au monticule, alors qu'Isabelle Soucy a écopé du revers.

Dans l'autre rencontre, beaucoup plus serrée mais toute aussi axée sur l'attaque, le Bar chez Terry est finalement venu à bout du Casse-croûte chez Aurélien par la marque de 18 à 17.

Dans la défaite, Chantal Manningham a impressionné avec une performance parfaite de 5 coups sûrs dont un circuit. Pour sa part, Thérèse Breton a également frappé la balle à 5 reprises en lieu sûr.

Du côté des gagnantes, Sylvie Bilodeau a été choisie l'étoile du match en vertu de ses 3 coups sûrs en 4 présences au bâton. Annie Fiset a aussi excellé en attaque avec 3 coups sûrs.

La lanceuse Sylvie Dubois a été créditée du gain, tandis que Thérèse Marcoux a encaissé la défaite.

Classement (après 5 parties)

Équipe	PJ	G	P	N	Pts
Motel Le Phare	5	5	0	0	10
Bar chez Terry	5	3	2	0	6
Future Maman	5	1	4	0	2
Chez Aurélien	5	1	4	0	2

TOILETTAGE

TOILETTAGE

Tonte canine et féline
Petites et grandes races

Annie Martineau
technicienne diplômée
en toilettage professionnel
817 Forand - Plessisville
sur rendez-vous 362-8309
Associée à la Clinique Vétérinaire Guérard

CONSULTANTS

Transit-Famille
20 Tourigny, Victoriaville
Québec, G6P 4C4

CONSULTATIONS JURIDIQUES
Divoree, testament, testament biologique,
mandat d'inaptitude, etc...
Doris Laverdière 758-4154
Notaire: médiatrice familiale et spécialiste en droit de la famille

---

Transit-Famille
20 Tourigny, Victoriaville
Québec, G6P 4C4

FAMILLES RECOMPOSÉES
Consultation individuelle, de couple et familiale:
nouvelle famille, ajustement des rôles, les enfants de l'autre, etc...
Hélène Labrecque 758-4154
Consultante familiale, médiatrice familiale

Médiation Bois-Francs
20 Tourigny, Victoriaville
Québec, G6P 4C4

Rupture / Séparation / Divorce
Pas de coupable... Pas de procès...
(incluant: rédaction d'entente, préparation et présentation des procédures au Tribunal)
758-4154

La Feuille d'Érable
Votre N° 1
de l'information locale et régionale depuis 50 ans déjà!

MASSOTHÉRAPIE

Tél.: (819) 362-3810

Massage suédois
Massage Shiatsu
Shiatsu de la femme enceinte
Réflexologie
Intiation au Reiki I - II
Fleurs de Bach (harmonisants)

Lise Trottier
Massothérapeute
Membre de la F.Q.M.M.I.

VÉTÉRINAIRES

Tél.: (819) 362-2728
Fax: (819) 362-3840

SERVICE ÉCHOGRAPHIQUE

«Grands et petits Animaux»

BÉLANGER • BOUCHARD, D.M.V.

Dr Joseph Bélanger - Dr Pierre Bélanger - Dr Luc Bouchard

1253, rue St-Louis - Plessisville (Québec) G6L 2M6

---

clinique vétérinaire
GUÉRARD
enr.
Dre Lyne Guérard MV

Petits animaux
Urgence 24 heures
Médecine & chirurgie
Toilettage & tonte
Garderie
Radiologie & dentisterie

Plessisville (819) 362-8309
Princeville (819) 364-7831

817 Av. Forand - Plessisville

Jusqu'à maintenant, Marcoux et Carrier présentent un bon duel

Lutte féroce entre le Luc Jacques et le Mario Ruel

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

On ne laisse pas un pouce à l'adversaire pourrait-on dire lorsqu'on regarde la performance des joueurs des deux formations, le Garage Luc Jacques et le Alimentation Mario Ruel. Même les deux lanceurs Gaétan Carrier et Jocelyn Marcoux se livrent une chaude lutte ayant tous les deux la même fiche, soit 6 victoires et 2 défaites. Leur fiche est tellement identique que ces défaites ont été subies dans les deux cas, face au Ciment Taschereau pour une défaite chacune et face à face dans le cas de la deuxième défaite.

Quoi qu'il en soit, l'écart entre le Garage Luc Jacques et le Alimentation Mario Ruel est demeuré le même cette semaine puisque les deux formations ont enregistré la même fiche avec chacun une victoire et une défaite, et le Garage Luc Jacques est demeuré en tête du classement après 5 semaines d'activités.

Le premier duel de la semaine a fait du Mario Ruel le vainqueur face au Bar l'Imprévu sur un pointage de 6 à 2. Le lanceur Jocelyn Marcoux enregistrait une autre victoire à sa fiche tandis que Sylvain Jean du Mario Ruel connaissait une bonne sortie à l'attaque en mettant la balle en jeu à trois reprises et faisant produire deux points. Sylvain Roy faisait lui aussi une bonne impression en faisant produire deux points sur un seul coup sûr. Le second match de cette première soirée d'activités a dû être remis à cause de la pluie et celui-ci devait opposer le Bar Central au Ciments Taschereau.

Mardi soir, ce fut le duel de la semaine alors que les deux formations du haut du classement se faisait face en plus du duel de lanceurs Marcoux/Carrier. C'est le Luc Jacques qui a eu les honneurs avec un pointage serré de 13 à 11. Pour les vainqueurs, Pascal Martel y est allé d'un coup de quatre buts, faisant produire deux points, tandis que Réal Bergeron mettait la balle en jeu en quatre reprises pour un point produit et Jean-Denis Gosselin enregistrait trois coups sûrs et faisant produire deux points. Dans la défaite, chez le Mario Ruel, Denis Croteau claquait deux circuits en plus d'un autre coup sûr, pour faire produire six points. Sylvain Roy ajoutait 1 point à sa formation, réussissant à mettre la balle en lieu sûr à quatre reprises.

Le Ciments Taschereau et le Garage Luc Jacques croisaient le fer mercredi soir pour présenter un autre match serré, lequel se soldait par la victoire du Taschereau 10 à 8. C'est le lanceur Marc Jean qui a récolté la victoire. Stéphane Favreau faisait produire trois points et Sylvain Marcoux un point dans la victoire du Ciments Taschereau tandis que du côté du Luc Jacques, Sylvain Vigneault sortait la balle du terrain à deux reprises, faisant produire un total de deux points et Steve Turcotte claquait un lui aussi un circuit pour deux points produits. Gaétan Carrier a aussi connu un bon match du côté de l'attaque avec deux coups sûrs et deux points produits.

Le dernier affrontement de la semaine était la bataille de bars, alors que le Bar l'Imprévu visitait le Bar Central, ce dernier devant s'avouer vaincu pour une sixième fois en sept rencontres. C'est avec un pointage de 17 à 11 que les joueurs du Bar l'Imprévu ont savouré ce gain. Réjean Brisson recevait les honneurs du lanceur gagnant tandis que Yvon Guérard faisait produire trois points sur trois coups sûrs et Sylvain Faucher deux points sur trois coups sûr. Dans la défaite, Judes Faucher remettait la balle en lieu sûr à trois reprises, faisant produire trois points pour le Central.

Classement ligue Mario Ruel 5e sem.

	PJ	V	D	N	Pts
Gar. Luc Jacques	9	6	2	1	13
Alim. Mario Ruel	8	6	2	0	12
Cim. Taschereau	8	4	3	1	9
Bar l'Imprévu	8	2	6	0	4
Bar Central	7	1	6	0	2

Soccer mineur: c'est reparti

Davantage d'équipes cette saison

par Renaud Binette

PLESSISVILLE —

La rage du soccer se poursuit encore cette année à Plessisville alors qu'on passe de huit formations à douze formations à l'association du soccer mineur de Plessisville.

Le soccer connaît donc un engouement et celui-ci se fait sentir aussi au niveau de l'élite avec la création d'une nouvelle formation midget masculine, le Sports Gilles Tremblay qui s'ajoute au Vexco Midget féminin.

Cet été, Jean-François Martineau et Sébastien Quirion reviennent s'impliquer dans l'organisation avec rien de moins que 130 jeunes joueurs répartis dans ces 12 équipes.

Classement soccer mineur

ATOME	PJ	BP	BC	Pts
Motel le Phare	1	7	2	2
*Pétro Canada	1	4	2	2
Corinthos	1	2	1	0
Coop IGA	1	2	4	0
MOUSTIQUE	**PJ**	**BP**	**BC**	**Pts**
*Constr. Y.G.C.	1	3	1	2
*Avanti	1	4	3	2
Graphical 2000	1	3	1	2
Assur. Pépin	1	3	4	0
Fernand Breton	2	1	9	0
PEE-WEE	**PJ**	**BP**	**BC**	**Pts**
*Pizzaville	1	6	4	2
Dubois et Frères	2	11	4	2
Autos Maihot	1	0	7	0

(* Nouvelles formations pour 1995)

Jean-François Martineau et Sébastien Quirion font un retour cette saison.

Beaucoup d'action cette saison.

Olympiades chez les élèves du primaire de la C.S.J.R.

Journée d'athlétisme: 16 juin

par Renaud Binette

PLESSISVILLE — Les olympiades 1995 à la Commission scolaire Jean-Rivard auront lieu le vendredi 16 juin à la Polyvalente La Samare. Il s'agit de la continuité d'une tradition alors que les professeurs en éducation physique du primaire organisent le tout. Ces compétitions mettent en scène des élèves de 4e, 5e et 6e années des écoles primaires de la CSJR. Les parents sont invités à aller encourager les jeunes sur les terrains d'athlétisme derrière la Polyvalente La Samare. Les responsables de cette activité sont: Gilles Turcotte, Sylvain Laganière, Guy Fontaine et Monique Germain.

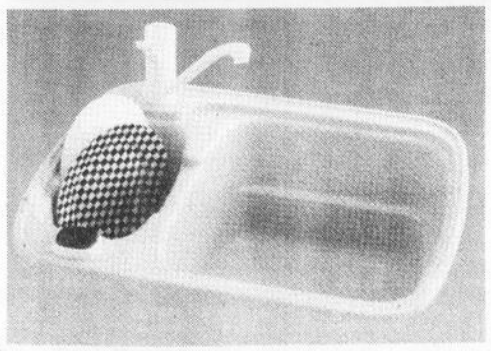
Merci

LES BOULES-O-DROME de Plessisville inc. remercie sincèrement les commanditaires pour la saison 94-95 qui se termine.

Rôtisserie St-Louis, Autobus J-G. Demers, Coca-Cola Victoriaville, Imprimerie Binette, Quincaillerie V. Rachel, Caisse populaire de Plessisville, Houde et Associés, Automobiles Mailhot Princeville, Garage Pétro-Canada (Fongesco), La Maison du Prélart (1984), Dubois et Frères, Coop Iga, Fernand Breton (1975), Boutique Mode Plus, Alimentation Bourque, Chez Louison, Matériaux A. Drolet, Garage C. Tardif, Boutique Pierre Dion, Vitrerie de l'Érable, CKTL Radio Média, Journal La Feuille d'Érable.

par Cécile Breton, présidente

Les éviers de cuisine en silquartz



Le Zéta a 1 cuve et demi avec une planche à découper en teck, un égouttoir mobile et un bac à décongélation. 20"x23"x10" Disponible dans un choix de couleurs.

Ultra Diffusion

Des gens de métier

Fernand Breton (1975) inc.
839 St-Louis, Plessisville
362-7388

PLOMBERIUM

Les petites annonces

DIVERS À VENDRE

Fosse septique usagée, 1,000 gallons. Garage AJ Hébert Inc. 362-8833. (25-04-JNO)

Enclos 12x12 avec niche pour chien, neuf. 362-8589. (02-05-JNO)

Spécial sur portes d'acier. Légère imperfection. 362-3296. (06-06-JNO)

ECONOCOUCHES. Couches jetables au prix du manufacturier. Toutes les grandeurs et culottes d'entraînement (Pull-Ups). Marie-Claire: 385-4506. (13-06-P)

Achat de vieux métaux et de vieilles autos pour la ferraille (scrap). 362-7134 Marcel Brisson. (11-07-P)

Piscine hors terre, 24 pieds, avec patio 12 pieds par 12 pieds. Aussi sécheuse. 365-4862. (06-06-P)

Radio d'auto Alpine Digital AM/FM cassette avec entrée et haut-parleurs. JE RECHERCHE des jouets pour l'extérieur (centre d'activités) Little Tiques et un casque de ski doo pour enfant. 365-4887. (06-06-P)

À bas prix et en magasin. Mini talus: .79, bloc talus #1: 1.25, dalle patio 18x18 #1: 1.25, bordure: 2.52, pavé uni plusieurs modèles: .99 pi., bloc ciment 4": .44, 10": .84, tuyau 12": 48.99. Matériaux Bernières 418-836-3636. (06-06-C)

2 bicyclettes 10 vitesses, 27 pces de marque Peugeot et Browning. 2 planches à voile avec équipement. Le tout en excellent état. 362-7258 ou 752-2192. (06-06-P)

On vend moins cher que tous! Tapisserie rouleau double: 5.39, bordure: 2.99, aspenite 7/16: 8.99, 5/8: 11.49, bardeaux d'asphalte: 5.49, 25 ans Manoir: 6.49, mélamine: 10.95, plancher chêne, merisier: 1.35, parqueterie: 1.19 pi., clapboard vinyle: 2.69 fle, fenêtre cabanon 2x2: 29.95, 2x3: 39.95, porte acier: 39.95. Matériaux Bernières 418-836-3636. (06-06-C)

Fan à foin presque neuf et tunnel de 4 sections, 8' long, hauteur 6' en triangle. Silo à moulée en 2x3. 428-9421. (27-06-P)

On vend moins cher que tous! 1x3x8: .49, 12: .76, 2x3x8: .79, 2x4x8: 1.09, 12: 2.25, 2x6x8: 1.89, 10: 2.89, 12: 3.49, 16: 4.89, 2x8x12: 5.19, 2x10x12: 7.68, 14: 9.39, 16: 10.19. Traité 1x6x5: .95, 2x4x8: 2.19, 2x6x8: 3.59, 4x4x8: 5.49, 12: 7.89, 6x6x8: 11.49, 12: 18.95, moulure à treillis: 1.99. Demandez l'escompte pour grosse commande! Matériaux Bernières 418-836-3636. (06-06-C)

Marché aux Puces, 2545 Bécancour, Lyster. Samedi le 17 juin et dimanche le 18 juin. (13-06-P)

MEUBLES À VENDRE

VENTE DE MEUBLES USAGÉS à La Maison du Meuble, 2449 St-Germain, Plessisville: réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, cuisinières, etc. Mobilier de cuisine, de salon, de chambre, etc. Pour information ou rendez-vous: A. Marcoux, 362-8629 ou 362-9250. (27-06-P)

VENTE et ACHAT d'électroménagers. 1456 St-Luc. 362-7685 Réfrigération Charest. (07-03-JNO)

Set de cuisine, naturel, 2 causeuses, 1 lazy boy El Ran, beige. Canne et moulinet à la mouche, état de neuf. 362-7667. (06-06-P)

MÉNAGE COMPLET usagé. Soir: 362-7327 et Jour: 362-9496. (13-06-P)

ANIMAUX À VENDRE

VACHES LAITIÈRES
ACHAT & VENTE
Vaches et taures Holstein croisées ou pur sang. Fraîches vêlées ou vêlant sous peu. Je suis aussi ACHETEUR de génisses et troupeau au complet.
Donald Lamontagne
St-Pierre Baptiste
418-428-3826
ou 428-9791

MAISONS A VENDRE

Maison neuve à vendre, rue Gérin Lajoie, clés en main. Prix: $71,900. incluant terrain, terrassement, couvre planchers, armoires stratifié, T.P.S., T.V.Q. et remboursement de taxes. S'adresser Immeubles Gagnon et Thibault 819-362-3807 ou 362-3910. (25-04-JNO)

Maison mobile 12x54 + annexe de 8x12. Le tout meublé. A déménager. Inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5158. (30-05-JNO)

Maison neuve à vendre rue Gérin Lajoie. Prix: $66,500 incluant terrain, T.P.S., T.V.Q. et remboursement de taxes. S'adresser à Immeubles Gagnon & Thibault (819) 362-3807 ou 362-3910. (25-04-JNO)

Maison mobile 12x60 avec lave-vaisselle, stores. Au 2030 Rousseau. 362-6878. (09-05-JNO)

Maison à vendre, rue Forand, Plessisville, 5 1/2 pièces, sous-sol et garage finis. Directement du propriétaire. 385-4415. (06-06-P)

AUTOS À VENDRE

Plymouth Horizon 1986, 198,000 km. $500.00. 389-2267. (06-06-P)

Pick Up Nissan 1987, diésel, pour pièces. AUSSI sableuse industrielle avec moteur 5 forces. 362-3945 après 11h a.m. (06-06-P)/

Camaro 1984, 2.8 litres, manuel 5 vitesses, peinture 94. Très propre. Tél: 369-9648 le soir. (13-06-C)

CHALETS A VENDRE

Chalet meublé. Situé au 199 rivière Bécancour, Inverness. Libre 1er juin. 362-2300. (30-06-P)

Chalet au Domaine Somerset. Prix très intéressant. Faites vite pour vos vacances. Inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (23-05-JNO)

TERRAINS À VENDRE

Terrain 80x120 à St-Ferdinand (chalet) avec puit artésien. 362-6878. (09-05-JNO)

12 terrains avec tous les services, rue Bergeron, Plessisville. Inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (30-05-JNO)

BÂTISSES À VENDRE

À VENDRE OU À LOUER: Bâtisse commerciale 47x50, atelier adjacent 30x34, stationnement 80x70. Au 1677 St-Laurent, Plessisville. 752-7723. (13-06-P)

BATEAU À VENDRE

Chaloupe Espadon, en aluminium, 14 pieds, usagée. 362-7375. (13-06-P)

MOTOS À VENDRE

Moto Yamaha Virago, 750, 34,000 km, 1983. Prix: $1100.00. 389-2267. (06-06-P)

Scooter Yamaha Jog, 49cc, 1988, rouge, pour les pièces, très propre, cylindres et pistons neufs. 365-4704. (06-06-P)

Motocross Kawasaki KX80, 1986. 365-4376. (06-06-P)

Moto Kawasaki Ninja 1000, 1986, système d'alarme avec paget, fan à moteur, pipe. Tél: 369-9648 après 17h. (06-06-C)

RECHERCHE

ATTENTION ****ATTENTION Recherche d'érablières à 15 kilomètres à la ronde de St-Ferdinand soit pour location ou achat, entaillées ou pas. Veuillez communiquer 514-460-5235. (13-06-P)

TENTE-ROULOTTE À LOUER

Tente-roulotte neuve à louer à partir de $149.00 par semaine. 418-334-0331 ou 1-800-841-0331. (13-06-P)

À SOUS-LOUER

1 MOIS GRATUIT. 4 1/2 pièces, rez-de-chaussée, près des écoles. Libre immédiatement. Jour: 362-9496 et le soir: 362-7327. (13-06-P)

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 pièces, conciergerie, moderne, très propre, entrée laveuse et lave-vaisselle, vacuum central, tapis,intercom, stationnement. $295. par mois. Aussi 5 1/2 pièces $345. par mois. Aussi 3 1/2 pièces $270. 362-9260 (01-05-JNO)

4 1/2 au 1742 Des Marguerites. Stationnement et entrée privée. Libre immédiatement. 362-6451. (06-06-P)

4 1/2 pièces 1 MOIS GRATUIT. Tranquilité, bienvenue aux personnes âgées, intercom, conciergerie, locker, int., ext. Balayeuse c., entrée laveuse sécheuse, 2 stationnements + prise ext. Libre 1er août. Aussi 5 1/2 et 4 1/2 pièces, libres 1er juillet. 362-6878. (18-10-JNO)

3 1/2 pièces à Plessisville. $185. par mois. 751-2911. (27-06-P)

4 1/2 pièces au 1462 St-Louis, 6 1/2 pièces au 1458 St-Luc, Plessisville. Jour: 819-362-2417 et le soir à 418-453-2220. (13-06-C)

5 1/2 pièces (dans un duplex) à Plessisville, très beau et très propre, grand terrain, stationnement privé. A vendre ou à louer. (819) 362-9415 ou (819) 362-2781. (06-06-P)

3 1/2 pièces meublé, chauffé, eau chaude fournie, 1er plancher. Libre 1er juillet. 2225 St-Louis. 362-7257 aux repas ou le soir. (20-06-P)

4 1/2 pièces, chauffé, avec entrée intérieure, entrée laveuse sécheuse. Situé au 1295 Napoléon, 2e étage. 362-3273 après 17h. (13-06-P)

4 1/2 pièces au 2030 St-Laurent. Libre immédiatement. Inf: 758-5359 ou 362-8170. (27-06-P)

4 1/2 pièces plus cuisinette, chauffage électrique, tapis et prélarts fournis. Prix plus que raisonnable. Libre 1er juillet. Au 1454 Du Collège. 362-3302. (06-06-P)

4 1/2 pièces, bien situé, $240. par mois. Libre 1er juillet. 362-9357. (20-06-P)

LIBRES IMMEDIATEMENT. SANS BAIL. 4 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, meublés ou non. Idéal pour personne seule, personne âgée ou jeune couple aimant la tranquilité. S'adresser à 362-8488 ou 362-8354 demandez M. N. Fréchette ou si aucune réponse, contactez le 752-6644. (Service 24 heures). (27-06-P)

Frais peint. Grand 4 1/2 pièces, entrée laveuse sécheuse, déneigement fourni. Au 628 St-Calixte. P. Pellerin 362-8624 ou cell. 362-5112. (18-10-JNO)

A qui la chance? Soyez chez vous dans un duplex situé au 1779 Rousseau. Entrée privée. Terrain privé. Pour inf: 758-1218. (28-02-JNO)

5 1/2 pièces, 2e étage, libre immédiatement, 1535 St-Joseph. 364-5236. (06-06-P)

4 1/2 pièces, entrée laveuse sécheuse. Au 2018 St-Edouard, près de l'église Fatima. Libre 1er juillet. 362-3135. (13-06-P)

4 1/2 pièces, meublé ou non, centre ville, stationnement, entrée laveuse sécheuse, très propre. Au 1453 St-Edouard. 362-8391. (06-06-P)

3 1/2 et 5 1/2 pièces dans un bas. Au 2354 St-Calixte. Libres 1er juillet. 362-3752 le soir. (06-06-P)

3 1/2 pièces, centre ville, poêle et réfrigérateur inclus, entrée laveuse sécheuse, stationnement. 362-6634 le soir. (13-06-P)

4 1/2 pièces, rue Gagnon, Princeville, près des écoles, stationnement, balcons, prise extérieur. CHAUFFÉ. Appeler le soir 364-2124. (06-06-P)

4 1/2 pièces au 119 St-Pierre, Lyster. 389-5934. (20-06-C)

4 1/2 pièces dans un haut, près centre ville, rénové à neuf. 362-7815 aux repas ou 362-8833. (30-05-JNO)

4 1/2 pièces avec stationnement et grand terrain. Libre 1er juillet. Propre et repeint complètement. Denis 362-6915. (06-06-P)

4 1/2 pièces, dans un bas, stationnement et garage. Libre immédiatement. 362-3813. (06-06-P)

4 1/2 pièces, chauffage électrique. Au 1143 St-Louis. Libre 1er juillet. 362-2839. (06-06-P)

Beau logement 4 1/2 pièces, dans un bas, situé sur l'avenue Lacerte à Plessisville. Libre 1er juillet. 362-7601. (06-06-P)

4 1/2 pièces, chauffé, entrée laveuse sécheuse. Au 1730 St-Paul, près du Salon de Quilles. 385-4252. (20-06-P)

4 1/2 pièces à louer à Notre-Dame de Lourdes, dans un bas. Chauffé, garage et déblaiement de la neige fournis. $280. par mois. Libre en juin ou juillet. 385-4442 ou 385-4333. (13-06-P)

APPARTEMENTS A LOUER

2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, très propre, centre ville, endroit tranquille. Libre immédiatement. 362-3360. (16-05-JNO)

3 1/2 et 2 1/2 pièces meublés et chauffés, centre ville. Stationnement inclus. 362-8660 ou 362-2264. (22-11-JNO)

Appartement à louer à Plessisville. 2 1/2 et 4 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés. 1840 St-Edouard. 364-2902 ou 362-2107. (25-04-JNO)

2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, $190.00 par mois tout compris, au-dessus de la Société des Alcools, 1665 St-Louis. AUSSI chambre à louer $125.00 par mois, tout compris, en dessous- de la Société des Alcools. 364-5875 ou 357-6570. (27-06-P)

LOCAL À LOUER

Local commercial, 1300 pi.ca. Libre 1er juin au 1671 St-Calixte, Plessisville. Très bien situé. Centre ville. 362-6010. (13-06-P)

Local commercial à louer au 1613-A, St-Louis, 24'x48'. Prix raisonnable. 362-6854 le soir. (20-06-P)

Local commercial, 1460 St-Louis et 1456 St-Luc, Plessisville. Jour: 819-362-2417 et le soir: 418-453-2220. (13-06-P)

DIVERS

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR

Nous avons 5 dépositaires pour les ANNONCES CLASSÉES

Celles-ci devront être reçues à ces 5 endroits avant le jeudi midi qui précède la parution

Tabagie de l'Érable
1244 St-Calixte, Plessisville
362-7866

Alimentation Bernierville
564 Principale, Bernierville
428-3755

Chez Ti-Mousse Enr.
1609 St-Nazaire, Plessisville
362-6269

Coop Laurierville
156 Grenier, Laurierville
365-4811

Dépanneur Jocelyne
289, Rte 265, Notre-Dame de Lourdes 385-4236

La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Les Petites Annonces

DEMANDE POUR UNE ANNONCE CLASSÉE

1 semaine: $4.40 + taxes ($5.02)
2 semaines: $8.80 + taxes ($10.04)
3 semaines: $13.20 + taxes ($15.06)
4 semaines: $17.60 + taxes ($20.08)
Ce tarif est pour 20 mots ou moins
Plus de 20 mots, 0.05$ par mot additionnel
Toute annonce classée doit être payée avant publication
AUCUN REMBOURSEMENT après parution
Les annonces classées devront être annulées, renouvelées et nouvelles avant le JEUDI MIDI AU PLUS TARD pour la parution du mardi suivant.

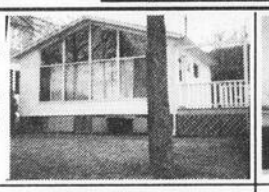
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

NOMBRE DE SEMAINES..... MONTANT.....
❑ CHEQUE ❑ MANDAT POSTE ❑ COMPTANT

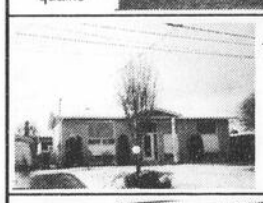
Retournez le tout par le retour du courrier à:
LA FEUILLE D'ÉRABLE, (362-7049)
C.P. 160, PLESSISVILLE, G6L 2Y7

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Raymond Rouillier
758-5258 * 362-7102

5160 Rte Domaine du Lac, St-Ferdinand Construction de qualité



113 De La Station 1 1/2 étage Garage Atelier Terrain 140x145

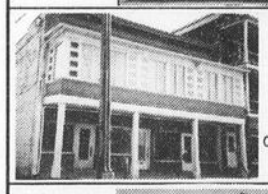


1343 Mailhot Bungalow briques 25x44 À visiter à tout prix!

2354 St-Calixte 2 logements Un de 3 1/2 pièces et un de 5 1/2 pièces

1404 St-Édouard Pour moins de $40,000. Un bon achat

1416 Mailhot Construction 1993 4 ch. à c. Intérieur recherché



1552 St-Louis 1 logement + 2 locaux commerciaux

1689 Marcoux Une belle propriété avec beaucoup d'inclus

2373 St-Germain Prix plus que raisonnable

Au 2014 St-Calixte
Bâtiment commercial (ancien Matério Plessis) avec terrain 100x200.
Bâtisse 70x80 + 3 bureaux et entrepôt.
Aussi au 2669 Desserte
Bâtiment commercial 32x60

APEC **ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ** APEC

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal, nous vous offrons ce service. Communiquez avec La Feuille d'Érable, 1717 St-Calixte, bureau 5, Plessisville, 362-7049. (JNO)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.L. (06-06-P)

À la mariée d'hier, je prend en consignation des robes de mariée. A celle de demain, venez voir ma sélection de robes impeccables à moitié prix. Rendez-vous seulement: Jacqueline Evers 819-758-1008. (06-06-C)

Apprenez facilement, les nouvelles danses du «Hit Parade» sur cassette vidéo: rumba, western, lambada, cha-cha, polka, valse ou autres. Pour recevoir la documentation gratuite, écris au: Centre de Loisir Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél: (514) 523-1010. Souriez. (06-06-P)

XXX PULSIONS & PASSIONS. L'agence de rencontre (toutes tendances) pour les gens de la région de la Mauricie Bois-Francs. 21 ans +. $2.99/min. 24 heures. 15 min. minimum. 1-900-457-4878 XXX. (20-06-P)

RENCONTRE A SUCCES. Petit effort, grande satisfaction. Simple, drôle, facile à utiliser. Fonctionne à100%. Offre de lancement. Echantillon gratuit. (24h/24). 1-800-969-2269. (06-06-P)

*** Nouveau cadeau surprise gratuit avec consultation (8 min.) de la Clinique d'Esotérisme. Amour, argent, travail. 24 heures/7 jours. $3.69/min. Tarologue, astrologie. Ligne gratuite 1-800-766-9790. Séance de voyage directe 1-900-451-4878. (20-06-P)

Oui vous pouvez maigrir avant l'été. Sans souffrir de la faim. Tout en débordant d'énergie. Sans chair mille. En éliminant la cellulite. Taux de réussite: 96,5%. Diète miracle? Non. Seulement: facile, logique et naturel. 362-8654. (13-06-P)

OFFRES D'EMPLOI

$$ $ Attention chocolat $$$ L'été s'en vient. 15 vélos de montagne à faire tirer. Vends produits de chocolat à 2$ ou 3$ avec coupon rabais. Rien à payer à l'avance. Livraison super rapide. Montréal et banlieue: 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. Appelle vite! Chocolat de Pâques disponible. (06-06-P)

OCCASION D'AFFAIRES

Canada et Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 310-5199, ext. 6. (06-06-P)

A VOTRE COMPTE. Route de distributrices établie. Revenu possible $100 000 annuel. Capital minimum requis. Financement: programmes gouvernementaux. OUI!!! votre région est favorable. Inf: (514) 848-9759 ou (418) 658-5254. (06-06-P)

400.00$, 900.00$ et + SEM. Poste disponible pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél: 1-800-561-1518 (514) 449-4011. (27-06-P)

OFFRE DE SERVICES

Vous cherchez une gardienne compétente pour garder vos enfants? Vous avez frappé à la bonne porte. Je serai disponible du lundi au vendredi pour garder vos enfants. Situé dans le secteur du parc Notre-Dame. Appelez-moi au 362-8804 à toute heure de la journée demander Chantal. (06-06-P)

Maçonnerie Plessis Plus. Pour pose de briques, pierres, cheminées, blocs, crépi de solage, foyer en pierres ou briques. Réparations de tous genres. Prix plus que compétitif. Estimation gratuite. (819) 362-7697 ou paget sans frais 1-553-9113. (13-06-P)

Peintre offre ses services pour résidence. Estimation gratuite. Alain 362-3042. (06-06-P)

Vos enfants éprouvent-ils des difficultés scolaires? J'ai deux années de baccalauréat de complétés en enseignement au primaire. Je peux aussi aider les étudiants du secondaire I et II. Aussi, un suivi constant tout l'été peut être possible, appelez-moi! Cours privés à domicile. Lucie 362-7694. (06-06-P)

MAISON A VENDRE 28'X42'
Abri d'auto 16', 4 chambres, 2 salles de bain
2100 Simoneau, Plessisville
362-3756

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 et 4 1/2 pièces, étage du bas
1755 St-Nazaire, Plessisville
362-3716
362-2033

À LOUER

1 MOIS GRATUIT. 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, centre ville.
AUSSI local commercial 3500 pi.ca. et un de 4000 pi.ca., peut être divisé
362-8871, 362-8473
ou 362-8412

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 pièces, étage du haut
1354, 1400, 1414 rue Dupont
Plessisville
362-2982
Normand et Gaétan Cyr, props.

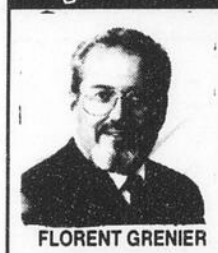
LOGEMENT À LOUER

4 1/2 pièces.
Environnement unique.
Place Deguise
Inf: 362-2033 ou
362-2646 jour et soir

À QUI LA CHANCE?

Nouvelle administration
Près des Galeries de l'Érable
UN MOIS GRATUIT
«NEUF»
ou poêle et réfrigérateur fournis ou four micro-ondes fourni
4 1/2 et 5 1/2, centre-ville
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
Rue Dupont, Plessisville
Info: Gilles Baril, 362-8412

RE/MAX BOIS-FRANCS INC.
1457 ST-ÉDOUARD, PLESSISVILLE

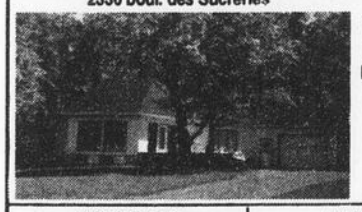


FLORENT GRENIER
agent agréé

HUGUETTE THIVIERGE
agent agréé

(819) 362-6362

2336 boul. des Sucreries



Vue panoramique sur la ville. Endroit unique. Intérieur superbe. Informations sur rendez-vous

1695 Bélanger

Grandes pièces. Planchers b.f. Piscine. Libre immédiatement

1920 Paris

Endroit paisible Maison impeccable

2292 Carey Douville

Beau petit chalet dos à la rivière. Accès au lac

2044 St-Calixte

2 log. grandes pièces. Planchers bois franc

Rte Ste-Sophie

Habitable à l'année. Meublé. Face à la Plage de l'Erable

1662 St-Louis

Bâtisse commerciale Excellent investissement

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Recours collectif des enfants de Duplessis

Une deuxième requête sera entendue du 12 au 16 juin

THETFORD MINES—

Une deuxième requête en recours collectif des enfants de Duplessis sera entendue du 12 au 16 juin en Cour supérieure du Québec à Montréal. Elle sera présentée par Marion Kelly, une orpheline de l'Hôpital St-Julien de Bernierville. Cette requête a été choisie par le juge André Denis parmi les sept qui avaient été présentés par ces gens qui, à tort, auraient été déclarés déficients à divers degrés. On estime que si le juge autorise le recours, le jugement qui en découlera pourrait bien faire jurisprudence.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile). Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.
N.Q.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **J.G.**

À VENDRE

Roulotte Apalache 1979, 17 1/2 pds.
Aussi pompe centrifuge à injection.
362-6192

VENTE DE GARAGE

10 ET 11 JUIN
917 rang 9, Laurierville (Ancienne Route 5)
Divers objets, outils, etc...
Tél: 365-4279

À LOUER

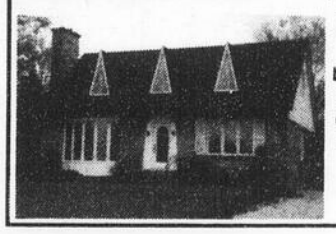
Grand 4 1/2 pièces, rez-de-chaussée, très éclairé, centre ville, conciergerie disponible.
À voir!
362-6179

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 pièces situé au 1442 av. Dupont (rez-de-chaussée)
4 1/2 pièces, situé au 2244 de la Coopérative (semi meublé ou non)
362-6510

LOGEMENT À LOUER

4 1/2 pièces situé au 1456 Dupont.
Étage du bas.
Info: 362-8047

RE/MAX BOIS-FRANCS INC.
Inf.: Huguette Thivierge
819-362-6362 bur.



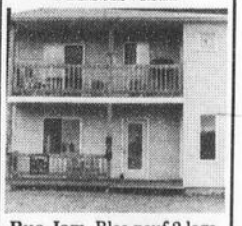
Joli cottage 1 1/2 étage. Planchers b.f. 2 salles de bain. Grand terrain paysagé. Const. en pierres, portes et fenêtres 1993. Situé au 45 Montclair, Princeville

MAXUM 100 Centre
Noël Poirier
362-6666 jour
362-2686 résidence
751-3000 bureau

LAC JOSEPH

Chalet à vendre. Grand terrain. 3 étages. Rénové à neuf.
À qui la chance? Faut voir?

PLESSISVILLE



Rue Jam. Bloc neuf 2 logements (1-4 1/2 et 1-6 1/2). Sous-sol fini. Taxes campagne. Idéal pour prop. occ.

La Feuille d'Érable Votre N° 1

de l'information locale et régionale dans la MRC de l'Érable

URGENT BESOIN DE COUTURIÈRES

Doit posséder Plain & Overlock. Pour coton ouaté, linge d'enfants. Groupe de femmes accepté.
Contactez Johanne
1-418-428-3887

VENTE DE GARAGE

10 et 11 juin
au Camping de l'Association Chasse et Pêche à St-Pierre Baptiste
VENTE DE NEUF ET USAGÉ

J'ai pour vous un 5 1/2 pièces à louer à prix avantageux. Dans un secteur recherché, situé aux **Terrasses Fournier, Plessisville.**
Contactez-moi pour une visite
Tél.: 357-4173

À VENDRE

Chalet + ameublement. Rang du Golf, Plessisville. 17,000 pi2 terrain. Remise + articles divers inclus.
Prix: $17,000 non nég.
Jour: 428-3755 ou soir: 362-6611

MAISON
TU VEUX UNE BONNE AFFAIRE?
Pas de taxe de bienvenue. Pas de notaire. Intérieur refait à neuf. $22,000.
À qui la chance?
362-6878

À LOUER

Grand 3 1/2 pièces meublé, rez-de-chaussée. Grand balcon, échangeur d'air.
Prix: $220./mois
Info: 362-3329

À LOUER

Beaux 4 1/2, bien situés. Balayeuse centrale. Grand stationnement. Portes patio. Chauffage Convect Air.
Info: 362-2120

VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche
10 et 11 juin 95
505 Rte 265 Nord, Plessisville

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé au 1457 St-Édouard, Plessisville
758-1218

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 neuf au 1774 St-Louis
5 1/2 au 1867 St-Édouard
Libres immédiatement.
362-3717 aux repas

C'est la Fête des Pères

La Feuille d'Érable
PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

vous invite à participer à son concours

GAGNEZ un vélo de randonnée

Cyclo Caravan hybride, 21 vitesses, valeur de $350. (Sports Gilles Tremblay

Coiffure Design 90

Tél.: (819) 362-9131
(avec rendez-vous)
1641, Av. St-Laurent
PLESSISVILLE, Qué.
G6L 2P7

** Priorité aux rendez-vous **

Tél./Fax: (819) 362-2304
Drolet Électronique (1994) inc.
VENTE ET SERVICE
RADIOS · STÉRÉOS
TÉLÉCOULEURS · MICRO-ONDES
INFORMATIQUE
Gaston Drolet · Réal Drolet
Yvon Beaudet · Richard Gaudet
1662 ST-LOUIS - PLESSISVILLE
G6L 2M9
Panasonic. Technics. Quasar. GoldStar. Radio Shack

Tabagie BÉLANGER enr.
Laurent Martineau, prop.
- Revues
- Journeaux
- Cadeaux
- Farces et attrappes
- Agent de Loto-Québec

SPÉCIALITÉS:
- Cartes de souhaits
- Finition de films (service 24 heures)

1718, rue St-Calixte - PLESSISVILLE, Qc. - G6L 1R3
(819) 362-7136

FOURNIER ET GREGOIRE
Chaussures et Bourses
Cécile Cormier, prop.
1587 St-Louis, Plessisville
(819) 362-2777

Labrecque & Fils Ltée
Jacques Labrecque, président
SPÉCIALITÉS:
Surplus de l'armée
Quincaillerie
Produits pour bière et vin
2206 ST-LOUIS, PLESSISVILLE
Tél./fax (819) 362-7226

SERVI PLUS
Alimentation M.R. enr.
1727 Savoie - Plessisville
(819) 362-7445
Valideuse Loto-Québec
7 jours/semaine 8h30 à 21h00
LIVRAISON

TIRAGE LE 16 JUIN 95 À 17h00

Procurez-vous vos billets de particpation chez les marchands qui participent à cette promotion

Bonne Fête à tous les Papas

pour PAPA

en collaboration

Sports Gilles Tremblay
1578, St-Louis • Plessisville, Qc • G6L 2M9
Tél.: (819) 362-2449 - Fax: (819) 362-7136